

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI  
EQQARTUUSSUTIP  
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
GRØNLANDS LANDSRET**

Ulloq 24. januar 2019 Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit suliami

sul.nr. K 218/18

(Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfia sul.nr.  
73/2018)

Anklagemyndigheden  
(J.nr. 5512-97591-00475-15)  
illuatungeralugu  
U2  
Inuusok ulloq [...] 1995  
(advokat Gedion Jeremiassen, Nuuk)

Oqaatigineqarpoq imaattoq

**EQQARTUUSSUT:**

**Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa**

Siullermeeriffiusumik eqqartuussuteqartuuvoq Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfia ulloq 27. februar 2018. Eqqartuussummi tamatumani unnerluutigineqartoq U2 pinerluttulerinermi inatsimmi § 102 – tillinniarneq, tak. Pinerluttulerinermi inatsimmi § 124 marloriarlugu aamma pinerluttulerinermi inatsimmi § 102, tak. § 12, - tillinniariaraluarneq ataasiarlugu uni-oqqutitsisimanermut pisuusutut isigineqarpoq.

Unnerluutigineqartoq eqqartuunneqarpoq qaammatini pingasuni Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni. Tamatumalu kingorna nakkutigisaassalluni ukiuni marlunni.

**Suliareqqitassanngortitsineq**

Eqqartuussut taanna unnerluutigineqartumit nunatta eqqartuussisuuneqarfianut suliareqqitas-sannngortinneqarpoq. Suliaq nunatta eqqartuussisuuneqarfianit sivilissusiliilluni suliareqqi-tassannngortitsinertut sularineqarpoq.

## **Piomasagaatit**

*Unnerluussisussaataasunit* piomasagaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaata atorunnaarsinneqarnissaanik aamma U2 eqqartuunneqassasoq qaammatini tallimani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiitinneqarnermik. Taamatullu aamma pi-umasagaatigineqarpoq unnerluutigineqartoq eqqartuunneqassasoq fjernsynimik tillitaminut taarsiissutinik akiliisinneqassasoq pisimasut 17-iannut atatillugu.

*U2* piomasagaateqarpoq sakkukillisaaffigineqarnissamik, taamaalilluni pineqaatissiissutigi-neqartoq eqqartuussut atuuttussannngortinneqassasoq, tamanna pisinnaanngippat tulliullugu nakkutigisaaneq ukiunik pingasunnngortillugu sivitsorneqassasoq. Taarsiissutissanut atatil-lugu piomasagaatigineqarluni atuuttussannngortitsinissaq.

## **Eqqartuussisooqataasartut**

Suliaq sularineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqatigalugit.

## **Piffissaq suliap sularineqarneranut atorineqartoq**

Suliaq nunatta eqqartuussisuuneqarfianit tiguneqarpoq ulloq 16. november 2018.

## **Paasissutissat inummut tunngasut**

Unnerluutigineqartoq siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuuvoq imatut:

Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfiata eqqartuussuta 19. maj 2017-meersoq ukiuni marlunni nak-kutigisaanissaq, piomasagaatitaliunneqarluni peqquneqarneq Pinerluttunik Isumaginnittoqar-fiup najugaqarnermut, suliffeqarnermut, ilinniagaqarnissamut aamma sunngiffimmi sam-misaqarnissaanik inuilluunniit aalajangersimasut ilagisarnissaannik tunngatillugu, Pinerlut-tunik Isumaginnittoqarfiup aalajangigaanik maleruaassasoq, pinerluttunik isumaginnittoqar-fiup aalajangersagai naapertorlugit imigassamik aalakoornartulimmik, ikiaroornartumik

imaluunniit assigisaanik atui pilunermut katsorsagaanissamik maleruaqqusanik malinnis-sasoq, pisariaqassappat Kalaallit nunaanni angerlarsimaffimmi immikkut ittumi imaluunniit napparsimmavissuarimi, pinerluttulerinermi inatsimmi § 102 iserterluni tillinniarneq arfinile-riarlugu unioqqutinneranut aamma pinerluttulerinermi inatsimmi § 114, imm. 1, tillitanik atuineq ataasiarlugu unioqqutinneranut.

Unnerluutigineqartoq suliap matuma suliarineqarneranut tigummigallagaaqqavoq piffissami 23. november-imiit 23. december 2017-ip tungaanut.

Eqqartussisoqarfimmit paasissutissat inummut tunngasut taamaannerapai. Pissutsit al-lanngorsimangillaat eqqaassanngikkaanni ilaannikkooriarluni sulisarpoq, kingullermillu sulivoq Centermarkedimi paarlattaalluni sapatit akunnerisa pingasut matuma siornatigut. Ullut 14-ikkaarlugit 1.000 kr.-isisarpoq. Aamma 2018-ip aasaani Royal Greenlandip fabrik-kiani sulinikuuvoq.

### **Nassuiaatit**

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiani nassuiaateqarpoq unnerluutigineqartoq U2.

Unnerluutigineqartup eqqartuussisoqarfimmi eqqartuussisut suliaanni allassimasut pillugit taamaanneraavoq, ilassutitullu nassuiaalluni ilumoortoq tamakku tillittarsimallugit hashimut akissaqarumalluni. Suli hashimik pujortartarpoq. Maannakkullu Centermarkedimi sulinermi akissarsiaminit akilertarpai.

Pinerluttunik Isumaginnittoqarfik tusarfigisimangilaa. Pisimasut taakkuupput maj 2017-imi eqqartuussutigeqqaakkani. Naluvaa sooq tusarfigisimanginnerlugit, imaluunniit sooq nam-mineq ikioqqulluni saaffiginnissimanginnerluni.

Nutaamik pinerluuteqaqqippooq 23. december 2017-imi iperagaanermi kingorna qaammatip ataatsip missaa qaangiuttoq. Tamatuma kingorna pinerloqqissimangilaq. Unnerluutigi-neqartullu iluarsisutigivaa pinerluuteqaqqissimanginnerarluni ulloq 23. december 2017 iperagaagamili.

### **Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu**

Eqqartuussisuuneqarfiup tunngavigivaa pisimasuni pingasuusuni marlut eqqartuussutaasus-sat eqqartuussaaneq kingulleq sioqqullugu piliarineqarsimmata assingusumik piner-luuteqarsimanermut tunngasut. Taamatullu aamma tunngavigineqarpoq pisimasut pingajuat eqqartuussaanagerup kingorna piliarineqartoq, pineqarluni iserterluni tillinniariaraluarneq.

Naggataatigullu eqqartuussisuuneqarfiup tunngavigivaa, siusinnerusukkut pineqaatissiissut 19. maj 2017 suli naammassineqanngimmat aallartinneqaranilu, tamannalu unnerluutigineqartup pisuussutiginnilaa.

Pigineqartut tunngavigalugit nunatta eqqartuussisuuneqarfia ataatsimoortitamik pineqaatissiissutissamik aalajangersaavoq, siusinnerusukkut inatsisunik unioqutitsinerit eqqartuussutaareersut aamma pisimasoq nutaaq ilanngullugu november 2017-imi piliarineqartoq, tak. Pinerluttulerinermi inatsimmi § 138.

Pinerluutigineqarsimasumi kingullermi taamaallaat pineqarmat ataasiarluni tillinniariaraluarneq aamma isiginiarneqarlutik unnerluutigineqartup inuttut atugarisai, eqqartuussisuuneqarfik isumaqarpoq naapertuuttusoq eqqartuussutip 19. maj 2017-meersup atuutitinnarneqarnissaa nakkutigisaanissamik ataatsimoortillugit pineqaatissiinertut piunasaqaatitaliunneqartullu taakkuutillugit, nutaamilli ukiuni pingasuni nakkutigisaanissaa aalajangersarneqarluni.

Eqqartuussisoqarfiup tunngavilersuutaa malillugu taarsiissuteqarnissamut aalajangigaq atuuttussanngortinneqarpoq.

### **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfiata eqqartuussutaa 27. februar 2018-meersoq allanngortinneqarpoq, imaalillugu U2 eqqartuunneqarluni ataatsimoortillugu pineqaatissiissummik nakkutigineqartussanngortinneqarluni, ukiunilu pingasuni nakkutigisaassaaq.

U2 aamma makkuninnga piunasaqaatitaliunneqartunik malinnissaaq:

Peqquneqarluni Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup sumiiffimminik, ilinniagarnissaminik, sunngiffini sumut atortassaneraa imaluunnit inuit aalajangersimasut kikkut ilagisassaneraa tunngatillugu Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup aalajangigaanik maleruaassaaq,

Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup aalajangersagai naapertorlugit imigassamik aalakoornartulimmik, ikaroornartumillu assigisaanilluunniit atuiupilunnermut katsagaatinneqassaaq, pisariaqassappat angerlarsimaffimmi immikkut ittumi imaluunniit Kalaallit Nunaanni napparsimmavissuarmi.

Sinnerini eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq.

Unnerluutigineqartumut illersuisutut ivertinneqarsimasup, advokat Gedion Jeremiassenip akissarsiassai immikkut aalajangersaaffigineqarput. Akissarsiassat inaarutaasumik naalagaafiup karsianit akilerneqassapput.

\*\*\*

Den 24. januar 2019 blev af Grønlands Landsret i sagen

sagl.nr. K 218/18

(Qaasuitsup Kredsrets sagl.nr.  
73/2018)

Anklagemyndigheden

(J.nr. 5512-97591-00475-15)

mod

T2

Født den [...] 1995

(advokat Gedion Jeremiassen, Nuuk)

afsagt sålydende

**D O M:**

### **Kredsrettens dom**

Dom i første instans blev afsagt af Qaasuitsup Kredsret den 27. februar 2018. Ved dommen blev tiltalte T2 anset skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 102 – tyveri, jf. kriminallovens § 124 i 2 tilfælde og kriminallovens § 102, jf. § 12, – forsøg på tyveri i 1 tilfælde.

Tiltalte blev idømt anbringelse i Anstalten for Domfældte i 3 måneder. Efterfølgende skal tiltalte undergive sig tilsyn i 2 år

### **Anke**

Denne dom er af tiltalte anket til landsretten. For landsretten har sagen været behandlet som udmålingsanke.

### **Påstande**

**Anklagemyndigheden** har påstået kredsrettens dom ophævet og T2 idømt anstaltsanbringelse i 5 måneder. Endvidere påstås tiltalte dømt til at betale erstatning for det stjålne fjernsyn i forhold 17.

T2 har nedlagt påstand om formildelse, således at den idømte foranstaltning opretholdes, subsidiært at tilsynsperioden forlænges til 3 år. For så vidt angår afgørelsen om erstatning påstås stadfæstelse.

## **Domsmand**

Sagen har været behandlet med domsmænd.

## **Sagsbehandlingstid**

Sagen er modtaget i landsretten den 16. november 2018.

## **Personlige forhold**

Tiltalte er tidligere foranstaltet ved:

Qaasuitsup Kredsrets dom af 19. maj 2017 med tilsyn i 2 år og med vilkår om at overholde Kriminalforsorgens bestemmelser med hensyn til opholdssted, arbejde, uddannelse, anvendelse af fritid eller samvær med bestemte personer, og efter Kriminalforsorgens bestemmelse at undergive sig afvænningsbehandling for misbrug, af alkohol, narkotika eller lignende stoffer, om nødvendigt i særlig institution eller på hospital i Grønland, for overtrædelse af kriminallovens § 102 i 6 tilfælde af indbrudstyveri og kriminallovens § 114, stk. 1, i 1 tilfælde af brugstyveri.

Tiltalte har under den verserende sag været tilbageholdt i perioden 23. november - 23. december 2017.

Han har vedstået oplysningerne om sine personlige forhold til kredsretten. Forholdene er uændrede bortset fra, at han har arbejde indimellem og sidst har fået arbejde som afløser i Centermarkedet for 3 uger siden. Han tjener ca. 1.000 kr. hver 14. dag. Han har også arbejdet i fabrikken hos Royal Greenland i sommeren 2018.

## **Forklaringer**

For landsretten har der været afgivet forklaring af tiltalte T2.

Tiltalte har vedstået sin forklaring til retsbog fra kredsretten og forklaret supplerende, at det er korrekt, at han stjal tingene for at kunne betale for sin hash. Han ryger stadig hash. Han finansierer det nu fra sin indtjening ved sit arbejde i Centermarkedet.

Han har endnu ikke hørt fra Kriminalforsorgen. Forholdene er de samme, som da han fik den første dom i maj 2017. Han ved ikke, hvorfor han ikke har hørt fra dem, eller hvorfor han ikke selv har henvendt sig og bedt om hjælp.

Han har begået ny kriminalitet ca. 1 måneds tid efter, at han blev løsladt den 23. december 2017. Han har ikke lavet noget siden. Tiltalte har rettet det til, at han ikke har lavet mere kriminalitet, siden han blev løsladt den 23. december 2017.

### **Landsrettens begrundelse og resultat**

Landsretten lægger til grund, at to af de tre forhold, der foreligger til pådømmelse, er begået forud for seneste dom og vedrører ligeartet kriminalitet. Det lægges endvidere til grund, at det tredje forhold, der er begået efter seneste dom, omhandler et forsøg på indbrudstyveri.

Landsretten lægger endelig til grund, at fuldbyrdelsen af den tidligere foranstaltning af 19. maj 2017 endnu ikke er påbegyndt, og at det ikke skyldes forhold hos tiltalte.

Efter det foreliggende fastsætter landsretten en samlet foranstaltning for den tidligere pådømte lovovertrædelse og det nye forhold, der er begået i november 2017, jf. kriminallovens § 138.

Da den senest begåede kriminalitet alene vedrører et enkelt forsøg på tyveri og henset til tiltaltes personlige forhold i øvrigt, finder landsretten det passende at opretholde dommen af 19. maj 2017 til tilsyn som en fællesforanstaltning på samme vilkår og at fastsætte et nyt tilsyn på 3 år.

Af den af kredsretten anførte grund stadfæstes afgørelsen om erstatningskravet.

### **THI KENDES FOR RET:**

Qaasuitsup Kredsrets dom af 27. februar 2018 ændres, således at T2 idømmes en fællesforanstaltning som en dom til tilsyn og med en tilsynstid på 3 år.

T2 skal endvidere undergive sig følgende vilkår:

Overholde Kriminalforsorgens bestemmelser med hensyn til opholdssted, arbejde, uddannelse, anvendelse af fritid eller samvær med bestemte personer, og

Efter Kriminalforsorgens bestemmelse undergive sig afvænningsbehandling for misbrug af alkohol, narkotika eller lignende stoffer, om nødvendigt i særlig institution eller på hospital i Grønland.

I øvrigt stadfæstes kredsrettens dom.

Salær til den for tiltalte beskikkede forsvarer, advokat Gedion Jeremiassen, fastsættes særskilt. Salæret afholdes endeligt af statskassen.

Helle Jardorf

-----

## **EQQARTUUSSUT**

Ilulissani Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfiani ulloq 27. Februar 2018 oqaatigineqartoq

Eqqartuussiviup sul.nr. K 73/2018

Unnerluussisussaataasut journaliata nr. 5512-97591-00475-15

Unnerluussisussaataasut

Illuatungeralugit

U1

cpr-nummer [...] 1998 aamma

U2

cpr-nummer [...] 1995

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Unnerluussissut ulloq 20. oktober 2017-meersoq aamma ilassutitut unnerluussissut ulloq 12.januar 2018-meersoq eqqartuussivimmi tiguneqarsimapput ulloq 23.januar 2018.

**U1** makkuninnga unioqquitsinermut unnerluutigineqarpoq

Forhold 1 (tidl. 3)

5512-97591-00475-15

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 102 aammalu § 96, imm. 1 – tillinneq aammalu angerlarsimaffimmi eqqissiviillortitsineq**

25. oktober 2015 nal. 01.00-ip aammalu nal. 04.00-ip akornanni X3 aammalu X4-ilu, taakkununnga suliat immikkut ingerlanneqarsimasut, peqatigiillutik aammalu isumaqatigeereerlu-tik, kælderimi matup parnaarsaataanut kode eqqortoq atorlugu Ilulissani Centermarked Ilulissat Apsimut iseriarlutik



puujaasat imigassat kimittuut qulinik ikinnerunngitsut, katillugit kr. 4.228,-nik ikinnerunngitsut tillikkamikkit.

Centermarked sinnerlugu taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarnissaa sillimaffigineqassaaq.

Forhold 2 (tidl. 6)

5512-97496-00026-15

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 102 - tillinniarneq**

25. november 2015 nal. 03.00-05.00-ip akornanni, U2-ilu peqatigiillutik, taassumunnga suliat immikkut ingerlanneqarsimasut, aammalu isumaqatigeereerlutik Ilulissani Fritidsklubben Naapiffiup/Fritidshjemmet Tikiusaap allaffiani igalaamik aserueriarlutik iserlutik aningaasivissuarmiit kr. 500,-nik tillikkamik.

Fritidsklubben Naapiffik/Fritidshjemmet Tikiusaap sinnerlugu taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarnissaa sillimaffigineqassaaq.

Forhold 3 (tidl. 7)

5512-97701-00293-15

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 102 - tillinniarneq**

30. november 2015 nal. 04.00-04.30-ip akornanni, X6 aammalu U2-ilu peqatigiillutik, taakkununnga suliat immikkut ingerlanneqarsimasut aammalu isumaqatigeereerlutik Ilulissani Fritidsklubben Naapiffiup/Fritidshjemmet Tikiusaap allaffianut isermaiok, atortulerlutik allaffimmut igalaap assiaqutaa peeriarlugu aningaasivissuarmiit kr. 400,-nik tillikkamik.

Fritidsklubben Naapiffik/Fritidshjemmet Tikiusaap sinnerlugu taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarnissaa sillimaffigineqassaaq.

Forhold 4 (tidl. 8)

5512-97711-00074-15

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 114, imm. 1 – biilnik oqaqqaani atuineq**

4. december 2015 nal. 16.00-ip aammalu 5. december 2015 nal. 08.00-ip akornanni Ilulissani, X3, X7 og X8-ilu peqatigiillutik, takkununnga suliat immikkut ingerlanneqarsimasut Ilulissani mittarfimmut biilinit inissiisarfimmi, Mittarfimmut Aqq., matuersaat eqortoq atorlugu pisussaana-tik biili GR[...], mrk. Hyundai I [...], Inuplan A/Sip pigisaa, aallarukkamikku Ilulissani aqqusinertigut biilissutigalugu.

Inuplan sinnerlugu taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqarto-qarnissaa sillimaffigineqassaaq.

Forhold 5 (tidl. 9)

5512-98241-00063-15

**Aqqusinikkut angallannermut inatsimmi § 13, imm. 1 tak. § 56, imm. 1 – ingerlatsisinnaanermut allagartaqarani biilerneq**

Pisimasumi siuliani taaneqartumi 4. december 2015 nal. 16.00-ip aammalu 5. december 2015 nal. 08.00-ip akornanni Ilulissani, biili GR[...], mrk. Hyundai I [...], Inuplan A/Sip pigisaa, Ilulissani aqqusinertigut biilissutigigamiuk, naak inatsisit malillugit biili aquttusaanagu, 18-inik ukioqalersimanginnami.

Forhold 6 (tidl. 10)

5512-97711-00026-16

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 114, imm. 1 – biilimik oqaqqaarani atuineq**

12. december 2015 nal. 02.01 sioqqullugu Ilulissani mittarfimmi biilnut inissisarfimmiit, Mittarfimmi Aqq., matursaat eqqortoq atorlugu pisussaanani biili GR[...], Toyota Yaris qasertoq, 3H Ilulissat Aps'ip pigisaa, aallarukkamiuk Ilulissanilu aqqusinertigut biilissutigalugu Elisabeth Thomsenip Aqq. Politiinut unitsinneqarnissami tungaanut biilissutigalugu.

3H Ilulissat sinnerlugu taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarnissaa sillimaffigineqassaaq.

#### Forhold 7 (tidl. 11)

5512-98240-00059-15

#### **Aqqusinikkut angallannermut inatsimmi § 13, imm. 1 nal. § 56, imm. 1- ingerlatsisinnaanermut allagartaqarani bilerneq**

Pisimasuni siuliani taaneqartumi 12. december 2015 nal. 02.01 Ilulissani, biili GR[...], Toyota Yaris qasertoq, 3H Ilulissat Aps'ip pigisaa, Ilulissani aqqusinertigut biilissutigigamiuk, naak inatsisit mallulligit biili aquttussaanagu, 18-inik ukioqalersimannginnami.

#### Forhold 8 (tidl. 12)

5512-97488-00039-15

#### **Pinerluttulerinermik inatsimmi § 102 – tilinniarneq**

30. december 2015 nal. 06.22 Ilulissani, X3 aammalu U2-ilu peqatigiillutik, taakkununnga suliasat immikkut ingerlanneqarsimasut, Tupaarnaq's hudplejeklinikimi, Kussangajannuaq [...], igalaamik aserueriarlutik iserlutik aningaasat karsimiit kr. 1.000,-it tillikkamikkut.

Tupaarnaq's hudplejeklinik taarsiivigineqarnissamik kr. 3.260,50,-inik piumasaqaateqarpoq.

#### Forhold 9 (tidl. 13)

5512-97498-00001-16

#### **Pinerluttulerinermik inatsimmi § 102 - tilinniarneq**

2. januar 2016 nal. 13.30-p aammalu 3. januar 2016 nal. 11.50-p akornanni Ilulissani, X3 aammalu U2-ilu peqatigiillutik, taakkununnga suliasat immikkut ingerlanneqarsimasut, Tele Post Center Ilulissani, Akunnikasik [...], igalaamik aserueriarlutik iserlutik mobiltelefoninik arfineq-marlunnik katillugit kr. 41.693,00-nik nalilinnik niuertarfiup saqqummersitsivianiit tillikkamikkut.

Tele Post Ilulissat sinnerlugu taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarnissaa sillimaffigineqassaaq.

#### Forhold 10 (tidl. 14)

5512-97488-00001-16

#### **Pinerluttulerinermik inatsimmi § 102 - tilinniarneq**

4. januar 2016 nal. 0401 Ilulissani Penalhusemi, Kussangajannuaq [...], X11-ilu peqatigiillutik, taassumunnga suliaq immikkut ingerlanneqarsimasutigalaamik aserueriarlutik iseramik, tillitassarsinatilli.

Penaluset sinnerlugu taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarnissaa sillimaffigineqassaaq.

#### Forhold 11 (tidl. 15)

5512-97488-00008-16

#### **Pinerluttulerinermik inatsimmi § 102 - tilinniarneq**

3. marts 2016 nal. 17.00-ip aammalu 4. marts 2016 nal. 08.00-ip akornanni Ilulissani Pilu Sport Outletimi, Fredericiap Aqq. [...], X12, X1 aammalu U2-ilu peqatigiillutik, taakkununnga suliasat immikkut ingerlanneqarsimasut, igalaamik aserueriarlutik iserlutik assigiinngitsunik, soorlu jakkinik, qarlippaanik kamip-pannullu maannamut sulilalersorneqanngitsunik, tillikkamik.

Pilu Sport sinnerlugu taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarnissaa sillimmaffigineqassaaq.

Forhold 12 (tidl. 16)

5512-97711-00014-16

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 114, imm. 1 – biilnik assartuummiik oqaqqaarani atuineq**

14. marts 2016 nal. 20.00-ip aammalu 15. marts 2016 nal. 01.00-ip akornanni Ilulissani [...] -ip sila-taani biilnut inissiisarfimmi, Kontrad Chemnitzip Aqq., X7 aammalu U2-lu peqatigiillutik, taak-kununnga suliasat immikkut ingerlanneqarsimasut, matuersaat eqqortoq atorlugu biili assartuut GR[...], mrk. Toyota Hiace Van, Tele Greenland A/Sip pigisaa, aallarukkamikku Ililissanilu aqqusi-nertigut biilissutigalugu.

Tele Greenland A/S sinnerlugu taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarnissaa sillimmaffigi-neqassaaq.

Forhold 13 (tidl. 17)

5512-97725-00006-16

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 102 aammalu § 114, imm. 1 - tilinniarneq aammalu qamute-ralammik oqaqqaarani atuineq**

17. marts 2016 nal. 21.30-p aammalu 18. marts 2016 nal. 10.20-p akornanni Ilulissani Qoororsuup Aqqutaani qamuterallannut inissiisarfimmi, X7 aammalu X13-ilu peqatigiillutik, taakkununnga suliasat immikkut ingerlanneqarsimasut, matu aseroriarlugu pisussaanatik qamuterallaat sisamat, [...] -p aammalu PGI Greenlandip pigisaat, aallarukkamikkut Ilulissani kangianni nunaminerami angalassuti-galugit.

[...] taarsiivigineqarnissamik kr. 672,21-nik piumasaqaateqarpoq.  
PGI Greenland v. Marc Pujol taarsiivigineqarnissamik kr. 1574-nik piumasaqaateqarpoq.

Forhold 14 (tidl. 19)

5512-97487-00001-17

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 102 – Niuertarfimmi tilinniarneq**

8. februar 2017 nal. 02:03-ip missaani igalaamik aserueriarluni Butik Saramut, Ilulissani Kus-sangajannuaq [...], iserluni aningaasat 200,- kr.-inik ikinnerunngitsut tillikkamigit.

Taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarnissaa sillimmaffigineqassaaq.

Forhold 15 (tidl. 20)

5512-97487-00002-17

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 102 - Niuertarfimmi tilinniarneq**

8. februar 2017 nal. 02:02-p aammalu 02:14-ip akornanni igalaamik aserueriarluni Butik 56-imut, Ilulissani Kussangajannuaq, iserluni aningaasat 320,- kr.-it tillikkamigit.

Taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarnissaa sillimmaffigineqassaaq.

Forhold 16 (tidl. 21)

5512-97481-00002-17

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 102, tak. § 12 - tilinniarneq**

9 februar 2017 nal. 03:00-ip aammalu 04:00-ip akornanni, igalaamik aserueriarluni Pisiffimmut, Ilu-lissani Alanngukasik [...], iserluni aningaasanik tillinniararami, iluatsinnaguli aningaasanik nassa-assaqqannginnami.

Taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarnissaa sillimmaffigineqassaaq.

**U2** makkuninnga unioqqutitsinermt unnerluutigineqarpoq

## Forhold/ Pisimasoq 17

(J.nr. 5509-97616-00004-17)

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 102 – tilinneq, tak. Pinerluttulerinermik inatsimmi § 124,**

24. februar 2017 nal. 16.00-ip missaata aammalu 25. februar 2017 nal. 17.00-ip missaata akornanni Aasianni Pujooriarfiup Saqqaa [...] -mi, X1, immikkut unnerluutigineqartussaq, peqatigalugu Aasianni Piukkunnarsarfiup Kollegiata isersimaartarfini matukkut parnaarsimanngitsukkut iseriarlutik 65" fladskærms TV mrk. LED-TV LT65E 5.999,- kr.-inik nalilik tillikkamikku.

Piukkunnarsarfik Aasiaat sinnerlugu taarsiivigineqarnissaq 5.999,- kr.-inik annertussusilik pi-umasaqaatigineqarpoq.

## Forhold/ Pisimasoq 18

(j.nr. 5509-97486-0003-17)

**Pinerluttulerinermik inatsimm § 102 - tilinneq, tak. Pinerluttulerinermik inatsimmi § 124,**

3. marts 2017 nal. 19.00-ip missaata aammalu 4. marts 2017 nal. 08.00-ip missaata akornanni Aasianni Pujooriarfiup Saqqaa [...] -mi, X1, immikkut unnerluutigineqartussaq, peqatigalugu Piukkunnarsarfiup kaantiinani igalaamik aseueriarlutik iserlutik yoghurtinik mikisunik 16-inik, Araba kaffetik poortanik 12-inik, raajanik qerisunik 2 kg-nik aammalu sioraasanik 2 kg-nik tillikkamik.

Piukkunnarsarfik Aasiaat sinnerlugu taarsiivigineqarnissamik pi-umasaqaateqartoqarnissaa sillim-caffigineqassaaq.

**U1** makkuninnga unioqquitsinermut unnerluutigineqarpoq

## Forhold/ Pisimasoq 19

(j.nr. 5506-97486-00011-17)

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 102 - tilinneq**

30. maj 2017 nal. 03.45-ip missaani Maniitsumi Jenseralaap Aqq. BNR-[...] -imi, X19, immikkut unnerluutigineqartussaq, peqatigalugu Maniitsumi Café Ulomi igalaamik matumillu aserueriarlutik iserlutik karsinik marlunnik sodavandinik imalinnik kiisalu mobiltelefonimik mrk. Huawei P8 Lite, katillugit 2.507,95 kr.-inik nalilinni, tillikkamik.

Cafè Ulo sinnerlugu taarsiivigineqarnissaq 2.507,95 kr.-inik annertussusilik pi-umasaqaatigineqarpoq.

## Forhold / Pisimasoq 20

(j.nr. 5512-97495-00014-17)

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 102 - tilinneq**

29. juni 2017 nal. 02.00-ip missaani Ilulissani Konrad Chemnitzip Aqq. [...] -mi, X21 aammalu X22, immikkut unnerluutigineqartussat, peqatigalugit, Atuarfik Jørgen Brønlundimi immikkoortortaarfik Nukariinni igalaamik matumillu aserueriarlutik iserlutik 50 cl sodavandinik marlunnik radiomillu tillikkamik.

Atuarfik Jørgen Brønlund Ilulissat sinnerlugu taarsiivigineqarnissamik pi-umasaqaateqartoqarnissaa sillimcaffigineqassaaq.

## Forhold/ Pisimasoq 21

(j.nr. 5512-97711-00092-17)

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 114 – biilimik oqaqqaarani atuneq**

2017-imi novemberip 14-ata aammalu 15-iata akornanni Ilulissani Nuussuattaap Aqqutaa [...] -imi biilnut inissiisarfimmiit, X23, immikkut unnerluutigineqartussaq, peqatigalugu matuersaat eqqortoq

atorlugu piginittorlu akuersiteqqaarnagu, biili Toyota AYG0 nalunaarsorneqarami GR [...] ikiffigieriarlugu Ilulissani aqqusinertigut assigiinngitsutigut biilissutigigamikku.

[...] sinnerlugu taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarnissaa sillimaffigineqassaaq.

#### Forhold/ Pisimasoq 22

(j.nr. 5512-98241-00039-17)

#### **Aqqusinikkut angallannermut inatsimmi § 13, imm. 1, tak. § 56, imm. 1 - ingerlatsisinnaanermut allagartaqarani biilerneq**

Pisimasoq 21-mi taaneqartunut atatillugu, ingerlatsisinnaanermut allagartartaarsimanani biili pineqartoq biilissutigigamiuk.

#### Forhold/ Pisimasoq 23

(j.nr. 5512-97719-00006-17)

#### **Pinerluttulerinermik inatsimmi § 114 – minibusimik oqaqqaarani atuineq**

26. oktober 2017 nal. 22.00-ip missaata aammalu 27. oktober 2017 nal. 07.00-ip missasata akornanni, Ilulissani Mathias Storchip Aqq. biilinit inissiisarfimmiit, matuersaat eqqortoq atorlugu aammalu piginittoq akuersiteqqaarnagu, minibus Toyota Hiace nalunaarsorneqarami GR [...] ikiffigieriarlugu Ilulissani aqqusinertigut assigiinngitsutigut biilissutigigamiuk.

Royal Arctic Line A/S sinnerlugu taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarnissaa sillimaffigineqassaaq.

#### Forhold/ Pisimasoq 24

(j.nr. 5512-98241-00040-17)

#### **Aqqusinikkut angallannermut inatsimmi § 13, imm. 1, tak. § 56, imm. 1 - ingerlatsisinnaanermut allagartaqarani biilerneq**

Pisimasoq 23-imi taaneqartunut atatillugu, ingerlatsisinnaanermut allagartartaarsimanani minibus pineqartoq biilissutigigamiuk.

#### Forhold / Pisimasoq 25

(j.nr. 5512-97712-00009-17)

Unitsinneqarpoq.

#### Forhold/ Pisimasoq 26

(j.nr. 5512-98241-00041-17)

Unitsinneqarpoq.

#### Forhold/ Pisimasoq 27

(j.nr. 5512-98241-00041-17, vedr. Åge Berg Hegelund)

#### **Pinerluttulerinermik inatsimmi § 114 – biilnik assartuutinik oqaqqaarani atuineq**

24. oktober 2017 unnuani aammalu 27. oktober 2017 nal. 18.00-ip missaata akornanni, Ilulissani Konrad Chemnitzip aqq. [...] -mi biilinit inissiisarfimmiit, matuersaat eqqortoq atorlugu aammalu piginittoq akuersiteqqaarnagu, biili assartuut mrk. Nissan King Cab nalunaarsorneqarami GR [...] vvs-firmap silataani ikiffigieriarlugu Ilulissani aqqusinertigut assigiinngitsutigut biilissutigigamiuk.

VVS-Firmaet Ilulissat sinnerlugu taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarnissaa sillimaffigineqassaaq.

## Forhold/ Pisimasoq 28

(j.nr. 5512-98241-00042-17)

**Aqqusinikkut angallannermut inatsimmi § 13, imm. 1, tak. § 56, imm. 1 - ingerlatsisinnaanermut allagartaqarani biilerneq**

Pisimasoq 27-mi taaneqartunut atatillugu, ingerlatsisinnaanermut allagartartaarsimanani biili as-sartuut pineqartoq biilissutigigamiuk.

## Forhold/ Pisimasoq 29

(j.nr. 5512-97711-00095-17)

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 114, tak. § 12 – biilnik oqaqqaarani atueriarneq**

1. oktober 2017 aammalu 15. november 2017 akornanni, Ilulissani Nuisariannguaq 22-p aammalu Pitoqqiup Aqquernata akornanni biilnut inissiisarfimmiit, matuersaat eqqortoq atorlugu aammalu piginittoq akuersiteqqaarnagu, biili mrk. Totota Corolla, piginnitua ilisimaneqanngilaq, ikifferiarlugu aallarunnialuaramiuk, iluatsinngittumilli unnerluutigineqartup biili aallartinneq ajuleramiuk.

Taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarnissaa sillimaffigineqassaaq.

## Forhold/ Pisimasoq 30

(j.nr. 5512-97711-00096-17)

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 114, tak. § 12 - biilnik oqaqqaarani atueriarneq**

1. oktober 2017 aammalu 15. november 2017 akornanni, Ilulissani Qoororsuup Aqq. biilnut inissiisarfimmiit, matuersaat eqqortoq atorlugu aammalu piginittoq akuersiteqqaarnagu, biili værkstedep eqqaani inissineqarsimasoq, suliffeqarfiup Brøndum VVS-ip pigisaa, ikiffieriarlugu aallarunnialuaramiuk, iluatsinngitsumilli unnerluutigineqartup biili aallartinneq ajuleramiuk.

Brøndum sinnerlugu taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarnissaa sillimaffigineqassaaq.

## Forhold/ Pisimasoq 31

(j.nr. 5512-97711-00097-17)

Unitsinneqarpoq.

## Forhold/ Pisimasoq 32

(j.nr. 5512-97711-00098-17)

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 114 - biilimik oqaqqaarani atuineq**

1. oktober 2017 aammalu 15. november 2017 akornanni, Ilulissani Alanngukasiup Qaavani biilnut inissiisarfimmit, matuersaat eqqortoq atorlugu aammalu piginittoq akuersiteqqaarnagu, biili aappaluttoq lastilik ikifferiarlugu Ilulissani aqqusinertigut assigiinngitsutigut biilissutigigamiuk.

Taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarnissaa sillimaffigineqas-saaq.

## Forhold/ Pisimasoq 33

(j.nr. 5512-98241-00042-17)

**Aqqusinikkut angallannermut inatsimmi § 13, imm. 1, tak. § 56, imm. 1 - ingerlatsisinnaanermut allagartaqarani biilerneq**

Pisimasoq 32-mi taaneqartunut atatillugu, ingerlatsisinnaanermut allagartartaarsimanani biili pineqartoq biilissutigigamiuk.

## Forhold/ Pisimasoq 34

(j.nr. 5512-97711-00099-17)

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 114 - biilimik oqaqqaarani atuineq**

1. oktober 2017 aammalu 15. november 2017 akornanni, Ilulissani Jørgen Svedrup Aqq. biilnut inis-sisierfimmi, matuersaat eqqortoq atorlugu aammalu [...] akuersiteqqaarnagu biili mrk. Suzuki Grand Vitara nalunaarsorneqarami GR [...] ikiffigeriarlugu Ilulissani aqqusinertigut assignngitsutigut biilissutigigamiuk.

[...] sinnerlugu taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarnissaa sillimaffigineqassaaq.

**U1 og U2** makkuninnga unioqutitsinermut unnerluutigineqarput  
Forhold/ Pisimasoq 35

(j.nr. 5512-97520-00008-17)

**Pinerluttulerinermik inatsimmi § 102, tak. § 12, aammalu § 96, nr. 1 - tilleriarneq aammalu angerlarsimaffimmi eqqissiviillortitsineq**

22. november 2017 nal. 03.25-ip missaani Ilulissani Konrad Chemnitzip Aqq. [...] -mi, peqatigiillutik aammalu piaaralutik tilinniarniarlutik, pequtaarniarfimmi Jyskimi matumik aserueriarlutik iserlutik aningaasivissuaq ammariaraluaramikku, iluatsinngitsumilli kalerrisaarut aallartimmat.

Jysk v. Pisiffik Ilulissat sinnerlugu taarsiivigineqarnissamik piumasaqaateqartoqarnissaa sillimaffigineqassaaq.

**Piumasaqaatit**

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq:

**U1 pillugu:**

Pingaarnertut unnerluussisummi 20. oktober 2017-imeersumi piumasarineqartoq atorunnaarsineqarpoq, pingaarnertullu unnerluussisummi aammalu matumani ilassutitut unnerluussisummi inatsisinik unioqutitsinerit taaneqartut aallaavigalugit, unnerluussisussaataasut piumasaraat ima pineqaatiissiisoqassasoq:

1. Qaammatini 8-ni inissiisarfimmiittussanngortitsineq.
2. Ilassutitut akiligassiineq 8000,- kr. tak. Aqqusinertigut angallannermut inatsimmi § 56, imm. 1, tak. § 56a, imm. 3
3. Pisimasuni 2-, 3-, 9-, 11-, 14-, 16-, 21-, 23-, 27-, 29-, 30-, 32- aamma 35-mi taarsiissutissatut piumasarineqartut inuinnaat saqittaattarfianut innersuunneqassasut.
4. Ukununnga taarsiissasoq:
  - pisimasoq 4-mi, 4.939,50 kr. Inuplan A/S-imut, Ilulissat
  - pisimasoq 8-mi, 3.260,50 kr. Tupaarnaq's Hudplejeklinik-imut, Ilulissat
  - pisimasoq 10-mi, 1.961,- kr. (852,- kr. + 1.109,- kr.) Penahuset-imut, Ilulissat
  - pisimasoq 13-mi, 672,21 kr. [...] -mut, Ilulissat aamma kr. 1.574,- kr. PGI Greenland-imut, Ilulissat
  - pisimasoq 19-mi, 1.139,- kr. X19 peqatigalugu Maniitsumi Café Ulo-mut
  - pisimasoq 20-mi, 4.967,- kr. Atuarfik Jørgen Brønlund-imut, Ilulissat
  - pisimasoq 34-mi, 6.603,- kr. Ilulissat Transport-imut.

U1 pisimasuni 1-, 2-, 3-, 4-, 5-, 6-, 7-, 8-, 9-, 11-, 12-, 13-, 14-, 15-, 16-, 19-, 21-, 22-, 23-, 24-, 27-, 28-, 29-, 30-, 32-, 33-, 34- aamma 35-mi pisuulluni nassuerpoq. U1 pisimasuni 10- aamma 20-mi ilaannakuusumik pisuulluni nassuerpoq.

U1-ip illersuisua Vittus Lorentzen piumasaqaateqarpoq:

1. Qaammatini 3-ni isertitsivimmiittussanngortitsineq, tamannali pisinnaanngippat qaammatini 4-ni isertitsivimmiittussanngortitsineq.
2. Pisimasuni 1-, 20-, 23- aamma 27-mi taarsiissutissatut piumasarineqartut inuinnaat saqittaattarfianut innersuunneqassasut.

3. Pisimasumi 8-mi Tupaarnaq-mut 3.260,50 kr.-nik piumasaaqammut aamma pisimasumi 13-mi PGI Greenlandimut 1.574,- kr.-nik piumasaaqammut pinngitsuutinneqassasoq.

4. Ukununga taarsiissasoq:

- pisimasoq 9-mi, 2.780,- kr. TelePost-imut, Ilulissat
- pisimasoq 10-mi, 1.961,- kr. Penahuset-imut, Ilulissat
- pisimasoq 13-mi, 672,21 kr. [...] -mut, Ilulissat
- pisimasoq 19-mi, 1.139,- kr. X19 peqatigalugu Maniitsumi Café Ulo-mut
- pisimasoq 34-mi, 6.603,- kr. Ilulissat Transport-imut.

Unnerluussisussaataitasunit piumasaaqatigineqarpoq:

**U2 pillugu:**

U2 arfinileriarluni pinerluttulerinermik inatsimmi § 102-mik, tillinneq, ataasiarluni pinerluttulerinermik inatsimmi § 114-imik, oqaqqaarani atuineq, unioqqutitsisimasutut nakkutigineqartussanngortillugu Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfiata eqqartuussutaani 30. maj 2017 pineqaatissinneqarpoq, tak. Pinerluttulerinermik inatsimmik § 131, imm. 1, pinerluttulerinermik inatsimmi § 133, imm. 1-imi aammalu § 136, nr. 1-imi piumasarineqartut malillugit, Nakkutigiginninneq aammalu piumasaaqatigineqartut ukiumut marlunnut sivissussusilerneqarput, tak. Pinerluttulerinermik inatsimmi § 132, imm. 1, 1. pkt., aammalu imm. 3. U2 ukununga malinnittussaasimavoq: 1) sumiinissaq, sulinnissaq, ilinniarnissaq, sunngiffiup qanoq atornissaa imaluunniit inunnik aalajangersimasunik ilagisaqartarnissaq pillugit Pinerluuteqarsimasunut Isumaginnittoqarfiup aalajangigaanut malinnissasoq, aammalu 2) aalakoornartumik, ikiaroorartumik assigisaanillu atonerluisutut nakorsamit akuerisamat katsorsartinnissaq, pisariaqarpat Kalaallit Nunaanni immikkut ittumik inissiisarfimmi imaluunniit napparsimavimmi, pillugu Pinerluuteqarsimasunut Isumaginnittoqarfiup aalajangigaanut malinninissaq.

Eqqartuussummi siuliani taaneqartumi aammalu matuma unnerluussisummi inatsisunik unioqqutitsinerit taaneqartut aallaavigalugit, pinerluttulerinermik inatsimmi §§ 138 aammalu 124 naapertorlugit, unnerluussisussaataitasut piumasaraat ima pineqaatissiisoqassasoq:

1. Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfiata eqqartuussutaani 30. maj 2017-imeersumi pineqaatissiissutip atorunnaarsinneqarnissaa.
2. Qaammatini 5-ni inissiisarfimmiittussanngortitsineq.
3. Pisimasoq 17-imi Pisiffimmut 5.999 kr.-nik taarsiissasoq.

U2 pisimasuni 17-, 18- aamma 35-mi pisuulluni nassuerpoq.

U2ip illersuisua ThomasWiemann piumasaaqateqarpoq:

1. Nakkutigisassanngortitsineq atonerluinermut katsorsarneqarnissaa piumasaaqatigalugu, pinerluttulerinermi inatsit § 131 malillugu.
2. Pisimasoq 17-mi 5.999 kr.-nik Pisiffik-mut taarsiissutissamat pinngitsuutinneqassasoq.
3. Pisimasumi 35-mi pinerluttulerinermi inatsimmut § 96-mut imaluunniit § 102-mut U2 eqqartuunneqassasoq.

**Uppernarsaasiineq**

**Nassuiaatit**

Suliaq suliarineqartillugu U1 aamma U2 ilisimannittullu X4 aamma U2 nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartup U1-ip aamma U2-iup nassuiaataat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 26.februar 2018-imeersumi issuarneqarput.



Ilisimannittut X4-ip aamma U2-ip nassuiaataat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 26.februar 2018-imeersumi issuarneqarput.

### **Pappiaqqatigut uppersaait**

Ilanngussanit makkuninnga ersersinneqarpoq:

- Pisimasoq 1, ilanngussaq 21, nalunaaruteqarneq pillugu nalunaarusiaq qupperneq 2, titarnertaq 4:  
”Imigassat puujaasat qulit katillugit kr. 4228-nik nalillit utertinneqarput.”
- Pisimasoq 4, taarsiivigineqarnissamik piumasagaat ilanngussatut normulerneqanngitsoq Inuplan A/S-imeersoq, Inuplan A/S Hyundai 110-ip kofangerianik iluarsaassitsinerminut kr. 4.939,50-inik akiligassinneqarsimasoq.
- Pisimasoq 8, ilanngussaq 64, allakkat Tupaarnaq Hudklinikimeersut, nakkutilliissummik missuinerup kingorna takuneqartoq tillinniap igalaaq aserorsimagaa, klinikkimut isersimasoq karsimiillu kr. 1.000,- tigullugit.
- Pisimasoq 8, ilanngussaq 69, taarsiivigineqarnissamik piumasagaat Tupaarnaq Hudklinikimeersoq, Tupaarnaq’s Hudplejeklinik igalaanik termonik taarsiisitsinerminut akiligassamik kr. 2.260,50-inik aningaasartalimmik P. Vagn Madsen ApS-imiit tigusaqarsimasoq.
- U2-imut tunngatillugu Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfiata eqqartuussutaa 19. maj 2017-imeersoq, takuneqarsinnaalluni unnerluutigineqaqataasoq U2 eqqartuunneqarsimasoq Tupaarneq’s Hudplejeklinikimut kr. 3.260,50-inik akiliisussanngortinneqarluni.
- Pisimasoq 9, ilanngussaq 71, nioqqutissat tillitat allattorneqarfiat, pineqartut tassaasut 2 stk. samsung Galaxy S6 mobiltelefonit ataaseq nioqqutigineqaruni kr. 4.999-inik nalilik kiisalu 5 stk. Apple Iphone 6 S marluk kr. 6.799-imik akillit, marluk kr. 5.299-imik kiisalu ataaseq 7.499 kr. Ersersinneqarportaaq Tele Post igalaamik iluarsaassitsinerminut kr. 1.600-nik kiisalu pisinianut inimik asaatsinerminut kr. 1.180-inik taarseeqqusisoq, kisianni akiligassiissutit taakkununga tunngasut ilanngunneqarsimanatik.
- Pisimasoq 9, ilanngussaq 85, qulakkiikkat pillugit nalunaarusiaq, katillugit 7 stk. mobiltelefonit (5 stk. Iphone 6S aamma 2 stk. Samsung Galaxy S6) Tele Postimut utertinneqarsimasut.
- Pisimasoq 9, qulakkiikkat pillugit nalunaarusiaq ulloq 030116-imeersoq ilanngussatut normulerneqanngitsoq, Apple Iphone 6+ qaqortoq ataaseq kiisalu Samsung Galaxy S6 ataaseq nalunaarutiginnittumi X17-imi tiguneqarsimasut, taassuma taakku X3-imit pisiarisimavai.
- Pisimasoq 10, taarsiivigineqarnissamik piumasagaat ilanngussatut normulerneqanngitsoq Penalhusetimeersoq, cylinderip ulloq 4/1-2016-imi taarserneqarneranut kr. 1.109,- kiisalu 852,- kr. igalaap termop ulloq 8/8-2016-imi taarserneqarneranut.
- Pisimasoq 11, ilanngussaq 100, qulakkiikkat pillugit nalunaarusiaq 1 stk. qaatigooq Oakley (utertinneqartoq ulloq 7/3-16) kiisalu 1 stk. qarlippaat Oakley, tamarmik U2-p inaani nassaarineqartut.
- Pisimasoq 11, qulakkiikkat pillugit nalunaarusiaq ulloq 6. marts 2016-imeersoq ilanngussatut normulerneqanngitsoq, qulakkiikkat nr. 3,4,5,6,7,8,9 aamma 10 tamarmik utertinneqarsimasut, qulakkiikkat nr. 7-imiit nr. 10-mut nammattakkami (qulakkiigaq nr. 6) toqqoqqasimasut, qulakkiikkat nr. 1-10 X1imi nassaarineqarsimasut, quimi toqqoqqasut taakkulu ataata X25-ip nassaarisimagai.
- Pisimasoq 11, qulakkiikkat pillugit nalunaarusiaq ulloq 4. marts 2016-imeersoq ilanngussatut normulerneqanngitsoq, qulakkiikkat nr. 11,12,13,14,15 aamma 16 utertinneqarsimasut, qulakkiigaq nr. 17 (1 stk. qaatigooq meqq. Solid) atorineqarsimasoq tillittumillu puigorneqarsimalluni, qulakkiikkat nr. 11 – nr. 17 Vpi, Kasper Berthelsenimit nassaarineqarsimasut, Ilulissat Centermarkedip, Fredericiap aqquerna, tummeraasa ataaniittut.
- Pisimasoq 11, qulakkiikkat pillugit nalunaarusiaq ulloq 7. marts 2016-imeersoq ilanngussatut normulerneqanngitsoq, qulakkiikkat nr. 18,19,20,21,22,23,24 aamma 25 Pulu Sportimut utertinneqarsimasut, taakkulu X26-imi, Pnr. [...], c/o [...], Tobias Gabrielsen-ip aqq. [...], 3952 Ilulissat, nassaarineqarsimasut taakkulu X27-imit, X26-ip ataavianit, tunniunneqarlutillu nassaarineqarsimasut.

- Pisimasoq 13, ilanngussaq 116, kr. 340,-nik taarsiivigineqarnissamik piomasagaat X16-meersoq, switchip iluarsaanneqarneranut kiisalu kr. 332,21 X16-meersoq kingoraartissamik tunniussinermit tunngasoq,
- Pisimasoq 13, ilanngussaq 117, kr. 525,-nik taarsiivigineqarnissamik piomasagaat PGI Greenlandimeersoq, qamuteralaat pingasut matuersaaserfiannik taarsiinermit aamma chokker ataaseq kiisalu kr. 1.049,- PGI Greenlandimeersoq 3xtændingslåsenik iluarsaassinermit.
- Pisimasoq 14, ilanngussaq 129, Sarami tillinniarnermiit asseq. Tillinniarp matu aserorteraa. Ilisarineqarpoq tassaasoq U1.
- Pisimasoq 16, taarsiivigineqarnissamik piomasagaat pillugu e-mail ilanngussatut normulernerqanngitsoq, taamaallaat ilanngunneqarsimalluni sanasumiit missingersuusiaq.
- Pisimasoq 17, ilanngussaq D-1-1, pisinermit uppersaat 5.999,- kr. ulloq 27-10-16-imeersoq, pineqartoq tassaasoq 65 tommer LED TV.
- Pisimasoq 19, ilanngussaq D-2-1, taarsiivigineqarnissamik piomasagaat pillugu nalunaarusiaq, titarnertaap pingajuaniit:  
"Fakturami 6.april 2017-imeersumi ersersinneqarpoq oqarasuaammut kr.1.139-nik akiliisoqarsimasoq. Taamaattumik pinerlineqartoq oqarasuaammut tunngatillugu aningaasanik taakkuninnga taarsiivigineqarnissamik piomasagarpoq. Igalaanut aserukkanut sodavandinullu taarsiivigineqarnissamik piomasagaat suli naatsorsorneqanngilaq."
- Pisimasoq 19, ilanngussaq D-2-2, faktura kr. 2.507,95-inik aningaasartalik Maniitsoq El Service/Cafe Ulo-mukartitaq, 1 stk. mobiltelefon Huawei P8 Lite Dual Sim kr. 1.139,- nik akilikk ilaalluni.
- Pisimasoq 19, ilanngussaq F-1, qulakkiikkat pillugit nalunaarusiaq, qulakkiikkat nr. 1 aamma 2 utertinneqarsimasut.
- Pisimasoq 20, kr. 4.967,00-nik taarsiivigineqarnissamik piomasagaat ilanngussatut normulernerqanngitsoq Atuarfik Jørgen Brønlundimeersoq, igalaamik ninngulisakkamik tunniussineq ikkussinerlu.
- Pisimasoq 21, ilanngussaq F-1, qulakkiikkat pillugit nalunaarusiaq, qulakkiigaq nr. 01 tassaasoq 1 stk. Toyota biilnut matuersaat utertinneqarsimasoq.
- Pisimasoq 21, ilanngussaq F-2, qulakkiikkat pillugit nalunaarusiaq, biilnut assigiinngitsunut tallimanut matuersaatit tallimat tigusaasup U1ip sinittarfiani uppersaatissanik ujaasinerminassaarineqarsimasut.
- Pisimasoq 23, kr. 5.968,80-inik taarsiivigineqarnissamik piomasagaat ilanngussatut normulernerqanngitsoq R.A.L-imeersoq GR. [...] -imik iluarsaassinermit tunngasoq.
- Pisimasoq 27, kr. 11.126-nik taarsiivigineqarnissamik piomasagaat ilanngussatut normulernerqanngitsoq, pineqarluni neqeroort fakturaanngitsoq, VVS-Firmaet Ilulissat biiliinik GR [...] -mik iluarsaassinermit tunngasoq.
- Pisimasoq 34, kr. 6.603,-nik taarsiivigineqarnissamik piomasagaat ilanngussatut normulernerqanngitsoq Ilulissat Transportimeersoq Suzuki Grand Vitara qaqortumik iluarsaassinermit tunngasoq.

### **Paasissutissat inummut tunngasut**

U1 siusinnerusukkut pineqaatissinneqarnikuuvoq suliamut matumunnga pingaarutilimmik:

- 01 Akiligassiinikkut aalajangiivigineqarpoq  
ulloq 18.06.15 Kalaallit Nunaanni Politimesterimit  
Akiligassiissut kr. 250,00  
Pinerluttulerinermi inatsisip § 102-anik (tillinneq) unioqutitsinermit.

Nuummi Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup U1-imik inuttut misissuineranit 28.12.2017-imeersumit, imm.9-mi, eqikkaaneq inerniliinerlu, ersersinneqarpoq:

"Pineqartoq tassaavoq angut 22-nik ukiulik, maannakkorpiaq suliffeqanngitsoq suliffissarsiortutullu allatsinnikuunngitsoq. Angajoqqaamini najugaqarpoq.

Anaanaasoq: [...] Ilulissani najugaqarpoq Pisiffimmilu sulisarluni

Ataataasoq: [...] Ilulissani najugaqarpoq Icefjord Hotelimilu sulisarluni.  
Pasisaq qatanngutigiinnit pingasuusunit nukarlersaavoq.  
Pasisaq qatanngutinilu angajoqqaaminni imigassartorfiunngitsumi toqqissisimasunik sinaak-kutaqarlutik peroriartorput. Meeraanini tamaat Ilulissani najugaqarpoq.  
Pasisap angajoqqaavi imigassamik ikiaroonartunilluunniit atuisuunngillat.  
Pasisap nammineq oqarneratut nammineq ikiaroonartumik atuinini pissutigalugu pinerluttoortarpoq.  
Taamaakkaluartoq angajoqqaamini toqqissilluni najugaqarpoq.  
Pasisaq pisortat ataanni meeqqanik inuusuttunillu isumaginnittoqarfimmit isumagineqarnikuunngilaq.  
Pasisaq maannakkorpiaq aappaqanngilaq. Inooqatinilu ungasissorsuunngitsumi qimapput. Meeraqanngilaq katisimananilu.  
Pasisaq timersortanngilaq, naak siornatigut Nagdlúnguami assammik arsartarnikuugaluarluni.  
Kammalaatini ilagalugit klubbimiittarpoq, klubbimiinngikkaangamilu kammalaatini hashitoqatigisarpai.  
Pasisaq angajoqqaamini najugaqarpoq namminerisaminillu ineeraqarluni.  
Pasisaq ini aqqutigalugu inissarsiornikuuvoq inissaminillu neqeroorfigitinnikuugaluarpoq, allamut tunniunneqartumik. Taamaalilluni namminerisaminik ineqalinnigilaq, tamannalu ukiup ataatsip miss. matuma siorna pivoq.  
Pasisaq namminerisaminik initaarnissaminik pilersaaruteqarpoq.  
Pasisaq timimigut peqqissuuvoq.  
Pasisaq tarnimigut nappaateqanngilaq. Kisianni meeraalluni noqartarnermik nappaateqarsorineqarnikuuvoq nakorsaatitornikuuvorlu, nakorsamilli misissortinnerata kingorna nakorsaat unitsinneqarpoq, eqqaamavaalu taamatut pisoqartoq 12-13-inik ukioqarluni.  
Pasisap apequtigineqartut inussiarnersumik unneqqarissumillu akisarpai.  
Pasisaq 17-18-inik ukioqarluni imigassamik ussiivoq. Siullermillu usseramiuk kammalaatinilu silaarullutik imerput.  
Pasisap imigassaq ullumikkut nuannarinngilaa, taamaattumillu imertanngilaq.  
Pasisaq katsorsartinnikuunngilaq, kisianni psykologimik oqaloqateqartarnikuuvoq iluaqutigisaminik. Aappanilu appariinnerminnut tunngatillugu. Oqaloqatigiinnerit iluaqutigalugit inuunermini ingerlariaqqippop.  
Pasisap katsorsartinnissani pisariaqarsorinngilaa, atuisarninimi aqussinnaasoraa aamma ikiaroonartumik atuisarnermi unitsinnissaanut piareersimavoq.  
Atuinini nammineerluni naleeqqussarsinnaavaa aamma appartissinnaavaa.  
Pasisaq 16-17-inik ukioqarluni ikiaroonartumik misileeqqaarpoq aamma atuerujussuanngilaq, aatsaalliuna 2017-imi atuinerulersoq, peqartuaannarnissani isumagilerlugu.  
Pasisaq sap. akunneranut marluk-pingasoriarluni ikiaroonartutortarpoq, nuannaalissutigisarpaalu.  
Pasisaq 16-17-inik miss. ukioqarluni naamaarnermik misiliiivoq. Kammalaatini benzinamik naamaartut ilagalugit taamaaliorpoq. Ataasiaannarluni taamaaliorpoq.  
Pasisap tamanna pissutigalugu katsorsartinnissani eqqarsaatiginngilaa, isumaqarpormi ikiaroonartumik atui aqussinnaallugu, misigigaangamilu ingasapallaalerluni atuinini annikillissinnaasarpaa.  
Pasisaq meeqqat atuarfianni atuarnikuuvoq 10. klasse ilanngullugu misilitsilluni.  
Pasisaq Danmarkimi Billundimi efterskolernikuuvoq 2016-2017-imi.  
Ukioq ataaseq sinnerlugu taakaneereerluni ikiaroonartumik nassaarfigitikkami angerlartitaavoq. Aammattaaq Århusimi 2017-imi qaammatit tallimat missaat højskolerpoq, qulaani eqqaaneqartutut pissuteqartumik angerlartitaanissami tungaanut.  
Pasisaq ilinniagaqanngilaq.  
Pasisaq Ilulissani Pisiffimmi Royal Greenlandimilu sulinikuuvoq. Videobutikkenimi ukiut pingasut miss. aalajangersimasumik suliffeqarnikuuvoq.  
Pasisaq saffiutut ilinniarusuppoq. Maannakkulli tamaaliornissaminut periarfissaqanngilaq, inis-sisarfimmiikkami.  
Pasisap ilinniagaqarnissani kissaatigigaluarpaa.

Pasisaq ullumikkut ikiaroonartumik tuniniaanikkut isertitaqartarpoq. Taanna Ilulissani ilisarisisama-  
miniit pisarpaa. Kammalaatini ilagalugit ikiaroonartumik tuniniaasarpoq.

Ullormut kr.10.000-inik isertitaqarsinnaasarpoq. Aamma inuit arfinillit tikillugit ullut tamaasa  
taamaaliortarput. Tassa imaappoq ullut tamaasa akunnerup ataatsip iluani kr. 60.000-inik isertitaqart-  
arput.

Pasisap pigisani nalillit tamaasa tuninikuuai. Biileqarnikuuvoq. Aamma siornatigut illuaqqamik at-  
tartorsinnaanikuuvoq.

Pasisaq maannakkorpiaq aningaasartuuteqartangilaq, angajoqqaamini najugaqarami, tamatumalu  
saniatigut angajoqqaani aningaasanik ikiaroonartuneersunik tuninikuunngilai, aammami taakku  
aningaasanik ikiaroonartuneersunik piumanngillat.

Taamaalilluni isertitani nammineq tigungmiinnartarpai.

Akiitsoqanngilaq, isumaqarporli politiinut akiitsoqarluni.

Eqqartuussisut inuiaqatigiinni sulisitaanissaq ilanngullugu eqqartuussuteqassappata naliliivigineqas-  
saaq pineqartoq tamaaliornissamut piukkunnarnersoq, tamatumunngalu ilanngullugu innersuussutigi-  
neqassaaq Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmiit ukiumi ataatsimi nakkutigineqarnissaq pi-  
umasaqaataassasoq.

Eqqartuussisut isumaqassappata inuiaqatigiinni sulisitaanertaqanngitsumik eqqartuussuteqartoqas-  
sasoq, taamaakkaluartorli misiligaaffilerneqassasoq, innersuussutigineqassaaq taamatut pisoqassasoq  
nakkutigisaanertaqanngitsumik, tamannami pisariaqanngimmat. ”

U1 inuttut atukkani pillugit saniatigut ilisimatitsivoq, massakkut anisinnaanngilaq ilaqtutani qanilaar-  
figisinnaasani takusinnaanagit. Ikiaroonartumut nakkaateqqavoq, nalunngilaali killiliisnaalluni. Misigis-  
sutsimigut nuannaannginnerup kinguneranik unioqqutitsisarnini piliarisarpai. Ikiorneqarnissani  
kissaatigisinnaavaa, naluaali qanoq tamanna akissanerlugu. Tillinniaqattaarsimanerit hashissarsior-  
nermut tunngassuteqarput. Tupa amigaatiginngikkaluarppaa, akullugili pujortarnissaa ataasiinnaaq  
pujortarlugu naammeneq ajorpoq. Parnaarussivimmiit aniguni Jern-& Metalskolenimi ilinnialernis-  
sani angorusuppaa. Massakkut akisinnaanngilaa aniguni ikiarootarnini qanoq pissanerlugu, katsors-  
artinnissanilu akuerisinnaavaa, kisianni nammineq ilikkarusuppaa ikiorneqarnani ikiarootarnini  
unitsinniarlugu. Massakkut atuinera assigiinneq ajorpoq. Parnaarussivimmi ikiaroonartumik pineq  
ajorpoq massakkut soqannginnami, pissarsillatuaangami aatsaat pisarpoq. Siornatigut biilnik aal-  
larussinermut tunngasunik pineqaatissinneqarnikuuvoq.

U2 siusinnerusukku pineqaatissinneqarnikuuvoq suliamut matumunnga pingaarutilimmik:

Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfiata eqqartuussutaani 30. maj 2017 pineqaatissinneqarpoq, tak. Piner-  
luttulerinermik inatsimmik § 131, imm. 1, pinerluttulerinermik inatsimmi § 133, imm. 1-imi aammalu  
§ 136, nr. 1-imi piumasarineqartut malillugit, Nakkutigiginninneq aammalu piumasaqaatigineqartut  
ukiunut marlunnet sivissussusilerneqarput, tak. Pinerluttulerinermik inatsimmi § 132, imm. 1, 1. pkt.,  
aammalu imm. 3. U2 ukununnga malinnittussaasimavoq: 1) sumiinissaq, sulinissaq, ilinniarnissaq,  
sunngiffiup qanoq atorlissaa imaluunniit inunnik aalajangersimasunik ilagisaqartarnissaq pillugit  
Pinerluuteqarsimasunut Isumaginnittoqarfiup aalajangigaanut malinnissasoq, aammalu 2)  
aalakoornartumik, ikiaroonartumik assigisaanillu atornerluisutut nakorsamit akuerisamut katsorsar-  
tinnissaq, pisariaqarpat Kalaallit Nunaanni immikkut ittumik inissiisarfimmi imaluunniit nap-  
parsimavimmi, pillugu Pinerluuteqarsimasunut Isumaginnittoqarfiup aalajangigaanut malinninissaq.

U2 inuttut atukkani pillugit ilisimatitsivoq, suliffeqanngilaq, aamma Inunnik Isumaginnittoqarfim-  
miit ikiorsiissutinik pineq ajorami isertitaqanngilaq. Angajoqqaamini najugaqarpoq sisamaallutik.  
Ilinniaqartuunngilaq. Meeqqat Atuarfianni 11. klasse tikillugu aamma Majoriaq-mi atuarsimavoq.  
Pinerluuteqarsimasunut Isumaginnittoqarfimmiit nakkutigisassanngortitaalluni eqqartuussaanner-  
kingorna Inunnik Isumaginnittoqarfimmi Pinerluuteqarsimasunulluunniit Isumaginnittoqarfimmiit

oqaloqateqarneq ajorpoq. Maanili tarnit pissusiinik ilisimasalimmik (psykolog) oqaloqateqartarpoq, naluaa kiap tamanna isumagisimaneraa, kisianni paasinarpoq napparsimavimmiit innersuunneqarsimasoq. Ullut tamaasa suliffissarsiortarpoq, aalisaniq suliffissuaq pisiniarfiillu suliffissarsiorfigisalaruarpai, sianertoqarnerli ajorpoq. Ilinniagaqarnissani angorusukkaluarpa. Suli soqutigivaa pi-umasaqaatitalinnik nakkutigisaanermik eqqartuunneqassaguni. Uteqqiattumik ikiaroomartumik hashimik ujartuisarmat ullumikkut suli hash pisarneraa aperineqarluni akivoq, peqangaarami suli pisarluni. Suli kissaatigivaa kingullermisut katsorsagaanissamut eqqartuunneqarnermisut eqqartuunneqaaqqinnissani, pissutigalugu hashi unitsissinnaannginnamiuk, perusuleraangagami ujartuisarami. Sukkulluunniit oorinnanniarluni ujartuisapoq, nalullugulu oorit sumit pissarsiarissanerlugit. Suliaq ullumi naammassereerpat angerlaruni unnummullu ikiaroorusuleruni qanoq pissarsiarissanerlugi aperineqarluni akivoq, immaqa kammalaatiminit qujangeqqusaassarsinnaassalluni. Kammammi tunningippani naluaa qanoq pissarsissanerluni, ilaqtannili malissuai. Ilisimaaringaluarpa Inunnik Isumaginnittoqarfimmiit ikiorserneqarsinnaalluni. Ullorli 19. maj 2017 nakkutigisassatut eqqartuussagami ulloq manna tikillugu suli aggersagaasimanngilaq suli anguneqarsimanngimmat. Ikiaroomartumik pissaqartilluni ullut tamaasa pisinnaassarpoq, ullulli ilaanni pineq ajorpoq.

### **Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartooq**

U1-ip pisimasut 1-imiit 16-imut piliarai piffissami 25. oktober 2015-imiit 9. februar 2017-imut. Unnerluussissut U1-imut tunngasoq 20. oktober 2017-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni 23. januar 2018-imi.

Ilassutitut unnerluussissutip 12. januar 2018-imeersup, eqqartuussivimmit 23. januar 2018-imi tiguneqartup, kingorna U1-ip pisimasut 19-imiit 34-mut piliarai 30. maj 2017-imiit 15. november 2017-imut. U2-ip pisimasut 17 aamma 18 piliarai 24. februar 2017-imiit 3. marts 2017-imut. U1 aamma U2 marluullutik pisimasoq 35 piliaraat 22. november 2017.

### **Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu**

#### **Pisuunermik naliliineq**

#### U1:

Unnerluutigineqartooq pisimasoq 10-p ilaanut pisuunerarpoq, kisimiillunimi Penahusimi tillinniarisimagaami X11-ip nalusaanik. Unnerluutigineqartooq aamma pisimasup 20-p ilaanut pisuunerarpoq, taamaallaammi sodavandit marluk kisiisa tillissimavai, raatiujunngitsoq. Unnerluutigineqartooq pisimasuni 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 19, 21, 22, 23, 24, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34 aamma 35-mi isertuarani pisuunerarpoq, pisuunerarneralu nammineq nassuiaataanit, ilisimannittut nassuiaataannit unnerluussissummilu allaaserineqartutut uppersaatinit saqqummiunneqartunit taperserineqarpoq.

Eqqartuussisut taamaalillutik uppersarivaat unnerluutigineqartooq makkununga unioqqutitsisimasooq:

- Pinerluttulerinermi inatsisip § 102-anik – tillinneq/tillinniarneq quleriarluni pisimasuni 1, 2, 3, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 19 aamma 20-mi.
- Pinerluttulerinermi inatsisip § 114, imm. 1-ianik-aallarussineq qulingiluariarluni pisimasuni 4, 6, 12, 13, 21, 23, 27, 32 aamma 34-mi.
- Aqqusinertigut angallannermut inatsisip § 13, imm. 1-ianik, ilanng § 56, imm. 1 – kørrekor-teqarani biilerneq arfinileriarluni pisimasuni 5, 7, 22, 24, 28 aamma 33-mi.

- Pinerluttulerinermi inatsisip § 102-anik, ilanng. § 12 –tilliarneq marloriarluni pisimasuni 16-imi aamma 35-mi.
- Pinerluttulerinermi inatsisip § 114-ianik, ilanng. § 12- aallarusseriarneq marloriarluni pisimasuni 29-mi aamma 30-mi.

Unnerluutigineqatoq pinerluttulerinermi inatsisip § 96, nr. 1-ianik – pisimasoq 1-imi eqqissiviilliortitsineq – unioqqutitsinermut pinngitsuutinneqarpoq, eqqissiviilliortitsineq pinerluttulerinermi inatsimmi 102 naapertorlugu tillinniarnermut tapitartuunneqarmat, tillinniarnermi unnuakkut pisimavoq pisiniarfiup matoqqanerani.

## U2:

Unnerluutigineqartoq pisimasuni 17, 18 aamma 35-mi isertuarani pisuunerarpoq, pisuunerarneralu nammineq nassuiaataanit unnerluussisummi allaaserineqartutut uppersaatinit saqummiunneqartutit taperserineqarpoq, taamaalilluni eqqartuussisut uppersaivaat unnerluutigineqartoq pinerluttulerinermi inatsisip § 102-anik-tillinneq, ilanng. § 124 marloriarluni aamma pinerluttulerinermi inatsisip § 102-anik, ilanng. § 12- tilliarneq - unioqqutitsisimasoq.

Unnerluutigineqartoq pinerluttulerinermi inatsisip § 96, nr. 1-ianik – pisimasoq 35-mi eqqissiviilliortitsineq – unioqqutitsinermut pinngitsuutinneqarpoq, tillinniarnermi unnuakkut pisimavoq pisiniarfiup matoqqanerani. Tillinniarsimapput tillitaqarnissartik siunertaralugu, kisianni alarmi aallartimmat taamaatiinnartariaqarsimallutik.

## **Pineqaatissiissut pillugu**

### U1:

Unnerluussisussaataasut piunasaqaateqarput qaammatini arfineq-pingasuni Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmut inissiisoqassasoq, kr. 8.000-inik saniatigut akiligassiisoqassasoq kiisalu taarsiivigineqarnissamik piunasaqaatinik assigiinnngitsunik akiliisoqassasoq.

Illersuisumit piunasaqaatigineqarpoq qaammatini pingasuni inissiisarfimmiittussanngortitsisoqassasoq kiisalu kr. 8.000-inik saniatigut akiligassiisoqassasoq, unnerluutigineqartormi pisimasut 1-imiit 13-imut piliaqarami 18-it inorlugit ukioqarsimavoq. Taamaattoqarsinnaanngippat piunasaqaateqarpoq qaammatini sisamani inissiisarfimmiittussanngortitsisoqassasoq, pisimasuni 1-imiit 16-imut suliaqarnerup sivisuallaarnera pissutigalugu.

Eqqartuusseqataasut marluk tulluartausoraat unnerluutigineqartoq eqqartuunneqarpat qaammatini arfineq-pingasuni inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni, unnerluussisussaataasitaasunit piunasaqaatigineqartutut, unnerluutigineqartormi pisimasuni 30-ni pisuutinneqarpoq aamma taarsiivigineqarnissamik piunasaqaatit annertussusaat pissutigalugu. Unnerluutigineqartup hashimik atornerluinini soqutiginnngilaa aamma tigusaasimannngitsuuqunni tilliarniartarnini ingerlatiinnarsimassagaluarpai.

Eqqartuussisup ataatsip sakkukillisaanissaq tulluartausorigaluarpa eqqartuussisuunneqarfiup eqqartuussisaasia malillugu, pisimasuni 1-imiit 16-imut suliaqarnerup sivisuallaarnera pissutigalugu.

Eqqartuusseqataasut amerlanerussuteqarnerat malillugu matumuuna tulluartuusorineqarpoq unnerluutigineqartoq qaammatini arfineq-pingasuni inissiisarfirmiittussanngortinneqarpat, naleqq. pinnerluttulerinermi inatsimmi § 146, imm. 1, nr. 1, unnerluutigineqartummi inatsisinik unioqqutitseqqinnissaata pitsaaliorneqarnissaa pisariaqarmat.

Unnerluutigineqartoq biilersinnaanermut allagartaqarani biilerneq pillugu aqqusinertigut angallanermut inatsisip aalajangersagaanik arfinilerialruni unioqqutitsisimammat eqqartuussisut tulluartuusoraat kr. 8.000-inik saniatigut akiligassiisoqarpat eqqartuussisaaseq malillugu, naleqq. aqqusinertigut angallanermut inatsimmi § 56, imm. 1, naleqq. § 56a, imm. 3.

Taarsiivigineqarnissamaik piumasagaatit:

Pisimasoq 4-mi piumasagaat kr. 4.939,50-inik aningaasartaqarpoq kofangerimik iluarsaassinermut tunngasuulluni. Unnerluutigineqartup nassuiaataa naapertorlugu X3 ilaasimangilaq. Taamaattumik unnerluutigineqartoq eqqartuunneqassaaq kr. 4.939,50-inik Ilulissani Inuplan A/S-imut taarsiisussanngortinneqarluni X7 aamma X8 akiliinissamut akisussaaqatigalugit.

Pisimasoq 8-mi piumasagaat kr. 2.260,50-inik annertussuseqarpoq igalaanik termonik taarsiinermut tunngasuulluni. Takuneqarsinnaavoq aningaasat kr. 3.260,50-it unnerluussissummi allanneqarsimasut, taakkunannga aningaasat kr. 1.000 karsimiit tiguneqarsimasut piumasagaatigineqarlutik. Taakkuali karsip kisinneqarneranik takussutissatigut assingusukkulluunniit uppernarsarneqarnikuunngilat. Unnerluutigineqartup X3 takusimangilaa, kisianni ilisimannittup U2-ip uppernarsarppaa X3 tillinniarfiup silataaniissimasoq hashimillu pujortaqaataasimasoq. Taamaattumik unnerluutigineqartoq eqqartuunneqassaaq kr. 2.260,50-inik Tupaarnaq Hudplejeklinikimut taarsiisussanngortinneqarluni taamaallaat igalaat termot taarserneqarneranut tunngatillugu – X3 aamma U2 akiliinissamut akisussaaqatigalugit.

Pisimasoq 9-mi taarsiivigineqarnissamik piumasagaatip katillugit kr. 2.780-inik aningaasartallip igalaamik iluarsaassinermut tunngasup kiisalu pisiniartitsiffiusartumik eqqiaanermut kr. 1.180,- nik taarsiiffigeqqussutip saqitsaassutitut suliaassiisutigineqarnissaat innersuussutigineqarpoq, akiligassammi ilanngunneqarsimangillat aammalu mobiilit sinneri utertinneqarsimallutik.

Pisimasoq 10-mi Ilulissani Penahusetimiit piumasagaat kr. 1.961-inik aningaasartaqarpoq, taakkulu unnerluutigineqartup kisimi akisussaaffigissavai, kisimiilluni tillinniarsimagami X11 ilaginagu.

Pisimasoq 13-imi Ilulissani Per Thugemiit piumasagaat kr. 672,21-nik aningaasartaqarpoq aamma Ilulissani PGI Greenlandimiit piumasagaat kr. 1.574-inik aningaasartaqarpoq, taakkulu unnerluutigineqartup akilissavai X7 aamma X13 akiliinissamut akisussaaqatigalugit, ajoqusiinerimmi tamarnik pingasuullutik snescooterinik sisamanik aallarussinerminni piliarisimavaat, ilaatigut kølervæske qaarsimalluni aamma allanik ajoqusigaqarsimallutik.

Pisimasoq 16-imi piumasagaatip saqitsaassutitut suliaassiisutigineqarnissaa innersuussutigineqarpoq, taamaallaammi missinngersuummik tigusaqartoqarnikuuvoq.

Pisimasoq 19-imi piumasagaat kr. 2.507,95-inik aningaasartaqarpoq, kisianni mobiilit marluk utertinneqarsimapput, taamatumik piumasagaat taamallaat kr. 1.139-nik aningaasartaqarpoq tassaalluni

mobiltelefon unnerluutigineqataasup X19-ip tunisimasaa. Taamaattumik unnerluutigineqartoq Cafe Ulomut s/Maniitsoq Hallen kr. 1.139-nik taarsiissaaq X19 akiliinissamut akisussaaqatigalugu.

Pisimasoq 20-mi Ilulissani Atuarfik Jørgen Brønlundimiit piumasaqaat kr. 4.967,00-inik aningaasartaqarpoq, taakkulu unnerluutigineqartup kisimi akisussaaffigissavai, unnerluutigineqataasummi X21ip aamma X22-ip unnerluutigineqartoq tillinniartoq nalusimavaat. Eqqartuussisut maluginiarpaat Atuarfik Jørgen Brønlundip igalaaq igalaamik aserujaallisakkamik tillinniarnep kingorna taarsertariaqarsimagaa katillugit kr. 4.967-inik akilimmik, taakkulu unnerluutigineqartup akilissavai.

Pisimasoq 23-mi piumasaqaatip saqitsaassutitut suliassiissutigineqarnissaa innersuussutigineqarpoq, unnerluutigineqartormi nammineq oqaaseqarnini malillugu aserugaqarsimanngilaq. Eqqartuussisut unnerluutigineqartoq uppernartuusraat, pisimasummi tamangaajaasa isertuarani nassuerutigai.

Pisimasoq 27-mi piumasaqaatip saqitsaassutitut suliassiissutigineqarnissaa innersuussutigineqarpoq, taamaallaammi pineqartoq tassaavoq neqeroorut.

Pisimasoq 34-mi Ilulissat Transport s/[...]imiit piumasaqaat kr. 6.603-nik aningaasartaqarpoq, aningaasallu taakku unnerluutigineqartup akisussaaffigissavai, biilinummi matuersaat nammineq ilua-naarnissani pissutigalugu sap. akunnerisa marluk miss. tigummisimavaa piginnittullu matuersaat taarsertariaqarsimallugu.

Pisimasoq 35-mi – pisimasullu sinnerini – piumasaqaatit saqitsaassutitut suliassiissutigineqarnissaat innersuussutigineqarpoq, taarsiivigineqarnissamimmi piumasaqaatinik tigusaqartoqarnikuunngilaq.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 naapertorlugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

## U2

Unnerluussisussaataitaasut piumasaqaatigaat Qaasuitsup Eqqartuussisoqarfiata eqqartuussutaa 19.maj 2017-imeersoq atorunnaarsinneqassasoq pinerluttulerinermilu inatsimmi §§ 138 aamma 124 naapertorlugit piumasaqaat nutaaq tassaassasoq qaammatini tallimani inissiisarfimmiittussanngortitsineq. Unnerluutigineqartoq eqqartuunneqarnikuuvoq ukiuni marlunni nakkutigisassanngortinneqarluni 19. maj 2018-ip tungaanut, ilanngunneqarsimallutik naammassisassat: 1) Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup najugaqarnermut, suliffeqarnermut, ilinniagaqarnermut, sunngiffimmik atuinermut inunnilluunniit aalajangersimasunik najorteqarnermut tunngatillugu aalajangersagaanik malinninnissaq aamma 2) Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup erseqqinnerusumik aalajangersaanera malillugu imigassamik, ikiaroorartunik aanngajaarniutinilluunniit assingusunik atonerluinermut katsorsartissasoq, pisariaqassappat paaqqinniffimmi immikkut ittumi imaluunniit Kalaallit Nunaanni napparsimmavissuarmi - taamaalilluni unnerluutigineqartup pinerluttulerinermi inatsisip §§ 138-a aamma 124-a naammassivai.

Illersuisup piumasaqaatigaa pinerluttulerinermi inatsimmi § 102 naapertorlugu imaluunniit pisimasoq 35-mi § 96 naapertorlugu eqqartuussusteartoqassasoq. Eqqartuussummi 19. maj 2017-imeersumi eqqartuussisut pingaartissimavaat U2-ip siornatigut eqqartuussaaniikuunnginnera kiisalu katsorsartinnissaminik naammassisassartalimmik pisariaqartitsinera. Illersuisoq isumaqarpoq U2 naammassisassartalimmik katsorsartinnissaminik suli pisariaqartitsisoq, taamaattumillu inaarutaasumik piumasaqaatigaa Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmit nakkutigisaassasoq katsorsartinnissamik



naammassisassartalerlugu, tassami pisimasuni 17-imi, 18-imi 35-milu pisimasut annikitsunnguit pineqarput.

Eqqartuussisut maluginiarpaat nakkutigisassanngortitsilluni U2-imut eqqartuussut naammassisassartalik 19. maj 2017-imeersoq naammassineqarsimanngitsoq, unnerluutigineqartormi U2 nassuiaavoq nakkutigisassanngortitsilluni eqqartuussuteqarnerata kingorna Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimiis-simanani, oqaloqateqariartorluni aggersarneqarnikuunngisaannarami 19. maj 2017-imi eqqartuussutip kingorna katsorsartilluni sulii allartissimanani.

Unnerluutigineqartoq nakkutigisaanermi nalaani inatsisinik unioqquitseqqissimammat eqqartuussisut naleqquttuursorineruaat inissiisarfimmiittussanngortitsisoqarluni nakkutigisassanngortitsioqarlunilu eqqartuussuteqartoqarpat, naleqq. pinerluttulerinermi inatsimmi §§ 144 aamma 145, ataatsimut pineqaatissiisoqarluni §§ 138 aamma 124 malillugit, unnerluussisusaatitaasut piumasaqaatigisaattut, eqqartuussisummi isumaqarput U2 sivisunerpaamik qaammatini pingasuni Pineqaatissinneqarsimasunut Inissiisarfimmut inissinneqarluni ukiuni marlunni nakkutigisassanngortitsinertalimmik eqqartuunneqarluni Pinerluttunik Isumaginnittoqarfimmit ikiorluarneruneqassasoq, naleqq. pinerluttulerinermi inatsimmi § 131, imm. 1, tamatuminngami pisariaqartitsivoq, tamatumunnga ilutigitillugu nakkutigisaanerup nalaani naammassisassanik ukuninnga malinnissaaq 1) Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup najugaqarnermut, suliffeqarnermut, ilinniagaqarnermut, sunngiffimmik atuinermut inunnilluunniit aalajangersimasunik najorteqarnermut tunngatillugu aalajangersagaanik malinninnissaaq aamma 2) Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup erseqqinnerusumik aalajangersaanera malillugu imigassamik, ikiaroorntunik aanngajaarniutinilluunniit assingusunik atonerluinermut katsorsartissasoq, pisariaqassappat paaqqinniffimmi immikkut ittumi imaluunniit Kalaallit Nunaanni napparsimmavissuarmi, naleqq. pinerluttulerinermi inatsimmi § 133, imm. 1, aamma § 136, nr. 1, aamma naleqq. pinerluttulerinermi inatsimmi § 132, imm. 1, 1. pkt, aamma imm. 3.

#### Taarsiivigineqarnissamaik piumasaqaatit:

Pisimasoq 17-imi TV kr. 5.999-inik akilik utertinneqarnikuuvoq. Taamaattumik taarsiivigineqarnissamik piumasaqaataasinnaasup saqitsaassutitut suliassiissutigineqarnissaa innersuussutigineqarpoq.

Pisimasoq 18-imi 35-milu taarsiivigineqarnissamik piumasaqaataasinnaasut saqitsaassutitut suliassiissutigineqarnissaat innersuussutigineqarpoq, taarsiivigineqarnissamimmi piumasaqaatinik tigusaqartoqarnikuunngilaq.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 naapertorlugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

### **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

U1 pineqaatissinneqarpoq qaammatini 8-ni Pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiissasoq.

U1 ilassummik 8.000,00 koruuninik akiligassinneqarpoq.

U1 ukununnga taarsiisussanngortinneqarpoq:

- 4.939,50 kr. Inuplan A/S, Ilulissat-mut X7 aamma X8 peqatigalugit.
- 2.260,50 kr. Tupaarnaq Hudplejeklinik, Ilulissat-mut X3 aamma U2 peqatigalugit.

- 1.961,00 kr. Penahuset Ilulissat-mut.
- 672,21 kr. X16, Ilulissat-mut aamma 1.574,- kr.PGI Greenland, Ilulissat-mut X7 aamma X13 peqatigalugit.
- 1.139,00 kr. Cafe Ulo v/Maniitsoq Hallen-mut X19 peqatigalugu.
- 4.967,00 kr. Atuarfik Jørgen Brønlund, Ilulissat-mut.
- 6.603,00 kr. Ilulissat Transport v/Poul Bagger-mut.

\*\*\*

### **TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:**

U2 pineqaatissinneqarpoq qaammatini 3-ni Pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiissasoq.

Aammattaaq U2 ukiuni 2-ni Pinerluuteqarsimasunut Isumaginnittoqarfimmiit nakkutigisas-sanngortinneqarpoq, nakkutigisaanerinilu ukuninnga piumasqaatinik malinnissalluni:

- 1) Sumiinissaq, sulinissaq, ilinniarnissaq, sunngiffiup qanoq atornissaa imaluunniit inunnik aalajangersimasunik ilagisaqartarnissaq pillugit Pinerluuteqarsimasunut Isumaginnittoqarfiup aalajangigaanut malinnissasoq, aammalu
- 2) aalakoornartumik, ikiaroorartumik assigisaanillu atornerluisutut katsorsartinnissaq, pisari-aqarpat Kalaallit Nunaanni immikkut ittumik inissiisarfimmi imaluunniit napparsimavimmi, Pinerluuteqarsimasunut Isumaginnittoqarfiup aalajangigaanut malinnissasoq.

\*\*\*

### **D O M**

afsagt af Qaasuitsoq Kredsret i Ilulissat den 27. februar 2018

Rettens nr. 73/2018

Politiets nr. 5512-97591-00475-15

Anklagemyndigheden

mod

T1

cpr-nummer [...] 1998 og

T2

cpr-nummer [...] 1995

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift af den 20. oktober 2017 og tillægsanklageskriftet af den 12.januar 2018 er begge modtaget den 23. januar 2018.

**T1** er tiltalt for overtrædelse af

Forhold 1 (tidl. 3)

5512-97591-00475-15

**Kriminallovens § 102 & § 96, nr. 1 - tyveri og husfredskrænkelse**

ved den 25. oktober 2015 mellem kl. 01.00 og kl. 04.00, ved forening med X3 og X4, hvis sager var behandlet særskilt, og efter forudgående aftale, med rette adgangskode til dørlåsen i kælderen, at have skaffet sig adgang til Centermarked Ilulissat Aps i Ilulissat og derfra stjålet ikke under 10 flasker spiritus til en samlet værdi af ikke under kr. 4.228,-

Der tages på vegne af Centermarked forbehold for påstand om erstatning.

#### Forhold 2 (tidl. 6)

5512-97496-00026-15

#### **Kriminallovens § 102 - indbrud**

ved den 25. november 2015 mellem kl. 03.00-05.00, i forening med T2, hvis sag var behandlet særskilt, og efter forudgående aftale, ved rudeknusning at have skaffet sig adgang til kontoret for Fritidsklubben Naapiffik/Fritidshjemmet Tikiusaaq i Ilulissat, hvorefter de stjal kontanter kr. 500,- fra pengeskabet i kontoret.

Der tages på vegne af Fritidsklubben Naapiffik/Fritidshjemmet Tikiusaaq forbehold for påstand om erstatning.

#### Forhold 3 (tidl. 7)

5512-97701-00293-15

#### **Kriminallovens § 102 - indbrud**

ved den 30. november 2015 mellem kl. 04.00-04.30, i forening med X6 og T2, hvis sager var behandlet særskilt, og efter forudgående aftale, at have skaffet sig adgang til kontoret for Fritidsklubben Naapiffik/Fritidshjemmet Tikiusaaq i Ilulissat, idet de med værktøj fjernede en afdækningsplade til rude til kontoret, hvorefter de stjal kontanter kr. 400,- fra pengeskabet i kontoret.

Der tages på vegne af Fritidsklubben Naapiffik/Fritidshjemmet Tikiusaaq forbehold for påstand om erstatning.

#### Forhold 4 (tidl. 8)

5512-97711-00074-15

#### **Kriminallovens § 114, stk. 1 - brugstyveri af personbil**

ved mellem den 4. december 2015 kl. 16.00 til den 5. december 2015 kl. 08.00 i Ilulissat, i forening med X3, X7 og X8, hvis sager var behandlet særskilt, fra parkeringspladsen i Ilulissat lufthavn, Mit-tarfimmut Aqq., med rette nøgle uberettiget at have sat sig i besiddelse af personbil GR[...], mrk. Hyundai I 1,5 Go tilhørende Inuplan A/S og benyttet bilen til kørsel ad offentlige veje i Ilulissat.

Der tages på vegne af Inuplan forbehold for påstand om erstatning.

#### Forhold 5 (tidl. 9)

5512-98241-00063-15

#### **Færdselslovens § 13, stk. 1 jf. § 56, stk. 1 - kørsel uden førerret**

ved i ovenstående forhold mellem den 4. december 2015 kl. 16.00 til den 5. december 2015 kl. 08.00 i Ilulissat, at have ført brugsstjålet personbil GR[...], mrk. Hyundai I 1,5 Go tilhørende Inuplan A/S ad offentlige veje i Ilulissat, selv om han ikke lovligt kunne føre personbilen, idet han ikke var fyldt 18 år.

#### Forhold 6 (tidl. 10)

5512-97711-00026-16

#### **Kriminallovens § 114 stk. 1 - brugstyveri af personbil**

ved forud for den 12. december 2015 kl. 02.01 i Ilulissat, fra parkeringspladsen i Ilulissat lufthavn, Mittarfimmut Aqq., med rette nøgle, uberettiget at have sat sig i besiddelse af personbil GR[...], grå

Toyota Yaris, tilhørende 3H Ilulissat Aps og benyttet bilen til kørsel ad offentlige veje i Ilulissat til Elisabeth Thomsenip Aqq. hvor han blev standet af politiet.

Der tages på vegne af 3H Ilulissat forbehold for påstand om erstatning.

Forhold 7 (tidl. 11)

5512-98240-00059-15

**Færdselslovens § 13, stk. 1 jf. § 56, stk. 1-kørsel uden førerret**

ved i ovenstående forhold den 12. december 2015 kl. 02.01 i Ilulissat, at have ført brugsstjålet personbil GR[...], Grå Toyota Yaris, tilhørende 3H Ilulissat Aps, selv om han ikke lovligt kunne føre personbilen, idet han ikke var fyldt 18 år.

Forhold 8 (tidl. 12)

5512-97488-00039-15

**Kriminallovens § 102 - indbrud**

ved den 30. december 2015 kl. 06.22 i Ilulissat, i forening med X3 og T2, hvis sager var behandlet særskilt, ved rudeknusning at have skaffet sig adgang til Tupaarnaq's hudplejeklinik, Kussangajaannguaq [...], hvorefter de fra kasseapparatet stjal kr. 1.000,- i kontanter.

Tupaarnaq's hudplejeklinik kræver erstatning kr. 3.260,50,-.

Forhold 9 (tidl. 13)

5512-97498-00001-16

**Kriminallovens § 102 - indbrud**

ved i tidsrummet mellem den 2. januar 2016 kl. 13.30 til den 3. januar 2016 kl. 11.50 i Ilulissat, i forening med X3 og T2, hvis sager var behandlet særskilt, ved rudeknusning at have skaffet sig adgang til Tele Post Center Ilulissat, Akunnikasik [...], hvorefter de stjal 7. stk. mobiltelefoner fra forretningens udstilling til en samlet værdi af kr. 41.693,00.

Der tages op vegne af Tele Post Ilulissat forbehold for erstatning.

Forhold 10 (tidl. 14)

5512-97488-00001-16

**Kriminallovens § 102 - indbrud**

ved den 4. januar 2016 kl. 0401 i Ilulissat, i forening med X11, hvis sag var behandlet særskilt, ved rudeknusning at have skaffet sig adgang til Penahuset, Kussangajaannguaq [...], men hvor de intet fandt at stjæle.

Der tages på vegne af Penahuset forbehold for påstand om erstatning.

Forhold 11 (tidl. 15)

5512-97488-00008-16

**Kriminallovens § 102 - indbrud**

ved i tidsrummet mellem den 3. marts 2016 kl. 17.00 til den 4. marts 2016 kl. 08.00 i Ilulissat, i forening med X12, X1 og T2, hvis sager var behandlet særskilt, ved rudeknusning at have skaffet sig adgang til Pilu Sport outlet afdeling, Fredericiap Aqq. [...], hvorefter de stjal diverse friluftstøj i form af jakker, overtræksbukser og sko m.v. til en ikke nærmere oplyst værdi.

Der tages på vegne af Pilu Sport forbehold for påstand om erstatning.

Forhold 12 (tidl. 16)

5512-97711-00014-16

**Kriminallovens § 114, stk. 1 - brugstyveri af varebil**

ved i tidsrummet mellem den 14. marts 2016 kl. 20.00 til den 15. marts 2016 kl. 01.00 i Ilulissat i forening med X7 og T2, hvis sager var behandlet særskilt, fra parkeringspladsen ud for P. Vagn Madsen, Kontrad Chemnitzip Aqq. med rette nøgle, at have sat sig i besiddelse af varebil GR[...], mrk. Toyota Hiace Van tilhørende Tele Greenland A/S og benyttet bilen til kørsel ad offentlige veje i Ilulissat.

Der tages på vegne af Tele Greenland A/S forbehold for påstand om erstatning.

Forhold 13 (tidl. 17)

5512-97725-00006-16

**Kriminallovens § 102 og § 114 stk. 1 - indbrud og brugstyveri af snescooter**

ved tidsrummet mellem den 17. marts 2016 kl. 21.30 til den 18. marts 2016 kl. 10.20 i Ilulissat, i forening med X7 og X13, hvis sager var behandlet særskilt, fra snescootergarage, Qoororsuup Aqq., at have opbrudt døren til garageanlægget og uberettiget at have sat sig i besiddelse af 4 stk. snescootere tilhørende X16 og PGI Greenland og benyttet snescooterne til kørsel i terrænet øst for Ilulissat.

X16 kræver erstatning kr. 672,21 kr.

PGI Greenland v. Marc Pujol kræver erstatning kr. 1574,-

Forhold 14 (tidl. 19)

5512-97487-00001-17

**Kriminallovens § 102 - Indbrud i forretning**

ved den 8. februar 2017 ca. kl. 02:03 ved rudeknusning at have brudt ind i Butik Sara, Kussangajanguaq [...] i Ilulissat, hvorfra han stjal ikke under 200,- kr. i kontanter.

Der tages højde for nedlæggelse af påstand om erstatning.

Forhold 15 (tidl. 20)

5512-97487-00002-17

**Kriminallovens § 102 - Indbrud i forretning**

Ved den 8. februar 2017 mellem kl. 02:02 og 02:14, ved rudeknusning at have brudt ind i Butik 56, Kussangajanguaq i Ilulissat, hvorfra han stal 320,- kr. i kontanter.

Der tages højde for nedlæggelse af påstand om erstatning.

Forhold 16 (tidl. 21)

5512-97481-00002-17

**Kriminallovens § 102, jf. § 12 - forsøg på tyveri**

Ved den 9 februar 2017 mellem kl. 03:00 og 04:00, ved rudeknusning at have brudt ind i Pisiffik i Ilulissat, Alanngukasik [...] i Ilulissat, i den hensigt at stjæle kontanter, hvilket imidlertid mislykkes, da han ikke kunne finde nogle kontanter.

Der tages højde for nedlæggelse af påstand om erstatning.

**T2** er tiltalt for overtrædelse af

Forhold 17

(J.nr. 5509-97616-00004-17)

**Kriminallovens § 102 - tyveri, jf. kriminallovens § 124,**

ved i perioden fra den 24. februar 2017, kl. ca. 16.00, til den 25. februar 2017, kl. ca. 17.00, på Pujooriarfiup Saqqaa [...] i Aasiaat, i forening med X1, hvis sag benhandles særskilt, at have skaffet sig adgang til Piukkunnarsarfik Aasiaat Kollegiums opholdsstue ved at benytte sig en uaf låst hoveddør og have tilegnet sig et 65" fladskærms TV af mærket LED-TV LT65E til en værdi af 5.999,- kr.

På vegne af Piukkunnarsarfik Aasiaat nedlægges der påstand om betaling af erstatning på 5.999,- kr.

#### Forhold 18

(j.nr. 5509-97486-0003-17)

**Kriminallovens § 102 - tyveri, jf. kriminallovens § 124,**

ved i perioden fra den 3. marts 2017, kl. ca. 19.00, til den 4. marts 2017, kl. ca. 08.00, på Pujooriarfiup Saqqaa [...], Aasiaat, i forening med X1, hvis sag behandles særskilt, at have brudt et vindue op til Piukkunnarsarfiks kantine og stjålet 16 styk små yoghurt, 12 pakker Araba kaffe, 2 kg. frosne rejer, og 2 kg. sukker.

På vegne af Piukkunnarsarfik Aasiaat tages der forbehold for at nedlægge påstand om erstatning.

**T1** er tiltalt for overtrædelse af

#### Forhold 19

(j.nr. 5506-97486-00011-17)

**Kriminallovens § 102 - tyveri,**

ved den 30. maj 2017, kl. ca. 03.45, på Jenseralaap Aqq. BNR-[...] i Maniitsoq, i forening med X19, hvis sag behandles særskilt, at have brudt et vindue og en dør op til Café Ulo i Maniitsoq Hallen og stjålet to kasser sodavand samt én mobiltelefon af mærket Huawei P8 Lite til en samlet værdi af 2.507,95 kr.

På vegne af Café Ulo nedlægges der påstand om betaling af erstatning på 2.507,95 kr.

#### Forhold 20

(j.nr. 5512-97495-00014-17,)

**Kriminallovens § 102 - tyveri,**

ved den 29. juni 2017, kl. ca. 02.00, på Konrad Chemnitzip Aqq. [...] i Ilulissat, i forening med X21 og X22, hvis sager behandles særskilt, at have brudt et vindue og en dør op til Atuarfik Jørgen Brønlund ved afdeling Nukariit og stjålet to sodavand på 50 cl og en radio.

På vegne af Atuarfik Jørgen Brønlund Ilulissat tages der forbehold for at nedlægge påstand om erstatning.

#### Forhold 21

(j.nr. 5512-97711-00092-17)

**Kriminallovens § 114 - brugstyveri af bil,**

ved natten mellem den 14. november 2017 og 15. november 2017 fra parkeringspladsen på Nuussu-attaap Aqqutaa [...] i Ilulissat, i forening med X23, hvis sag behandles særskilt, med rette nøgle og uden ejerens samtykke, at have sat sig i besiddelse af personbil af mærket Toyota AYG0 med registreringsnummer GR [...] og herefter ført denne ad forskellige veje i Ilulissat.

På vegne af [...] tages der forbehold for at nedlægge påstand om erstatning.

#### Forhold 22

(j.nr. 5512-98241-00039-17)

**Færdselslovens § 13, stk. 1, jf. § 56, stk. 1 - kørsel uden førerret,**

ved i forbindelse med det under forhold 21 passerede, at have ført omtalte personbil uden at have erhvervet førerret.

#### Forhold 23

(j.nr. 5512-97719-00006-17,)

**Kriminallovens § 114 - brugstyveri af minibus,**

ved natten mellem den 26. oktober 2017, kl. ca. 22.00, til den 27. oktober 2017, kl. ca. 07.00, fra parkeringspladsen på Mathias Storchip Aqq. i Ilulissat, med rette nøgle uden ejerens samtykke, at have sat sig i besiddelse af minibus af mærket Toyota Hiace med registreringsnummer GR [...] og herefter ført denne ad forskellige veje i Ilulissat.

På vegne af Royal Arctic Line A/S tages der forbehold for at nedlægge påstand om erstatning.

Forhold 24

(j.nr. 5512-98241-00040-17,)

**Færdselslovens § 13, stk. 1, jf. § 56, stk. 1 - kørsel uden førerret,**

ved i forbindelse med det under forhold 23 passerede, at have ført omtalte minibus uden at have erhvervet førerret.

Forhold 25

(j.nr. 5512-97712-00009-17,)

Henlagt.

Forhold 26

(j.nr. 5512-98241-00041-17,)

Henlagt.

Forhold 27

(j.nr. 5512-98241-00041-17)

**Kriminallovens § 114 - brugstyveri af varebil,**

ved i perioden fra natten til den 24. oktober 2017 til den 27. oktober 2017, kl. ca. 18.00, fra parkeringspladsen på Konrad Chemnitzip aqq. [...] i Ilulissat, med rette nøgle og uden ejernes samtykke, at have sat sig i besiddelse af varebil af mærket Nissan King Cab med registreringsnummer GR [...] uden for vvs-firmaet og herefter ført denne ad forskellige veje i Ilulissat.

På vegne af VVS-Firmaet Ilulissat tages der forbehold for at nedlægge påstand om erstatning.

Forhold 28

(j.nr. 5512-98241-00042-17,)

**Frædselslovens § 13, stk. 1 jf. § 56, stk. 1 - kørsel uden førerret,**

ved i forbindelse med under forhold 27 passerede, at have ført omtalte varebil uden at have erhvervet førerret.

Forhold 29

(j.nr. 5512-97711-00095-17,)

**Kriminallovens § 114, jf. § 12 - forsøg på brugstyveri af bil,**

ved på et ukendt tidspunkt mellem den 1. oktober 2017 og den 15. november 2017 på parkeringspladsen mellem Nuisariannuaq [...] og Pitoqqiup Aqquserna i Ilulissat, med rette nøgle og uden ejerens samtykke, at have forsøgt at sætte sig i besiddelse af en personbil af mærket Totota Corolla tilhørende en pt. ukendt ejer, hvilket imidlertid mislykkedes, da tiltalte ikke kunne starte personbilen.

Der tages forbehold for at nedlægge påstand om erstatning.

Forhold 30

(j.nr. 5512-97711-00096-17,)

**Kriminallovens § 114, jf. § 12 - forsøg på brugstyveri af bil,**

ved et ukendt tidspunkt mellem den 1. oktober 2017 og den 15. november 2017 fra parkeringspladsen på Qoororsuup Aqq. i Ilulissat, med rette nøgle og uden ejerens samtykke, at have forsøgt at sætte sig i besiddelse af personbil med pt. ukendt registreringsnummer, som var parkeret ved værkstedet, og som tilhører virksomheden Brøndum VVS hvilket imidlertid mislykkedes, da tiltalte ikke kunne starte bilen.

På vegne af Brøndum tages der forbehold for at nedlægge påstand om erstatning.

## Forhold 31

(j.nr. 5512-97711-00097-17)

Henlagt.

## Forhold 32

(j.nr. 5512-97711-00098-17)

**Kriminallovens § 114 - brugstyveri af bil,**

ved på et ukendt tidspunkt mellem den 1. oktober 2017 og til den 15. november 2017 fra parkeringspladsen på Alanngukasiup Qaava i Ilulissat, med rette nøgle og uden at ejeren, som pt. er ukendt, havde givet samtykke hertil, at have sat sig i besiddelse af en rød personbil med last og herefter ført denne ad forskellige veje i Ilulissat.

Der tages forbehold for påstand om erstatning.

## Forhold 33

(j.nr. 5512-98241-00042-17)

**Færdselslovens § 13, stk. 1, jf. § 56, stk. 1 - kørsel uden førerret,**

ved i forbindelse med under forhold 32 passerede, at have ført omtalte personbil uden at have erhvervet førerret.

## Forhold 34

(j.nr. 5512-97711-00099-17)

**Kriminallovens § 114 - brugstyveri af bil,**

ved på et ukendt tidspunkt mellem den 1. oktober 2017 og den 15. november 2017 fra parkeringspladsen på Jørgen Svedrup Aqq. i Ilulissat, med rette nøgle og uden [...] samtykke at have sat sig i besiddelse af personbil af mærket Suzuki Grand Vitara med registreringsnummer GR [...] og herefter ført denne ad forskellige veje i Ilulissat.

På vegne af [...] tages der forbehold for at nedlægge påstand om erstatning.

**T1 og T2** er tiltalt for overtrædelse af

## Forhold 35

(j.nr. 5512-97520-00008-17,)

**Kriminallovens § 102, jf. § 12, og § 96, nr. 1 - forsøg på tyveri og husfredskrænkelse,**

ved den 22. november 2017, kl. ca. 03.25, på Konrad Chemnitzip Aqq. [...] i Ilulissat, i forening og med forsæt til at stjæle, at have skaffet sig adgang til møbelforretningen Jysk ved opbrydning af en dør, hvorefter de forsøgte at opbryde en pengeboks, hvilket mislykkedes, idet alarmen gik i gang.

På vegne af Jysk v. Pisiffik Ilulissat tages der forbehold for at nedlægge påstand om erstatning.

**Påstande**



Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

**For så vidt angår T1:**

Påstanden i hovedanklageskrift af 20. oktober 2017 ophæves, og for de af hovedanklageskriftet anførte forhold og de af dette tillægsanklageskrift omfattede lovovertrædelser, nedlægger anklagemyndigheden påstand om:

1. Anbringelse i anstalt i 8 måneder
2. Tillægsbøde 8000,- kr.- jf. færdselslovens § 56, stk. 1, jf. § 56a, stk. 3
3. Erstatningskrav i forholdene 2, 3, 9, 11, 14, 16, 21, 23, 27, 29, 30, 32 og 35 henvises til civilt søgsmål.
4. Erstatning i:
  - forhold 4, 4.939,50 kr. til Inuplan A/S, Ilulissat
  - forhold 8, 3.260,50 kr. til Tupaarnaq's Hudplejeklinikk, Ilulissat
  - forhold 10, 1.961,- kr. (852,- kr. + 1.109,- kr.) til Penalhuset, Ilulissat
  - forhold 13, 672,21 kr. til X16, Ilulissat og kr. 1.574,- kr. til PGI Greenland, Ilulissat
  - forhold 19, 1.139,- kr. in solidum med X19 til Café Ulo i Maniitsoq
  - forhold 20, 4.967,- kr. til Atuarfik Jørgen Brønlund, Ilulissat
  - forhold 34, 6.603,- kr. til Ilulissat Transport.

T1 har erkendt sig skyldig i forholdene 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 19, 21, 22, 23, 24, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34 og 35. T1 har erkendt sig delvis skyldig i forholdene 10 og 20.

T1s forsvarer Vittus Lorentzen har fremsat påstand om:

1. Anbringelse i anstalt i 3 måneder, subsidiært anstalt i 4 måneder.
2. Erstatningskrav i forholdene 1, 20, 23 og 27 henvises til civilt søgsmål.
3. Frifindelse af erstatning på 3.260,50 kr. i forhold 8 til Tupaarnaq samt 1.574,- kr. til PGI Greenland i forhold 13.
4. Erstatning i:
  - forhold 9, 2.780,- kr. til TelePost, Ilulissat
  - forhold 10, 1.961,- kr. til Penalhuset Ilulissat
  - forhold 13, 672,21 kr. til X16, Ilulissat
  - forhold 19, 1.139,- kr. in solidum med X19 til Café Ulo i Maniitsoq
  - forhold 34, 6.603,- kr. til Ilulissat Transport.

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

**For så vidt angår T2:**

Ved Qaasuitsup Kredsrets dom af 30. maj 2017 er Miki Kristensen for overtrædelse af kriminallovens § 102, tyveri, i seks tilfælde, og kriminallovens § 114, brugstyveri, i ét tilfælde idømt en dom til tilsyn, jf. kriminallovens § 131, stk. 1, med vilkår efter kriminallovens § 133, stk. 1, og §136, nr. 1. Tilsynstiden og varigheden af vilkårene blev fastsat til to år, jf. kriminallovens § 132, stk. 2, 1. pkt., og stk. 3. T2 skulle undergive sig følgende vilkår: 1) overholde Kriminalforsorgens bestemmelser med hensyn til opholdsted, arbejde, uddannelse, anvendelse af fritid eller samvær med bestemte personer, og 2) efter Kriminalforsorgens bestemmelser undergive sig afvænningsbehandling for misbrug af alkohol, narkotika eller lignende stoffer, om nødvendigt i særlig institution eller på hospital i Grønland.

For de ved foranstående dom pådømte og de af nærværende anklageskrift omfattede lovovertrædelser nedlægger anklagemyndigheden i henhold til kriminallovens §§ 138 og 124 påstand om:

1. Ophævelse af den ved Qaasuitsup Kredsrets dom af 30. maj 2017 idømte foranstaltning
2. Anbringelse i anstalt i 5 måneder

3. Erstatning på 5.999 kr. til Pisiffik i forhold 17.

T2 har erkendt sig skyldig i forholdene 17, 18 og 35.

T2s forsvarer Thomas Wiemann har fremsat påstand om:

1. Dom til tilsyn efter kriminallovens § 131 med vilkår for misbrugsbehandling.
2. Frifindelse for erstatningskrav på 5.999 kr. til Pisiffik i forhold 17.
3. At T2 dømmes enten for kriminallovens § 96 eller § 102 i forhold 35.

## Sagens oplysninger

### Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T1 og T2, og vidneforklaringer af X4 og T2.

Tiltalte T1 og tiltalte T2 har afgivet forklaring den 26. februar 2018. Forklaringerne er refereret i retsbogen.

Vidnerne X4 og T2 har afgivet forklaring den 26. februar 2018. Forklaringerne er refereret i retsbogen.

### Dokumenter

Det fremgår af følgende bilag:

- Forhold 1, bilag 21, anmeldesrapportens side 2, 4. afsnit:  
”De 10 flasker spiritus til en samlet værdi af 4228 kr. blev tilbageleveret.”
- Forhold 4, ubilageret erstatningskrav fra Inuplan A/S, at Inuplan A/S havde fået regning for reparation af kofanger på Hyundai 110 til en pris på 4.939,50 kr.
- Forhold 8, bilag 64, brev fra Tupaarnaq Hudklinik, at efter afspilningen af overvågningskameraet, at gerningsmanden knuste ruden, kom ind i klinikken og tog 1.000,- kr. fra kasseapparatet.
- Forhold 8, bilag 69, erstatningskrav fra Tupaarnaq Hudklinik, at Tupaarnaq's Hudplejeklinik har fået regning fra P. Vagn Madsen ApS for udskiftning af termoruder på 2.260,50 kr.
- Dombog for T2 fra Qaasuitsup Kredsret af den 19. maj 2017, at medtiltalte T2 er dømt for at betale erstatning på 3.260,50 kr. til Tupaarnaq's Hudplejeklinik.
- Forhold 9, bilag 71, liste over stjålne varer, at der er tale om 2 stk. Samsung Galaxy S6 mobiltelefoner til en pris på 4.999 kr. i salgsværdi pr. stk. samt 5 stk. af mrk. Apple iPhone 6 S til priser på henholdsvis 2 stk. til 6.799 kr., 2 stk. til 5.299 kr. samt 1 stk. til 7.499 kr. Det fremgår ligeledes, at Tele Post kræver erstatning for reparation af vindue til 1.600 kr. samt for rengøring af kundelokalet til 1.180 kr., men der var ikke vedlagt regninger herfor.
- Forhold 9, bilag 85, kosterrapport, at i alt 7 stk. mobiltelefoner (5 stk. iPhone 6S og 2 stk. Samsung Galaxy S6) var blevet returneret til Tele Post.
- Forhold 9, ubilageret kosterrapport af den 03/01/16, at 1 stk. hvid Apple iPhone 6+ samt 1 stk. Samsung Galaxy S6 begge er beslaglagt hos anmelder X17, der havde købt dem af X3.
- Forhold 10, ubilagerede erstatningskrav fra Penalhuset, på henholdsvis 1.109,- kr. for udskiftning af cylinder den 4/1-2016 samt 852,- kr. for udskiftning af termorude den 8/8-2016.
- Forhold 11, bilag 100, kosterrapport af 1 stk. jakke mrk. Oakley (tilbageleveret den 7/3-16) samt 1 stk. overtræksbukser mrk. Oakley, begge fundet hos T2's lejlighed.
- Forhold 11, ubilageret kosterrapport af den 6. marts 2016, at kosternr. 3,4,5,6,7,8,9 og 10 alle er tilbageleveret, at koster nr. 7 til nr. 10 var gemt i rygsæk (kosternr. 6), at koster nr. 1-10 var fundet hos X1, gemt i udhuset og at disse var fundet af faderen X25.
- Forhold 11, ubilageret kosterrapport af den 4. marts 2016, at koster nr. 11,12,13,14,15 og 16 var blevet tilbageleveret, at kosternr. 17 (1 astk. Bå jakke mrk. Solid), var blevet brugt og

- glemt af gerningsmanden, og at koster nr. 11 – nr. 17 var blevet fundet af Vpi, Kasper Berthelsen, som lå under trappen til Ilulissat Centermarked, Fredericiap acquuserna.
- Forhold 11, ubilageret kosterrapport af den 7.marts 2016, at koster nr. 18,19,20,21,22,23,24 og 25 var blevet returneret til Pilu Sport, og at disse var fundet hos X26, Pnr. [...], c/o [...], Tobias Gabrielsen-ip aqq. [...], 3952 Ilulissat og at disse er blevet udleveret og fundet af X27, som er biologisk far til X26.
  - Forhold 13, bilag 116, erstatningskrav på 340,- kr. fra X16, for reparation af switch samt 332,21 fra X16 for levering af reservedele,
  - Forhold 13, bilag 117, erstatningskrav på 525,- kr. fra PGI Greenland, for udskiftning af nøglestart til 3 snescootere og en chokker, samt 1.049,- fra PGI Greenland, for reparation af 3xtændingslåse.
  - Forhold 14, bilag 129, foto fra indbrud i Sara. Gerningsmanden i gang med at ødelægge døren. Genkendes som værende T1.
  - Forhold 16, ubilageret e-mail om erstatningskrav, hvor der kun er vedlagt overslag fra tømrer.
  - Forhold 17, bilag D-1-1, købskvittering på 5.999,- kr. af den 27-10-16, at det drejer sig om en 65 tommer LED TV.
  - Forhold 19, bilag D-2-1, rapport om erstatningskrav, fra 3. afsnit:  
”På fakturaen af 6.april 2017 fremgår det, at der er betalt 1.139 kr. for telefonen. Forurettede havde derfor et erstatningskrav for telefonen på dette beløb. Erstatningskravet for de ødelagte vinduer og sodavand var endnu ikke opgjort.”
  - Forhold 19, bilag D-2-2, faktura på 2.507,95 kr. til Maniitsoq El Service/Cafe Ulo, at 1 stk. mobiltelefon af mrk. Huawei P8 Lite Dual Sim til en pris på 1.139,- kr. indgår.
  - Forhold 19, bilag F-1, kosterrapport, at kosternr. 1 og 2 er udleveret tilbage.
  - Forhold 20, ubilageret erstatningskrav fra Atuarfik Jørgen Brønlund på 4.967,00 for levering og montering af hærdet glas.
  - Forhold 21, bilag F-1, kosterrapport, at kosternr. 01 for 1 stk. bilnøgle til mrk. Toyota er leveret tilbage.
  - Forhold 21, bilag F-2, kosterrapport, at 5 stk. bilnøgler til 5 forskellige biler blev fundet under ransagning hos anholdte T1s soveværelse.
  - Forhold 23, ubilageret erstatningskrav på 5.968,80 kr. fra R.A.L for reparation af GR. 32150.
  - Forhold 27, ubilageret erstatningskrav på 11.126 kr., at der er tale om et tilbud, og ikke en faktura for udført arbejde for reparation af GR 32335 tilhørende VVS-Firmaet Ilulissat.
  - Forhold 34, ubilageret erstatningskrav på 6.603,- kr. fra Ilulissat Transport for reparation af hvid Suzuki Grand Vitara.

### Personlige oplysninger

T1 er tidligere foranstaltet:

- 01 Afgjort ved bødeforelæg  
Den 18.06.15 af Politimesteren i Grønland  
Bøde kr. 250,00  
For kriminallovens § 102 (tyveri).

Det fremgår af personundersøgelsen af T1 af den 28.12.2017 fra Kriminalforsorgen i Nuuk, pkt. 9, resume og konklusion:

”Det drejer sig om en mand på 22 år, som er arbejdsløs for tiden, og han er heller ikke skrevet op som arbejdssøgende. Han bor hos sin forældre.

Moderen: [...] bor i Ilulissat og er ansat ved Pisiffik

Faderen: [...] bor i Ilulissat og er ansat ved Icefjord Hotel.

Den sigtede er den yngste af søskende på tre.

Den sigtede og hans søskende voksede op i trygge rammer uden alkoholforbrug hos deres forældre. Han boede hele sin barndom i Ilulissat.

Den sigtedes forældre er ikke brugere af hverken alkohol eller narkotika.

Som den sigtede selv siger det, er det på grund af sit eget forbrug af narkotika, at han kommer til at begå kriminelle handlinger.

Trods det bor han trygt hos forældrene.

Den sigtede har ikke været under den offentlige børne-og ungeforsorg.

Den sigtede er enlig for tiden. Samleveren og han gik fra hinanden for ikke ret lang tid siden. Han har ingen børn og er heller ikke gift.

Den sigtede dyrker ikke idræt, selvom han tidligere har været håndboldspiller i klubben Nagdlúnguaq.

Han går i klubben sammen med sine kammerater, og når han ikke er i klubben, ryger han hash sammen med sin kammerater.

Den sigtede bor hjemme hos sine forældre og har sit eget værelse.

Den sigtede har søgt lejlighed gennem Ini, og har ellers fået tilbudt en lejlighed, som blev tildelt til en anden. På den måde fik han ikke sin egen bolig, og det er sket for ca. et år siden.

Den sigtede har planer om at få sin egen bolig.

Den sigtede er fysisk rask.

Den sigtede fejler ikke noget psykisk. Men har dog været mistænkt for at have epilepsi, da han var barn, og han har fået medicin for det, men det blev stoppet efter lægelig undersøgelse, og han husker at det skete, da han var 12-13 år gammel.

Den sigtede svarer venligt og ærligt på de spørgsmål, der blev stillet.

Den sigtede har smagt alkohol, da han var 17-18 år gammel. Og da han smagte det første gang, drak han sanseløst sammen med sin kammerat.

Den sigtede er ikke glad for alkohol i dag, og derfor drikker han ikke.

Den sigtede har ikke været under behandling for det, man har til gengæld haft samtaler med en psykolog, som han haft nytte af. Det har drejet sig om hans og kærestens forhold. Samtalerne har hjulpet ham til at gå videre med sit liv.

Den sigtede mener ikke det er nødvendigt, at han går til behandling, da han mener at have styr på sit forbrug og er parat til at stoppe sit narkotikaforbrug.

Han kan selv regulere sit forbrug og kan nedsætte det.

Den sigtede smagte narkotika første gang, da han var 16-17 år gammel og havde ikke noget voldsomt forbrug af det, men det er først i 2017, at hans forbrug blev større således, at han sørgede for at have noget hele tiden.

Den sigtede ryger tit narkotika, som han tager 2-3 gange om ugen, og det gør ham glad.

Den sigtede har prøvet at sniffe, da han var ca. 16-17 år gammel. Det gjorde han sammen med sine kammerater, der gjorde det med benzin. Det har han gjort kun den eneste gang.

Den sigtede tænker ikke på behandling af den grund, fordi han mener at kunne styre sit narkotikaforbrug, og når han føler, at det blev for meget, har han kunnet nedsætte sit forbrug.

Den sigtede har gået på børneskolen til og med 10. klasse med eksamen.

Den sigtede har gået på efterskole i Billund i Danmark 2016-2017.

Efter ta hav gået der over et år blev han sendt hjem på grund af at man fandt noget narkotika hos ham.

Endvidere har han gået på højskole i Århus i 2017 i ca. 5 måneder, indtil han blev sendt hjem af samme årsag som ovennævnte.

Den sigtede har ingen faguddannelse.

Den sigtede har haft arbejde i Pisiffik og Royal Greenland i Ilulissat. Han har haft fast arbejde i videobutikken ca. 3 år.

Den sigtede har ønske om at tage uddannelse som smed. Men det har han ikke mulighed for på nuværende tidspunkt, da han sidder i anstalten.

Den sigtedes ønske er ellers at opnå en faglig uddannelse.

Den sigtedes indtægt i dag er noget, som han tjener ved at sælge narkotika. Han får det fra en i Ilulissat, som han kender. Han sælger narkotika sammen med sine kammerater.

Han kan have indtægt på op til 10.000 kroner om dagen. Og det samme gør op til 6 personer dagligt. Det betyder, at de tjener på til 60.000 kroner indenfor 1 times tid dagligt.

Den sigtede har solgt alle sine ting af værdi. Han har haft bil. Og tidligere har han kunnet leje hytte.

Den sigtede har ingen udgifter for tiden, da han bor hos sine forældre, og desuden har han ikke givet sine forældre narkotikapenge, og de har også nægtet at tage imod narkotikapenge.

På den måde har han beholdt sine indtægter for sig selv.

Han har ingen gæld, men han mener at have gæld til politiet.

Finder retten at domme skal inkludere samfundstjeneste, skal man vurdere om vedkommende er egnet til det, og dertil skal det indstilles, at tilsyn fra Kriminalforsorgen på et år skal være krav.

Finder retten at dommen skal være uden samfundstjeneste, men alligevel må prøves, skal det indstilles, at der sker uden tilsyn, da dette ikke skulle være nødvendigt. ”

T1 har om sine personlige forhold yderligere forklaret, at han ikke har lov til udgang og kan ikke se familien, som han kan have nærvær med. Han bemærkede vedrørende hash, at han røg resten efter

han havde betalt sin gæld. Han er forfalden til hash, men han ved at han kan sætte grænser. Han begik lovovertrædelser som følge af nedtrykthed. Han kan ønske hjælp herfor, men han ved ikke hvordan han skal svare på det. De gentagne indbrud relaterer til ønsket om hash. Han mangler ikke tobak, men når den får en blanding, så er det ikke nok med at ryge en enkelt. Han vil gerne påbegynde en uddannelse i Jern-& Metalskolen, når han er færdig med at afsone. Lige nu kan han dog ikke svare på, hvad han vil gøre med sin hashrygning efter han er blevet løsladt og han kan acceptere en misbrugsbehandling, men han vil selv gerne lære at stoppe sin hashrygning uden hjælp fra andre. Hans forbrug varierer lige nu. Han får ikke hash i fængslet, for der er ikke noget. Han ryger kun, når han får fat på noget en sjælden gang. Han er ikke tidligere foranstaltet for brugstyveri af bil.

T2 er tidligere foranstaltet, senest ved Qaasuitsup Kredsrets dom af 30. maj 2017 for overtrædelse af kriminallovens § 102, tyveri, i seks tilfælde, og kriminallovens § 114, brugstyveri, i ét tilfælde idømt en dom til tilsyn, jf. kriminallovens § 131, stk. 1, med vilkår efter kriminallovens § 133, stk. 1, og §136, nr. 1. Tilsynstiden og varigheden af vilkårene blev fastsat til to år, jf. kriminallovens § 132, stk. 2, 1. pkt., og stk. 3. T2 skulle undergive sig følgende vilkår: 1) overholde Kriminalforsorgens bestemmelser med hensyn til opholdsted, arbejde, uddannelse, anvendelse af fritid eller samvær med bestemte personer, og 2) efter Kriminalforsorgens bestemmelser undergive sig afvænningsbehandling for misbrug af alkohol, narkotika eller lignende stoffer, om nødvendigt i særlig institution eller på hospital i Grønland.

T2 har om sine personlige forhold forklaret, at han er arbejdsløs og har ingen indtægt, da han ikke får socialhjælp. Han bor hos forældrene og de er 4 personer, der bor der. Han har ingen faguddannelse. Han har gået i folkeskolen indtil 11. klasse og har også gået på Majoriaq. Efter han blev idømt tilsyn af Kriminalforsorgen er han ikke blevet tilbudt samtaler af hverken Socialforvaltningen eller Kriminalforsorgen. Nu har han imidlertid samtaler med en psykolog. Han ved ikke, hvem der har henvist ham, men det var vist sygehuset. Han leder efter et arbejde hver dag i fabrikkerne og forretningerne, men ingen ringer. Han ønsker at opnå en uddannelse. Han er stadig interesseret i en tilsynsdom. Eftersom han gentagne gange har begået hashrelateret kriminalitet, forklarede han adspurgt, at han stadig ryger hash, når han har noget. Han ønsker stadig at få en dom til behandling, idet han ikke kan stoppe med hashen og når han får trang til det, leder han efter noget. Han forsøger at tilegne sig penge på alle tidspunkter, men vidste ikke hvor han skulle få pengene fra. Adspurgt hvordan han ville skaffe hashen, hvis han skulle blive løsladt i dag efter sagen og får i aften trang til at ryge, forklarede han, at han formodentlig ville indynde sig hos sine kammerater. Får han ikke noget fra kammeraterne ved han ikke, hvordan han ville skaffe det, men han ville følge familien. Han ved godt, at han kan få hjælp fra socialforvaltningen. Siden han blev idømt en dom til tilsyn den 19. maj 2017 er han stadig ikke blevet indkaldt, for man har stadig ikke nået det. Han kan ryge hash hver dag, hvis han har noget, men han ryger ikke sommetider.

### **Sagsbehandlingstid**

T1 begik forholdene fra 1 til 16 i tidsrummet fra den 25. oktober 2015 til den 9. februar 2017. Anklageskriftet for T1 er dateret 20. oktober 2017 og modtaget i retten den 23. januar 2018.

Efter tillægsanklageskriftet af den 12. januar 2018, som blev modtaget den 23. januar 2018 af retten, begik T1 forholdene fra 19 til forhold 34 fra den 30. maj 2017 til den 15. november 2017. T2 begik forholdene 17 og 18 fra den 24. februar 2017 til og med den 3. marts 2017. T1 og T2 begik i forening episoden i forhold 35 den 22. november 2017.

### **Rettenes begrundelse og afgørelse**

#### **Om skyldspørgsmålet**

T1:

Tiltalte har erkendt sig delvis skyldig i forhold 10, eftersom han var alene om tyveriet til Penallhuset uden X11s viden. Tiltalte har ligeledes erkendt sig delvis skyldig i forhold 20, da han kun havde stjålet to sodavand, og ikke radioen. Tiltalte har uforbeholdent erkendt sig skyldig i forholdene 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 19, 21, 22, 23, 24, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34 og 35, som støttes af hans forklaringer, vidneforklaringerne og de fremlagte beviser som beskrevet i anklageskriftet.

Retten har dermed fået det bevist, at tiltalte har overtrådt følgende:

- Kriminallovens § 102 – tyveri/indbrud i 10 tilfælde i forholdene 1, 2, 3, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 19 og 20.
- Kriminallovens § 114, stk. 1-brugstyveri i 9 tilfælde i forholdene 4, 6, 12, 13, 21, 23, 27, 32 og 34.
- Færdselslovens § 13, stk. 1, jf. § 56, stk. 1 - kørsel uden førerret i 6 tilfælde, i forholdene 5, 7, 22, 24, 28 og 33.
- Kriminallovens § 102, jf. § 12 –forsøg på tyveri i 2 tilfælde i forholdene 16 og 35.
- Kriminallovens § 114, jf. § 12- forsøg på brugstyveri i 2 tilfælde i forholdene 29 og 30.

Tiltalte frifindes for kriminallovens § 96, nr. 1 – husfredskrænkelse i forhold 1, da indbruddet efter kriminallovens § 102 opluger husfredskrænkelssedelen, eftersom indbruddet skete midt om natten, hvor butikken var lukket.

T2:

Tiltalte har uforbeholdent erkendt sig skyldig i forholdene 17, 18 og 35 som støttes af hans forklaringer og de fremlagte beviser som beskrevet i anklageskriftet, hvorved retten har fået bevist, at tiltalte har overtrådt kriminallovens § 102-tyveri, jf. § 124 i 2 tilfælde og kriminallovens § 102, jf. § 12- forsøg på tyveri.

Tiltalte frifindes for kriminallovens § 96, nr. 1 – husfredskrænkelse i forhold 35, eftersom indbruddet skete midt om natten, hvor butikken var lukket. De begik indbruddet med forsæt om tyveri, men måtte stoppe deres foretagende, da alarmen gik i gang.

**Om foranstaltningen**T1:

Anklagemyndighedens påstand var anbringelse i Anstalten for Domfældte i 8 måneder, tillægsbøde på 8.000,- kr. samt diverse erstatningskrav.

Forsvarerens påstand var anstaltsanbringelse i 3 måneder samt tillægsbøde på 8.000,- kr., eftersom tiltalte var under 18 år, da han begik overtrædelserne i forholdene 1 til 13. Subsidiær påstand var anstaltsanbringelse i 4 måneder grundet for lang sagsbehandlingstid i forholdene 1 til 16.

2 af rettens medlemmer fandt det passende, at tiltalte idømmes anstaltsanbringelse i 8 måneder som påstået af anklagemyndigheden, da tiltalte er fundet skyldig i 30 forhold og grundet erstatningskravenes store omfang. Tiltalte er ligeglad med sit hashmisbrug, og han ville have fortsat med tyverierne, hvis ikke han var blevet anholdt.

1 dommer fandt det ellers passende med en formildelse grundet lang sagsbehandlingstid i forholdene 1 til 16 efter landsrettens retspraksis.

På flertal af rettens medlemmer findes det hermed passende, at tiltalte idømmes 8 måneders anstaltsanbringelse, jf. kriminallovens § 146, stk. 1, nr. 1, da det er nødvendigt for at forebygge, at tiltalte begår yderligere lovovertrædelser.

Da tiltalte har overtrådt færdselslovens bestemmelser om kørsel uden førerret i 6 tilfælde, finder retten det passende med en tillægsbøde på 8.000,00 kr. efter retspraksis, jf. færdselslovens § 56, stk. 1, jf. § 56a, stk. 3.

#### Erstatningskrav:

I forhold 4 var kravet på 4.939,50 kr. for reparation af kofanger. Efter tiltaltes forklaring var X3 ikke med. Tiltalte vil derfor være at dømme til at betale 4.939,50 kr. i erstatning til Inuplan A/S i Ilulissat in solidum med X7 og X8.

I forhold 8 var kravet på 2.260,50 kr. for udskiftning af termoruder. Det ses noteret et beløb på 3.260,50 i anklageskriftet, hvoraf de 1.000 kr. kræves for kontanter, som blev taget af kassen. Disse er dog ikke blevet dokumenteret i form af kasseafregning eller lignende. Tiltalte havde ikke set noget til X3, men vidnet T2 havde bekræftet, at X3 var udenfor gerningsstedet og var med til at ryge hash. Tiltalte vil derfor være at dømme til at betale 2.260,50 kr. i erstatning til Tupaarnaq Hudplejeklinik – kun for udskiftning af termoruder - in solidum med X3 og T2.

Erstatningskravet i forhold 9 på i alt 2.780,- kr., for reparation af vindue 1.600,- kr. samt 1.180,- kr. for rengøring af kundelokalet, henvises til civilt søgsmål, da regningerne ikke er vedlagt, og de øvrige mobiler er blevet tilbageleveret.

I forhold 10 var kravet fra Penalhuset i Ilulissat på 1.961,- kr., som tiltalte alene skal hæfte for, eftersom han var alene om at begå indbruddet, og ikke sammen med X11.

I forhold 13 var kravet fra X16 i Ilulissat på 672,21 kr. og fra PGI Greenland i Ilulissat på 1.574,- 3kr., som tiltalte skal betale in solidum med X1 Poulsen og X13, eftersom skaderne blev begået af dem alle 3, da de begik brugstyveri af 4 snescootere, og kølevæske blandt andet var sprunget og andre skader skete.

I forhold 16 henvises kravet til civilt søgsmål, da der kun var modtaget et overslag.

I forhold 19 var kravet på 2.507,95 kr., men 2 af mobilerne var blevet returneret, så kravet er kun på 1.139,- kr. for den mobiltelefon, som medtiltalte X19 havde solgt. Tiltalte skal derfor betale 1.139,- kr. i erstatning til Cafe Ulo v/Maniitsoq Hallen in solidum med X19.

I forhold 20 var kravet på 4.967,00 kr. fra Atuarfik Jørgen Brønlund i Ilulissat, som tiltalte alene skal hæfte for, da de medtiltalte X21 og X22 ingen havde anelse om, at tiltalte begik indbruddet. Retten

har bemærket, at Atuarfik Jørgen Brønlund havde måttet erstatte ruden med et hærdet glas efter indbruddet til et samlet beløb på 4.967,- kr., hvilket beløb tiltalte skal betale.

I forhold 23 henvises kravet til civilt søgsmål, da tiltalte efter sit udsagn ikke havde ødelagt noget. Retten har fundet tiltalte troværdigt, da han havde erkendt sig skyldig uforbeholdent i næsten alle sagerne.

I forhold 27 henvises kravet til civilt søgsmål, da der kun er tale om et tilbud.

I forhold 34 var kravet på 6.603,- kr. fra Ilulissat Transport v/[...], hvilket beløb tiltalte skal hæfte for, da han havde beholdt bilnøglen i ca. 2 uger for sin egen vindings skyld, og ejeren havde været nødsaget til at skifte nøglen.

I forhold 35 - og de øvrige forhold - henvises eventuel erstatningskrav til civilt søgsmål, da der ikke var modtaget erstatningskrav.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

## T2

Anklagemyndigheds påstand var ophævelse af Qaasuitsoq Kredsrets dom af den 19.maj 2017, og i henhold til kriminallovens §§ 138 og 124 er ny påstand anstaltsanbringelse på 5 måneder. Tiltalte blev dømt til tilsyn i 2 år med frist til den 19.maj 2018, med vilkår om 1) at overholde Kriminalforsorgens bestemmelser med hensyn til opholdssted, arbejde, uddannelse, anvendelse af fritid eller samvær med bestemte personer og 2) efter Kriminalforsorgens nærmere bestemmelse undergive sig afvænningsbehandling for misbrug af alkohol, narkotika eller lignende stoffer, om nødvendigt i særlig institution eller på hospital i Grønland - dermed har tiltalte opfyldt kriminallovens §§ 138 og 124.

Forsvarerens påstand var domfældelse for kriminallovens § 102 eller for § 96 i forhold 35. I dommen af den 19.maj 2017 havde retten lagt vægt på, at T2 ikke er tidligere dømt samt at han har behov for behandling med vilkår. Forsvareren finder, at T2 stadigvæk har behov for behandling med vilkår, hvorfor endelig påstand er tilsyn af Kriminalforsorgen med vilkår om afvænningsbehandling, eftersom der er tale om små lovovertrædelser i forholdene 17, 18 og 35.

Retten har bemærket, at T2s tilsynsdom med vilkår af den 19. maj 2017 ikke var blevet fuldbyrdet, da tiltalte T2 har forklaret, at han ikke har været forbi Kriminalforsorgen siden tilsynsdommen, da han aldrig var blevet indkaldt til samtale, hvorfor han endnu ikke er startet med en afvænningsbehandling efter dommen af den 19. maj 2017.

Da tiltalte har begået ny lovovertrædelse under tilsynstiden, finder retten det mere passende med en dom til anstalt og tilsyn, jf. kriminallovens §§ 144 og 145, med en samlet foranstaltning efter §§ 138 og 124 som påstået af anklagemyndigheden, da retten finder, at T2 vil få bedre hjælp af Kriminalforsorgen, såfremt han anbringes i Anstalten for Domfældte i maksimum 3 måneder med en tilsynsdom på 2 år, jf. kriminallovens § 131, stk. 1, da han har behov herfor, samtidig med at han i tilsynstiden skal undergive sig vilkår om 1) at overholde Kriminalforsorgens bestemmelser med hensyn til opholdssted, arbejde, uddannelse, anvendelse af fritid eller samvær med bestemte personer samt 2) efter



Kriminalforsorgens nærmere bestemmelse undergive sig afvænningsbehandling for misbrug af alkohol, narkotika eller lignende stoffer, om nødvendigt i særlig institution eller på hospital i Grønland, jf. kriminallovens § 133, stk. 1, og § 136, nr. 1, og jf. kriminallovens § 132, stk. 1, 1. pkt, og stk. 3.

Erstatningskrav:

I forhold 17 er TV´et til en pris på 5.999 kr. tilbageleveret. Eventuel erstatningskrav henvises derfor til civilt søgsmål.

Evt. erstatningskrav i fold 18 og 35 henvises til civilt søgsmål, da der ikke modtaget erstatningskrav herom.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

**Thi kendes for ret:**

T1 idømmes anbringelse i Anstalten for Domfældte i 8 måneder.

T1 skal betale tillægsbøde på 8.000,00 kr.

T1 skal betale erstatning til følgende:

- 4.939,50 kr. til Inuplan A/S, Ilulissat in solidum med X7 og X8.
- 2.260,50 kr. til Tupaarnaq Hudplejeklinik, Ilulissat in solidum med X3 og T2.
- 1.961,00 kr. til Penalhuset Ilulissat.
- 672,21 kr. til X16, Ilulissat og 1.574,- kr. til PGI Greenland, Ilulissat in solidum med X7 og X13.
- 1.139,00 kr. til Cafe Ulo v/Maniitsoq Hallen in solidum med X19.
- 4.967,00 kr. til Atuarfik Jørgen Brønlund, Ilulissat.
- 6.603,00 kr. til Ilulissat Transport v/[...].

\*\*\*

**Thi kendes for ret:**

T2 idømmes anbringelse i Anstalten for Domfældte i 3 måneder.

Endvidere skal T2 undergive sig tilsyn hos Kriminalforsorgen i 2 år, og skal i tilsynstiden undergive sig følgende vilkår:

- 1) Overholde Kriminalforsorgens bestemmelser med hensyn til opholdssted, arbejde, uddannelse, anvendelse af fritid eller samvær med bestemte personer.
- 2) Efter Kriminalforsorgens nærmere bestemmelse undergive sig afvænningsbehandling for misbrug af alkohol, narkotika eller lignende stoffer, om nødvendigt i særlig institution eller på hospital i Grønland.

Den 26.februar 2018 kl. 09.00 holdt Qaasuitsup Kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen.

Kredsdommer Eleonora St. Mørch behandlede sagen.

[...] og [...]smænd.

[...] var tolk.

Rettens nr. 73/2018

Politiets nr. 5512-97591-00475-15

Anklagemyndigheden

mod

T1

cpr-nummer [...] 1998 og

T2

cpr-nummer [...] 1995

[...]

U/T2 forklarede på grønlandsk ad forhold 17:

Ulloq 22. februar unnerluussut atuarneqarmat tillinniarneq nassuerutigivaa. TV fladskærmi kollegiap isersimaartarfianiittoq X1 ilagalugu tigusinnarlugu tuninikuuaat. Eqqaamasaminik missiliorlugu 1.000,- koruunit nalinganut tuneriarlugu pujortagassaminik hashimik piseriarlutik hashi X1-lu pujortarpaat.

Taarsiissutissatut piumasarineqartoq 5.999,- koruuniusoq taarsersinnaallugu oqarpoq. Eqqaamasamini februar-marts-imi missaani tillinniarput. X1-p TV 1.000 koruunilerlugu tunimmagu marluullutik hashisippat pujortarlugillu. Marluullutillu tillinniarnissaq isumassarsiarivaat, X1-lu oqaluullutik unnuk taanna taamatut isumaqatigiippat TV-lu annisiinnarlugu. Tillinniarnissami X1 piumassuseqarneruvoq isumassarsisuullunilu. Ullaassakkut kollegianut iserput taakani najugaqaramik, ineeraat isersimaartarfimmut atalluni matua ammaannartoq. Naameersimasinnaagaluarluni naluaa sooq taamaaliunniginnerluni maleruutiinnarporli.

Dansk:

Den 22. februar erkendte han indbruddet, da tiltalen blev oplæst. Han tog, i forening med X1, et fladskæm tv fra kollegiets opholdsstue og solgte det efterfølgende. Så vidt han husker, solgte de det for ca. 1.000,- kr. og købte hash, som han og X1 røg.

Han forklarede, at han er villig til at betale erstatningskravet på kr. 5.999,-. Så vidt han husker, begik de indbruddet omkring februar-marts. Da X1 solgte tv'et for 1.000 kr., købte de hash, som de begge røg. De fik begge ideen til indbruddet, mens han og X1 talte sammen den pågældende aften om at tage tv'et med ud. X1 var mere opsat på indbruddet og var den, der fik ideen. De kom ind på kollegiet hen mod morgenstunden, for de boede der. Deres værelse lå i forlængelse af opholdsstuen og døren stod åben. Han er ellers i stand til at bestemme selv, men han ved ikke, hvorfor han ikke gjorde det, men bare lod sig overtale.

[...]

U/T 2 forklarede på grønlandsk ad forhold 18:

Taamani igalaaq ammalaarmat matserfia savimmik tarngummik nammineq ammariarlugu matukkut X1 iseriarluni matu ammarmagu iseramik tigooraalerput. Tiguaat raajat, kaffit aamma qallersuutit. Eqqaamasaminik yoghurt-it 16-it aamma 2 kg sukut aamma tiguaat. Taakku yoghurtit nammineq tigunngikkaluarpai, X1-p tiguai. Tigusatik X1-p nunaqqataanukaappaat, namminerlu ilaavoq. Apuukamik kammamminut kaffit tunivaat tamaasaanngitsoq. Tunisatik hashinik kulumpanik pingasunik taarserpaat. Tillitat sinneri yoghurtit allallu X1-p nalunngisaasa nunaqqataasa nerivaat. Pisoq februarimiunngikkuni martsimi ullaassakkut pivoq. Naluaa tillitat arlaat utertinneqarsimanersut.

Dansk:

Dengang stod vinduet på klem, hvorefter han åbnede hængslet med en smørekniv. Herefter gik X1 ind via døren og åbnede derefter døren for han. De gik begge ind og begyndte at tilegne sig ting. De tilegnede sig rejer, kaffe samt pålæg. Så vidt han husker tog de også 16 stk. yoghurt og 2 kg sukker. Han tog ikke selv disse yoghurt, men det var X1, der tog dem. De tog tingene hen til en person, som kommer fra samme by som X1 og han gik med. Vel fremme solgte de kaffen til hans kammerat, men ikke dem alle. De byttede det solgte med 3 klumper hash. X1s bekendte spiste resten af kosterne, såsom yoghurt og andre ting. Forholdet skete hen mod morgenstunden i februar eller marts måned. Han ved ikke, om nogle af kosterne er blevet tilbageleveret.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 1:

Taamani Easy to Go-imiillutik X2 ilagisaa oqarpoq Center-imut kode paasisimallugu. Taava nammineq X3 aperivaa taakunga ilagisinnaaneraani, akuerseriarmallu Centermarkiliaramik imigassanik puiaasanik qulinik tigooraapput, soorlu vodkat assigisaallu. Tamangajaasa imerpaat. X4 Centermarked-ip oqarasuaataanik sianeriarluni tassanngalu tigooraariarluni kingusiinnaq iserpoq festeqataalunilu. Nammineq Centermarked-imut uteqqinngilaa, kisianni X4 uteqqikkunarpoq. Ullup tillinniarfiup ullua qaammataalu eqqaamanngilaa, kisianni unnuap qeqqareersoq taakunga aallerput. X2 pineqartoq sorinngilaa, kisianni X5 aapparigallaramiuk taanna kammaginikuuaat. Centermarked-ip ataani kælder-iusartaani X2-p kode toortarsinnarlugu iserpoq, paarnaaqqajunnaartarami kode toorlugu. Imigassat qulit 4.228,- koruunik nalillit utertinneqarsimapput, tillitanik missiliorlugu puiaasat arfinillit imerpaat, tassa missiliorlugu puiaasat 16-t tillippaat. X2-p pineqartup Centermarked-mi sulinikuugami kode nalunngilaa.

Dansk:

De befandt sig i Easy to Go og X2, som han var sammen med, sagde, at hun havde fundet ud af hvad Centerets kode var. Så spurgte han X3 om han kunne gå med derhen, og da denne indvilgede heri, tog de hen til Centermarkedet, hvor de tilegnede sig 10 flasker spiritus, såsom vodka og lignende. De drak næsten alle kosterne. X4 kom på et senere tidspunkt og deltog i festen, efter han havde ringet fra Centermarkedets telefon og tilegnet sig ting. Tiltalte tog ikke tilbage til Centermarkedet, men X4 tog vist nok tilbage. Han kan ikke huske dato og måned for indbruddet, men de gik derhen efter midnat. Han er ikke i familie med førnævnte X2, men dengang han var sammen med sin ekskæreste, X5, var hun deres ven. X2 indtastede koden nede i Centermarkedets kælder og gik ind, for (døren) står ikke længere henlåst, når man indtaster koden. 10 flasker spiritus med en værdi på 4.228,- er blevet tilbageleveret. De drak ca. 6 flasker af kosterne, hvilket betyder at de stjal ca. 16 flasker. Førnævnte X2 kendte til koden, fordi hun har været ansat i Centermarkedet.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 2:

Taamani klubbimut iserami pengekasse nammineq ornippaa. U2 silataani sissueqqunikuugamiuk silataaniippoq, takkuttoqassagaluarpaa kalerriisussaalluni. 500 koruuni tigusinnarlugu pujortariarput. Igalaq sequmillugu isersimavoq. Iserami pengeskab ammaannarpoq karsiarannguarlu iluaniilluni, taamaariarmat oorit tamaasa tiguai. Eqqaamanngilaa tillinniarnissaq qanga pilersaarutigisimanerlugu. Klubbi tillinniarfigisaat tassaavoq Naapiffik aamma Tikiusaaq. Unnuakkut pingasut-sisamat missaani tillinniarput, taakkulu tillitat taarsernikuunngilai.

Dansk:

Da han kom ind i Klubben, gik han hen til pengeskassen. T2 stod udenfor, fordi tiltalte havde bedt ham om at holde vagt og advare ham, hvis der kom nogen. Efter at have tilegnet sig 500 kr., gik de hen for at ryge. Han gik ind ved at smadre et vindue. Pengeskabet stod åbent og der lå en lille kasse indeni, hvorfor han tog alle pengene. Han kan ikke huske, hvornår han planlagde indbruddet. Den klub, de brød ind i, var Naapiffik og Tikiusaaq. De begik indbruddet ved 3-4 tiden om natten. De har ikke erstattet tyvekosterne.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 3:

Taamani igalaaq sequmillugu tassunga Naapiffimmut Tikiusaamut iserput. Tassani aamma penge-kasse karseerarlutit ammaannarput, aningaasallu 400 koruunit takusani tiguai. Ilagisai X6 aamma U2 silataani kalerriisussatut utaqqipput. Taakku aningaasat tigusatik U2-lu marluullutik pisissutigisinnarlugit hashimik pujortarput. X6-i pujortarneq ajorami pujortaqaataangilaq. Pisup 2-ni assigusumik ullaassakkut igalaaq ujaqqamik milorlugu aserorpaat. Aappassaanik ullaassakkut tillinniaramik igalaaq assiaqutitalik tuckerlugu ammarpaat.

Dansk:

De brød ind i Naapiffik og Tikiusaaq ved at smadre et vindue. I dette tilfælde stod penge-kassen og den lille kasse også åbne og han tog 400 kr., som han fik øje på. Han var sammen med X6 og T2, som ventede udenfor og holdt vagt. Tiltalte og T2 købte og røg hash for pengene. X6 røg ikke, hvorfor han ikke var med til at ryge hash. På samme måde som i forhold 2 smadrede de vinduet med en sten om natten. Da de begik indbrud for anden gang om natten, åbnede de vinduet ved at sparke den plade, der var blevet sat for vinduet, væk.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 4:

Aneerlutik marseramik taakku biilit takoriaramikkitt matuersaatai atariarmata aallaruppaat, illoqarfimmilu mittarfimmilu taamaallaat kaavissutiginnarpaat. Taakku biilit pineqartut Honda qasertuupput ilisarnaateqarlutillu Inuplan A/S-imik. X3 uani unnerluussummi ilaasoq peqataangilaq, ilagivaali X7 aamma X8. Nammineq kørekorteqanngilaq. Ullua nalunaaqutaalu eqqaamangilai, kisianni unnuap qeqqata kingorna aallartittarpoq. Kofangeri apummut aporamik qupisimavoq.

Dansk:

De var ude at gå tur, da de fik øje på en bil og da nøglen sad i, brugsstjal de den. De brugte den kun til at køre rundt i byen og lufthavnen. Den pågældende bil var en grå Honda med logoet Inuplan A/S. X3, som er nævnt i denne tiltale, var ikke med, men han var sammen med X7 og X8. Han har ingen kørekort. Han kan ikke huske dato og måned, men han plejede at påbegynde sine aktiviteter efter midnat. Kofangen var flækket, da de kørte ind i en snedrive.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 5:

Pisut tallimaanut nassuerpoq kørekorteqarnani biilersimalluni.

Dansk:

Til forhold 5 erkendte han kørsel uden kørekort.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 6:

Biilit qasertut Toyota Yaris 3H Ilulissat ApS-imik pigineqartut matuersaataa ataannarmat unnuakkut aallaruppai illoqarfimmilu kaaviaassutiginnarlugit. Naluaa biilit tamatuma kingorna susimanerlugit, kisianni tigusaagami politiinik immineerpai. Kisimilu taama isiorpoq. Biilit ajoqusinngillat.

Dansk:

Eftersom nøglen sad i, brugsstjal han 3H Ilulissat ApS' grå Toyota Yaris om natten og brugte den kun til at køre rundt i byen. Han ved ikke, hvad han gjorde med bilen efterfølgende, men han efterlod den, da han blev anholdt af politiet. Han var alene om det. Bilen fik ingen skader.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 7:  
 Ingerlatsisinnanermut allagartaqarani biilersimanini nassuerutigivaa.  
Dansk: Han erkendte kørsel uden kørekort.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 8:  
 Igalaq sequmeriarlugu matu paarnaarsarfiatigut ammarsinnarlugu iseramik karsip tungaanukariarlutik karsimiit aningaasat tigoriarlugit anipput. Tassani U2 kisiat ilagivaa. Tankip simianik igalaq aseroramiuk U2 iseqatigivaa. Allanik tigusaqanngillat, taamaallaat aningaasat 1.000,- koruunit ag-gorsimasuinnaat tiguat. Aningaasat hashimik pisissutigieriarlugit pujortarput U2-lu marluullutik. Aningaasat taarsiissutissatut Tupaarnaq Hudplejeklinikkianiit piumasarineqartut 3.260,50 koruunit taasersinnaallugit oqarpoq. Aamma taamani karsi ammaannarpoq.

Dansk:

De smadrede vinduet og åbnede døren ved at låse op og gik ind, hvor de gik hen til kassen, tog pengene og gik. Han var alene sammen med T2. De smadrede vinduet med et tanklåg, hvorefter han gik ind sammen med T2. De tog ikke andre ting og tog kun 1.000,- kr. i mønter. De købte hash for pengene og han og T2 røg hashen. Han forklarede, at han var villig til at betale erstatningskravet på 3.260,50 kr. fra Tupaarnaq Hudplejeklinik. Kassen stod også bare åben i dette tilfælde.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 9:  
 TelePost Centerimut tillinniaramik U2 siullermik kisiat ilagivaa. Unnuakkut ataatsip-marlup missaani mitaartulerereerlutik TelePost sanioqquteriaramikku nammineq svenskenøglemik paarisaminik tigummiaraqariami U2 aperivaa TelePost alakkarniarlugu. Akuerseriarimat igalaq sequmippaat nam-minerlu iserluni U2 silataani utaqqisoq. Karsit aningaasanik imaqanngeriarmata mobilinik tigooraari-arluni matuklut tunuatigut anivoq. Missiliorlugu mobilit arfineq pingasut tiguai. Anillareerluni X3 ilannguteriaataarsimasooq takuaa, taanna mitaarsinnarluni sunaaffa U2 takoriaramiuk malissimagaa. Tassanngaanniit X3 ilagilerpaat. TelePost-imiit X3-kuliarput tuniniaalerlutillu mobilinik. Tamaasa tuninngilaat, marluk suli tigummigai politiinit tigusaavoq. Sinneri mobilit tunivaat, nammineq X9-mut X10-imullu tunisivoq, sinneri X3-p U2-lu tunivaat. Nammineerluni pingasut mobilit tunivai. X3-p qassit U2-lu qassit tigumiarnarai nammineq eqqaamangilai. Mobilit tigooramigit atisami iluanut iliorarpai, ilaalu kaasarfimminut. Iphone 6-it missiliorlugit pingasut-sisamat tigusimavai, Samsung-illu missiliorlugu pingasut tigusimallugit. Taarsiissutissatut piumasarineqartoq suliامي saqqummer-simasooq 44.473,- koruunik ajorinngilaa taarsissagunigit, kisianni pappilissatigut uppernarsaatit malillugit mobilit arfineq marluk utertinneqarsimapput, taamaattumik taarsiissutissatut piumasaqari-neqartoq isumaqatiginngilaa.

Illersuisuata maluginiaqquaa ilanngussaaq 71- aamma ilanngussaaq 85-mi takuneqarsinnaammat ilanngussaaq 85 malillugu Samsung marluk aamma Iphonet marluk utertinneqarsimasut, taamaattumik pi-umasaaqataasooq taarsiissutissatut apeqquserneqartariaqarpoq.

Dansk:

I første omgang var han alene sammen med T2 ved indbruddet i TelePost Center. Efter de havde været ude til noget mitaartut (folk, der har klædt sig ud) gik de forbi TelePost ved 1-2 tiden om natten. Han havde en svensknøgle med og han spurgte T2, at han ville ind og se TelePost. Da denne indvilgede heri, smadrede de vinduet og tiltalte kravlende ind, mens T2 ventede udenfor. Eftersom kasserne ikke indeholdt penge, tilegnede han sig mobiltelefoner og forlod stedet via bagdøren. Han tog ca. 8 mobiltelefoner. Da han kom udenfor, så han, at X3 pludselig var kommet til. Det viste sig, at denne havde fået øje på T2, efter han havde været mitaartoq. Herefter sluttede X3 sig til dem. Fra TelePost tog de hjem til X3 og begyndte at sælge mobiltelefoner. De solgte dem ikke alle. Han var stadig i besiddelse af 2 mobiltelefoner, da han blev anholdt af politiet. Resten solgte de. Han solgte selv en mobil til X9 og X10, mens X3 og T2 solgte resten. Tiltalte solgte selv 3 mobiltelefoner. Han kan ikke

huske, hvor mange X3 og T2 solgte hver især. Da han tilegnede sig mobiltelefonerne, lagde han dem ind under tøjet og i lommerne. Han tilegnede sig ca. 3-4 stks. Iphone 6 og ca. 3 stks. Samsung. Han har ikke noget imod at betale det i sagen rejste erstatningskrav på kr. 44.473,-, men ifølge dokumentationen er 7 mobiltelefoner blevet tilbageleveret, hvorfor han ikke er enig i størrelsen af erstatningskravet.

Forsvareren henviste til bilag 71 og bilag 85 og ifølge bilag 85 er der tilbageleveret 2 stk. Samsung og 2 stk. iPhones, hvorfor man bør sætte spørgsmålstegn ved erstatningskravet.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 10:

Unnuakkut marluk-pingasut missaani imaluunniit ataatsip missaani pinerpoq X11-ilu pisorujoorlutik qummukartillutik nammineq sangoriasaarpoq Penalhusep tungaanut. X11-ip naluaa qanoq siunertaqarnersoq, nalusaanillu tillinniarialuarpoq. Iseraluarsinnarluni aningaasaqanngimmat aneqqiinnarpoq susoqaranilu. Taarsiissutissatut piumasaqaat tiguneqarsimasoq 1.161 koruuninik aningaasartalik cylinderip taarserneranut aamma igalaap assersorneqarneranut tunngasoq ajorinngilaa taarser-sorujorsinnaavaa piumasaqaatigineqarpat. Iserpoq tankip simianik igalaaq aserorsinnarlugu, matu ammartarfiatigut paarnaqqajunnaartillugu ammarlugu. Taanna sakkutut atortakkani tankip simia tas-saavoq illup tillinniarfimmi tankiata solarrum-ip tankiata simia savimineq.

Dansk:

Han og X11 var ude at gå ved 1-2-3 tiden om natten og var på vej opad, da tiltalte pludselig drejede hen mod Penalhusep. X11 vidste ikke noget om tiltaltes hensigt og uden dennes vidende forsøgte han herefter at begå indbrud. Han kom ind, men gik ud igen, da der ikke var penge på stedet, hvorfor der skete intet. Han har ikke noget imod at betale det modtagne erstatningskrav på 1.161 kr. for udskiftning af cylinder og det ødelagte vindue. Han kan afdrage beløbet, hvis man kræver det betalt. Han kom ind efter at have smadret vinduet med et låg til tanken. Han åbnede dørlåsen. Tanklåget, som han plejede at bruge, var et jernlåg til den solarrumtank, som hører med til det hus, som de begik indbrud i.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 11:

Pilu Sportimut tillinniaramik igalaaq ujaqqamik sequmissinarlugu, aasiit taamatut matu aqutigalugu iserlutik, nammineq karsimukariarluni imaqanngimmat ingerlaniartoq ilagisai atisanik tigooraapput. Nammineq tigusaqanngilaq. U2 oqarfigigaluarpaa tigusatik toqqussagai, kisianni annippaat, kingornalu U2-p anaanaavata oqaatigisimavai. Atisat tiguneqarput X1-mik U2-millu. Nammineq X12 takunngiivippaa tassani. Nammineq igalaaq ujaqqamik aserorpaa, aamma X1-p ingalaaq tukerpaa. Atisat tiguneqartut naluai suneqarsimanersut, ingerlaannaq anigamik avissaartuukkamik ingerlallutillu. U2-p qarlippaat jakkellu tigoorarpai, X1-p tasket, kavaajaasat skuullu tigoorarsimavai. Taamani nalunaaqutaq missiliorlugu unnuakkut marluk-pingasut missaani taamatut pipput.

Dansk:

Ved indbruddet i Pilu Sport smadrede de vinduet med en sten og gik som sædvanlig ind via døren. Tiltalte gik hen til kassen, der dog var tom, hvorfor han ville gå, men de andre tilegnede sig tøj. Han tog ingenting. Han sagde ellers til T2, at de skulle skjule kosterne, men de tog dem med ud. Efterfølgende havde T2s mor anmeldt dem. X1 og T2 tog tøjet. Han så overhovedet ikke X12. Han smadrede selv vinduet med en sten og X1 sparkede også til vinduet. Han ved ikke, hvad man har gjort af tøjet, for de gik hver sin vej lige så snart, de kom ud af forretningen. Miki tilegnede sig overtræksbukser og jakker, mens X1 tilegnede sig tasker, cardigans og sko. Dette skete ved ca 2-3 tiden om natten.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 12:

Taamani X7 U2-lu ilagalugit aneereerlutik biilit angilaartut qaqortut kimik pigineqarnersut nalusatik P. Vagn Madsenip silataani biilnik inissiisarfirmiittut matuersatitaqanngeriarmata aallaruppaat, illoqarfimmilu kaaviiassutigalugit tassani. X13-mit X14-millu malitseriasaaramik blokkut qaqortut eqqaanut unipput. U2 X14-kunnik saassutseriarmat ikiorniaraluaramiuk X13-kunnit tigusaapput. Tassani X7 qimaavoq. U2-p matu ammarneq ajulermagu tassani tigusaapput. Taamani unnuap qeqqariartunnguatsiarpoq unnuakkut. Naluaa kiap biilit tillinneqartut piginerai, kisianni qaqortuupput angilaartut. Biilit ajoquserneqanngillat. Biilinu ikigamilli aallaqqaammut ilannguteernikuuvoq, matuersaat ataannarmata biilit aallaruppaat.

Dansk:

Efter han, X7 og T2 havde været ude og gå, brugsstjal de en ret stor, hvid nøgleløs bil, som stod på parkeringspladsen uden for P. Vagn Madsen. De vidste ikke, hvis bil det var. De kørte rundt i byen. Da X13 og X14 pludselig begyndte at følge efter dem, standsede de ved de hvide blokke. Han hjalp T2, som blev overfaldet af X14 og de andre, men de blev taget af X13 og de andre. X7 flygtede her. De blev anholdt, fordi T2 ikke kunne åbne døren. Det var vist ved midnat. Han ved ikke, hvis bil det var, men det var en ret stor, hvid bil. Bilen fik ingen skader. Han deltog allerede da de steg ind i bilen, som de brugsstjal, fordi nøglen sad i.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 13:

Taamani nalunaqutaq unnuap qeqqa qaangilaaraa X7 X15-ilu peqatigalugit X16-p aamma PG Greenland-ip pigisaat snescooterit aallaruppaat. Pisorujoorlutik garage takoriaramiuk ammarniarsareqqaarsinnarlugu ammaramikku snecootererparujuit iluaniittut takuaat. Ingerlaannaq nammineq matuersaataasinnaasunik ujaasigami karsi nassaarivaat, tassanngalu porti ammariarlugu snescooterit aallaruppaat. Akinnap tungaanut ingerlariarlutik ataani sermimi pinnguarput. Ullaanngoriartulersoq illoqarfimmut uterput angerlarlutillu. Snescooterit amerlanerit aserorneqanngillat, ataatsilli X15-ip atugai kølevæskia qaarmat nutaamik aalleqqissimapput. Assini uppersaataatit saqqummiunneqartuni matuersaataasivik aserornikoq pillugu qanoq aserorsimanerannut eqqaamasaqanngilaq. Assit malillugit taassuma illumut naqinneqarsimanera nammineq eqqaamasaqarfiginnginnerarpaa, kisianni X15-ip imaluunniit X7-p taakku arlaata taanna atoraat, tassani pineqarluni ilanngussaq normu 118. Piginnittui X16 672,21 koruuninik piunasaqarnikuuvoq taarsiisoqassasoq garageportip aaqqis-sorneranut, taanna ajorinngilaa akissaqaleruni akilernissaanut. PGI Greenland-ip taarseqqussummik piunasaqaataa 1.574,- koruuninik aningaasartalik nammineq piliarinnginnamiuk aserungarinngilaa. Aperineqarpoq sooq taamaliortariaqarsimanerlutik, akivoq misilikkusukkamikkitt taamaasiorsimallutik inuit pingasuullutik, tassa nammineq X7 X15-ilu. Unnerluussut malillugu snescooterit sisamaasimapput, tassa ataatsit aallarusseqqaaramik sequmimmata nutaamik aalleqqissimagamik. Taanna aserugaq Akinnap ataanut qimaannarsimavaat, sinnerilu Istak-ip nalaanut qimassimavaat illoqarfimmut uteramik.

Dansk:

Lidt over midnat brugsstjal han X16 og PG Greenlands snescootere i forening med X7 og X. De15 var ude at gå, da de så en garage, som de først forsøgte at åbne og som de åbnede til sidst. De så mange snescootere derinde. Han begyndte straks at lede efter en nøgle og fandt en kasse, som de brugte til at åbne porten med, hvorefter de brugsstjal snescooterne. De kørte mod Akinnaq og legede på isen på foden af Akinnaq. De tog tilbage til byen hen mod morgenen og tog hjem. De fleste snescootere blev ikke ødelagt, men da kølervæsken på den snescooter, som X15 brugte, eksploderede, kørte de hen og hentede en anden. Han kan ikke huske, hvordan den i de fremlagte fotos nøglekasse blev ødelagt. Ifølge de fremlagte fotos, jf. bilag 118, skulle den have været trykket indad, men det kan han ikke huske noget om, men det var enten X15 eller X7, der kørte den. Ejeren X16 har et erstatningskrav på 672,21 kr. for reparation af garageporten, hvilket han ikke har noget imod at betale, når han får råd. For så vidt angår PGI Greenlands erstatningskrav på 1.574,- kr. er det noget, han ikke har ødelagt. Adspurgt hvorfor de måtte handle på denne måde, forklarede han, at han, X7 og X15

ønskede at prøve at køre i dem. Ifølge anklageskriftet drejede det sig om 4 snescootere, hvilket skyldes at de hentede en anden, da en af snescooterne gik itu. De efterlod den ødelagte snescooter ved foden af Akinnaq. De andre efterlod de ved Istak, da de kom tilbage til byen.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 14:

Ingalaq ujaqqamik aserorsinnarlugu pisarnermisut matukkut ammariarlugu karsip tungaanut ingerlavoq, oorillu karsimiittut 250 koruunit missaaniittut tigullugit. Ujaaseriarluni allanik ooreqanngeriarmat anivoq. Pisumi tassani kisimiippoq. Unnuakkut ataatsip kingorna taamatut pivoq. Siunertarivaa ikiaroorartumik pujortarnissani.

Dansk:

Efter at have smadret vinduet med en sten som sædvanligt og efter have åbnet døren, gik han hen mod kassen, hvorfra han tilegnede sig ca. kr. 250,00. Han forlod stedet efter have ledt forgæves efter flere penge. Han var alene. Det skete efter kl. 1 om natten. Hans formål var at ryge hash.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 15:

Taamani Butik 56-imut tillinniarnermut atatillugu pisup 14-ip kinguninngua kisimiilluni tillinniarpoq, matup igalaava alloriarfimmik saviminermik aseroriarlugu taamatunaasit matukkut iseriarluni karsimukarpoq. Karsimiik oorinik tigooraariarluni ingerlavoq. Kammani sianerfigisinnarlugit ornippai. Tillinniarnerniut siunertarivaa akiligassaqarfimminut taarsiinissani. Aningaasat missiliorlugit 400 koruunik karsimiit tiguai.

Dansk:

For så vidt angår indbruddet i Butik 56 brød han alene ind umiddelbart efter indbruddet i forhold 14. Han smadrede dørvinduet med en jernrist og på samme måde åbnede han herefter døren, gik ind og gik hen til kassen. Han tog penge fra kassen og forlod stedet. Han gik hen til sine kammerater efter at have ringet til dem. Han begik indbruddet, fordi han ville tilbagebetale noget gæld. Han tog ca. 400 kr. fra kassen.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 16:

Tassani Ilulissani Pisiffimmut kisimiilluni tillinniariarlunini eqqaamanngilaa qanga pinersaq, kisianni ujaqqamik igalaq sequmippaa taavalu iserami pengeskabi alakkarpa. Taanna paarnaqqamat pisiniarfiup iluanut alakkaagaluarsinnarluni ingerlaannarpoq. Nalunaaqutaq marluk-pingasut missaani tamanna pivoq. Siunertarivaa angajoqqaani Pisiffimmi sulisut soraarsinnissaat. Tamatuma kinguneranik ataataa pisiffimmiit soraarpoq.

Dansk:

Han kan ikke huske, hvornår han begik forsøg på indbrud i Pisiffik i Ilulissat. Han var alene om det, men han smadrede vinduet med en sten og efter han kom ind, undersøgte han pengeskabet, som var låst, hvorfor han bare forlod stedet efter at have kigget sig omkring i butikslokalet. Dette skete ved 2-3 tiden om natten. Hans formål var at få sine forældre, som arbejdede i forretningen, fyret. Som følge heraf sagde hans far op.

[...]

Vidnet U/T2 forklarede på grønlandsk ad forhold 2:



Ullaassakkut aneerlutik klubbimukarput igalaarlu apummik milloorpaat siunertaralugu oorinik aal-lernissartik. Nalunngilaa tamanna unioqutigitsinerusoq. Taamani U1 ilagivaa. U1 isertuuvoq nam-mineq silataaniilluni. Igalaq milluugaat sequmimmat U1 iserpoq. U1 animmat ingerlapput hasheer-niartumullu hashinik 3 kulumpit missaani piseriarlutik U1 ilagalugu pujortarpaat. Oorit 500 koruunik nalingi tillinneqarput. Naluua sooq nammineq silataani utaqqinerluni nalunngilaalu U1 tillinniartoq.

Dansk:

De gik tur midt om natten og gik over til klubben, hvor de kastede sne mod vinduet med det formål at hente penge. Han vidste, at det var ulovligt. Han var sammen med U1. Det var U1, der gik ind, mens han ventede udenfor. Efter de havde smadret vinduet, gik U1 ind. Efter U1 var kommet forlod de stedet og tog hen til pusheren og købte ca. 3 klumper hash, som han røg sammen med U1. Der blev stjålet ca. 500 kr. i kontanter. Han ved ikke, hvorfor han ventede udenfor. Han vidste, at U1 ville stjæle.

[...]

Vidnets forklaring gav T1 ikke anledning til supplerende forklaring.

Vidnet U/T2 forklarede på grønlandsk ad forhold 3:

Klubbimut Naapiffimmut Tikiusaamik taasartagaanut tillinniaqataasimanerluni eqqaamasaaqanngi-laq, aamma X6-i ilaginerlugu eqqaamaamanngilaa.

Dansk:

Han kan ikke huske, om han deltog i indbruddet ved Naapiffik, som bliver kaldt Tikiusaaq. Han kan heller ikke huske, om han var sammen med X6.

[...]

Vidnets forklaring gav T1 anledning til supplerende forklaring på grønlandsk: X6 pingajorivaat.

Dansk: Den tredje person var X6.

Vidnet U/T2 forklarede på grønlandsk ad forhold 8:

Tupaarnamut tillinniarneramik ullaanngulersoq iserput igalaq matup eqqaaniittoq sequmissinnar-lugu sakkoq sunaanerpoq atorlugu. Igalaq pineqartoq U1-p aserorsinnarlugu isermat malippaa. Nammineq tigusaqanngilaq kisianni ilagisaata oorit 1.000,- koruunit tiguai. Allaniq tigusaqanngillat. Kingorna ingerlagamik taakku 1.000,- koruunit ikiaroorntumut pisissutigeriarlugu U1-lu pujortar-paat. Unnerluussut malillugu X3-i tillinniarneramik silataaniippoq ungasiarluni, kisianni tillitat pisi-arineranni ikiaroorntumik iseqataanngikkaluarluni pujortaqataavoq.

Dansk:

Ved indbruddet i Tupaarnaq brød de ind hen mod morgenen ved at smadre vinduet ved døren med et eller andet. T1 smadrede det pågældende vindue og kravlede ind og tiltalte fulgte efter. Han tog intet, men hans makker tog 1.000,- kr. i kontanter. De tog ikke andet. De brugte de 1.000 kr. til køb af hash, som han og T1 røg. Den i anklageskriftet anførte, X3, stod et stykke væk fra dem under indbruddet, men selvom han ikke gik med ind, da de skulle købe hashen, røg han sammen med dem.

[...]

Vidnets forklaring gav T1 anledning til supplerende forklaring på grønlandsk: X3 ilaanngilaq, kisia-nni pujortaqatigivaat. Dansk: X3 deltog ikke, men han var med til at ryge.

Vidnet U/T2 forklarede på grønlandsk ad forhold 9:

Taamani Telepost-imut ullaassakkut tillinniaramik ilagisaa iserpoq namminerli isinngilaq. U1 iser-mat nammineq silataani U1-p aninissaa utaqqivaa. Kingorna X3 mitaartulereerluni takkuppoq akule-rullunilu. U1 animmat kingorna ingerlapput. Mobilit U1-p annitai amerlassusai eqqaamangilai, ki-sianni nammineq marluk tiguai. Taakku tigusani tunisimavai. Naluaa U1-p aamma X3-p qassit tu-nisimaneraat. U1 anillammat X3-kuliarput U1 X3-lu ilalugit, tassanngaanniillu ingerlapput nammi-neq angerlarluni. X17-aqqamut hashimik tuniniaasartumut mobilit tunivai, iluanaarutigalugit hashit kulumpat tallimat. Aappaa tunigamiuk eqqaamangilaa qanoq pissarsissutiginerlugu, tassa mobiili ataaseq tallimanik naleqarluni. Unnerluussisup oqarneratut mobilit marluk X17-aqqamit arsaarinnis-sutigineqarput, eqqaamasaminik ataasiinnaq X17-aqqamut tunniutigunaraluarpaa. Eqqaamangilaa U1-p TelePostimit anillakkami qassit tigumminerai. Sakkoq sunaanerpoq atorlugu igalaaq aserorsinnarlugu tassuuna iserput. Oqaatigisinnaangilaa soq silataani nammineq utaqqinerluni.

Dansk:

Ved indbruddet i Telepost hen mod morgenen, gik hans medgerningsmand ind, men han gik ikke ind. Han ventede på T1 udenfor. Efterfølgende kom X3, som havde været til mitaartut, og sluttede sig til dem. De forlod stedet efter T1 kom ud igen. Han kan ikke huske antallet af de mobiltelefoner, som T1 tog med ud, men tiltalte selv fik 2 styks, som han solgte. Han ved ikke, hvor mange T1 og X3 havde solgt. Da T1 kom ud igen, tog de hjem til X3 alle tre og derfra tog han hjem. Han solgte mobiltelefonerne til pusheren, lille X17 og fik 5 klumper for en mobiltelefon. Han kan ikke huske hvor meget, han fik for den anden. En mobiltelefon var 5 styks værd. Som anklageren har anført, så er 2 mobiltelefoner blevet konfiskeret hos lille X17. Så vidt han husker, gav han vist nok kun en til lille X17. Han kan ikke huske, hvor mange T1 havde med fra TelePost. De brød ind ved at smadre vinduet med et eller andet. Han kan ikke sige, hvorfor han ventede udenfor.

[...]

Vidnets forklaring gav T1 anledning til supplerende forklaring på grønlandsk: Ilumoorpoq. Dansk: det er sandt.

Vidnet U/T2 forklarede på grønlandsk ad forhold 11:

Ullaassakkuugunarpoq eqqamangilaa qassinut Pilu Sportimut tillinniaramik. Taanna sioqqullugu X1-kut ornikkamigit X1 amaarpoq, taava U1 X1-lu ilagalugit Pilu Sportiliarput. X1-p matu sequtser-lugu ammarmagu tassuuna iserput. Iseramik nammineq qarlippaat kavaajarlu ataatsit tiguai. Taakku tigusai kingorna politiinit tiguneqarput. Naluaa X1-p suna tigusimaneraa aamma sumut atorniarnera. Kisianni annippai kavaajaannaat eqqaamasamini. Allaniq tigusaqartoqarsimanersoq takusaqanngilaq, aamma U1 tigusaqanngilaq. U1 ilaavoq iseqataaginnarpoq tigusaqarnani. Naluaa U1-p arlaannik iser-niarnerni aserugaqarnersoq takunnginnamiuk Skuunik tigusaqartoqarsimanersoq eqqaamasaqanngilaq.

Dansk:

Det var vist hen mod morgenen at de begik indbruddet i Pilu Sport, men han kan ikke huske klokkes-lettet. Forud for det gik han hen til x1, som var fuld. Så tog han til Pilu Sport sammen med T1 og X1. X1 åbnede døren ved at ødelægge den, hvorefter de gik ind. Han tilegnede sig overtræksbukser og en jakke, som senere blev konfiskeret af politiet. Han ved ikke, hvad X1 tog og hvad han gjorde af disse. Men så vidt han husker, tog han kun jakker med ud. Han så ikke, om der blev taget andre ting og T1 tog heller ikke noget. T1 var kun med inde, uden at tage noget. Han ved ikke, om T1 har ødelagt noget i forbindelse med forsøget på at bryde ind, for han så det ikke. Han kan ikke huske, om der blevet taget sko.

[...]

Vidnets forklaring gav T1 ikke anledning til supplerende forklaring.

Vidnet U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 12:

Taamani X7 U1-lu peqatigalugit unnukkut Konrad Chemnitzip aqputaaniit biilit matuersaatai atasut takoriaramikkit aallartinneqariarmata nammineq ilaavoq. Ikeqatigivai X7 aamma U1. Taamani X7 aquppoq illoqarfillu kaavippaat. Kina isumassarsisuunersoq naluaa, aamma tamanna pilersaarutaagunangikkaluarpog. Taamaniuna aneerlutik naluaa sumunnarnerlutik X7-p biilit ammanersut alakkarai. Biilit X7-p alakarmagit U1 aamma alakkaaqaataavoq. Eqqaamanngilaa qanoq isiortoqarnersoq biilit aallartinneqarmata. Eqqaamanngilaa U1 aallartinneqarmata ilaanersoq, kisianni pingasuullutik ikipput. X7 aqummat siuani U1-lu marluullutik saavaneeqataapput. Biilit kiap pigine-rai eqqaamanngilaa, aamma naluaa biilit ajoqusersimanersut. Biilit qaqortuusut angisuut blokkit qaqortut nalaani qimappaat.

Dansk:

Han var sammen med X7 og T1 den aften, da de så en bil, hvor nøglen sad i, på Konrad Chemnitz vej. Han tog med, da den blev startet. Han gik ind i bilen sammen med X7 og T1. X7 førte bilen og de kørte rundt i byen. Han ved ikke, hvem der fik ideen og det var heller ikke planlagt. De var ude at gå tur, ved ikke hvorhen, da X7 gik hen for at checke om en bil var ulåst. Da han gik derhen for at checke det, gik T1 med. Han kan ikke huske, hvad man gjorde for at starte bilen. Han kan ikke huske, om T1 var med, da bilen blev startet, men de steg alle tre ind i bilen. X7 førte bilen og han sad foran sammen med T1. Han kan ikke huske, hvis bil, det var og han ved heller ikke, om bilen fik skader. De efterlod den store hvide bil ved de hvide blokke.

[...]

Vidnets forklaring gav T1 ikke anledning til supplerende forklaring.

[...]

Vidnet X4 forklarede på grønlandsk ad forhold 1:

X3 U1-lu Centerimut iseqatiginngilai, kisiimi iserpoq matumut kode atorlugu. U1 nalunngilaa kinaasoq, kisianni imatut ilisarimavallaanngilaa. Aamma X3 nalunngilaa qanigisarinnigilaali. Unnuk taanna kisimiikkami kingorna sumunnarnerluni eqqaamanngilaa. Blokkinu qaqortuni festerami U1 X3-lu takuai. X2 X5-lu ilagalugit nammineq taakunnarsimavoq. Taakani festerami tillinniartoqarsimaneranik paasisaqanngilaq. Nammineq festertunut attaveqarsimanngilaq, kisianni X2 X5-lu attaveqarput. Iserfitik sunik imernersut eqqaamanngilaa. Eqqaamasaqanngierarmat politiinit killisiorneqarami nassuiaatigisimasaa sanilliunneqarpoq, pisimasoq 1-mi ilanngussaq 28-mi quppernerup aappaani immikkoortoq 6-ni qallunaatut allaqqasoq:

"Grønlandsk: Aqaguani imaluunniit ullut marluk qaangiuttut U1 X3 tillinniartuupput. U1 X3-lu Centermarkedip iluaniittut pasisaq silataaniippoq."

Illumut taamatut nassuiaasimanerluni aperineqarluni akivoq, X2-kut aneeqatigalugit blokkit qernertut nalaani eqqaamarpiarnagu tassani kikkorpiat inuit marluk naapinnerlugit. Kisianni paasivaa U1 X3-lu Centerimut isersimasut, imaluunniit U1 X3-lu silaatani utaqqimmata nammineq ilaliutiinnarpai. Anillattoq sunik tigummiagaqarnersoq eqqaamanngilaa. Taava utaqqigaluararluni nammineq kisiimi iserpoq. Taava immikkoortut 7-t sanilliunneqarpoq:

"Grønlandsk: U1 aamma X3 Centermarkedimiit anigamik puussianik imigassanik tallimanik-arfinilinnik nassarput."

Ilisimanittup taamatut nassuiaasimanerluni eqqaamanngilaa.

Taavalu immikkoortut 8-t aamma sanilliunneqarpoq:

"Grønlandsk: Tamatuma kingorna X3 U1-lu ilagalugit blokkinu qaqortuni imigassat X18-mi, qanoq kinguliaqarnersumi, imerpaat. U1 "[...]" aamma X5 X2-ilu imeqatigaat aamma U1-p ikinngutai imeqatigaat. Taakku qanoq ateqartut naluai."

Ilisimannittup taamatut nassuiaasimalluni ilumoornerarpaa.

Dansk:

Han gik ikke ind i Centeret sammen med X3 og T1. Han gik ind alene ved at bruge koden. Han ved, hvem T1 er, men han kender ham ikke personligt. Han kender også X3, men har ikke et nært bekendtskab med ham. Han var alene den pågældende aften og derfor husker han ikke, hvor han gik hen efterfølgende. Han så T1 og X3 under festen i de hvide blokke. Han gik derhen sammen med X2 og X5. Fordi han holdt fest derhenne, vidste han ikke noget om indbruddet. Han havde ingen kontakt til andre festdeltagere, men X2 og X5 havde. Han kan ikke huske, hvad de drak på stedet. Han blev foreholdt sin forklaring til politiet, forhold 1, bilag 28, side 2, afsnit 6, hvoraf det fremgår på dansk: "Dagen efter eller 2 dage efter det var T1 og X3 der lavede indbrud. Sigtede havde været udfor centermarked, da T1 og X3 var inden i centermarked."

Adspurgt om han har forklaret sådan, forklarede han, at han forlod stedet sammen med X2 og andre og at han ikke rigtig kan huske, hvem de to personer var, de mødte ved de sorte blokke, men han forstod, at T1 og X3 var gået ind i Centeret eller det var sådan, at T1 og X3 ventede udenfor og at han derfor bare sluttede sig til dem. Han kan ikke huske, hvad der blev bragt ud. Efter at have ventet gik han ind alene. Han blev foreholdt afsnit 7:

"Da T1 og X3 kom ud fra centermarked havde de 5-6 stykker poser spiritus. "

Vidnet kunne ikke huske at have afgivet en sådan forklaring.

Han blev foreholdt afsnit 8:

"Derefter sigtede sammen X3 og T1 drak de spiritus i hvide blokke hos X18 sigtede ved ikke efternavn. De drikkede sammen T1 "[...]" og X5 og X2, og de drak sammen T1s venner, sigtede ved ikke navnene."

Vidnet bekræftede at have afgivet en sådan forklaring.

[...]

Forklaringen blev dikteret, oplæst på grønlandsk og vedstået.

Vidnets forklaring gav T1 anledning til supplerende forklaring på grønlandsk: Aatsaat paasivaa blokkit qaqortumiittoqarsimasooq. Dansk: Det er først nu, at han erfarede, at nogen havde været i de hvide blokke.

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 19:

Maniitsumi X19 ilagalugu Cafe Ulumut iseramik karsi aningaasanik imaqarsoralugu alakkaraluaramikku soqanngilaq. X19-p sodavandit tigugai takugamiuk nammineq ilannguppoq. Mobilimik nasaaaramik taanna X19-p tiguaa. Aningamik Susannevej-imukarput sodavand-it karsit marluk nassarlugit. X20-imiillutik isersimasut tamarmik sodavandinik tunineqarput. X19-p mobiili tunimmagu aningaasanik isertissutaa hashisigamik kukutsipput. Politiit X20-imut iseramik sodavandit sinneri tiguaat. Eqqaamasaminik puiaasat arfinillit kisimik utertinneqarput. Mobiili naluaa suneqarsimanersoq X19-p paarimmagu. Taarsiissutissamut piumasaqaat 2.507,95 koruunik aningaasartalik ilanngussaq D-2-1-mi pineqartoq, tassani mobiilimut taarsiissutissatut piumasarineqartoq 1.139 koruunik aningaasartalik aperineqarluni qanoq isumaqarfiginerlugu akivoq, nammineq susinnaanagu nammineq taanna tigunnginnamiuk. Unnuakkut pingasup-sisamap missaani iserput igalaaq sequmissinnarlugu ammarlugu. Tassuuna aamma anipput. Matumik ammagaqanngillat.

Dansk:

I Maniitsoq brød han ind i Cafe Ulu sammen med X19 og de undersøgte kassen for penge, men fandt ingen. X19 tog sodavandene og da tiltalte så det, begyndte han også. De fandt en mobiltelefon, som X19 tog. De tog herefter til Susannevej medbringende to kasser sodavand. Hjemme hos X20 fik alle de tilstedeværende foræret to sodavand. Efter X19 havde solgt mobiltelefonen, købte de hash for pengene. Politiet tog resten af sodavandene hjemme hos X20. Så vidt han husker, blev kun 6 flasker returneret. Han ved ikke, hvad der skete med mobiltelefonen, for X19 havde den i sin varetægt. Adspurgt om sin stillingtagen til erstatningskravet på 2.507,95 kr., bilag D-2-1, hvoraf de 1.139,- kr. vedrørte mobiltelefonen, forklarede han, at han ikke kunne gøre noget ved det, fordi han ikke tog den selv. De brød ind ved at smadre et vindue ved 3-4 tiden om natten. De gik også ud ad den vej. De åbnede ikke nogen dør.

[...]

Tiltalte T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 20:

Unnerluussut malillugu X21 X22-ilu peqatigalugit Atuarfik Jørgen Brønlundimut tillinniarnermi igalaaq sequmissinnarlugu tassuuna kisimi iserpoq. Køleskabimiit sodavandit puiaasat marluk tigusinnarlugit matukkut anivoq. X21 X22-li silataani sianigisaqaratik arsarput, kisimi isermat naluaat. Anitsiartarfissuaq aqquutigalugu anillammat aatsaat takuaat isersimasimasooq. Ullaassakkut ataatsip-marlup-pingasup missaani taama isiorpoq. Igalaaq ujaqqamik sequmissimavaa iserlunilu. Anilerami paarnaarsarfia ammariarlugu anisimavoq. Taarsiissutissatut piumasarineqartoq 4.967 koruuninik aningaasartalik igalaaq aqqissorneranut tunngasoq taarseqquneqassappat taarserniarsinna-assallugu oqarpoq. Radiomut tunngatillugu tusagaqarsimangilaq. Erseqqissaatigivaa arsarnerminni arsaq akianut illuatungaanut pimmat nammineq arsaq aasimallugu ilani tarrillugit. Ikaartarfiup tungaani igalaaq aseroriarlugu iserpoq. Taamaaliornera ilagisaasa X21-p aamma X22-iup naluaat. Ilani arsaqatigeqqaarlugit ingerlapput angerlarlutik Naluaa kingorna ilagisani isersimanersut.

Dansk:

Som anført i den rejste tiltale var han sammen med X21 og X22, da han brød ind i Atuarfik Jørgen Brønlund ved at smadre et vindue, men han alene om det. Han gik ud via døren efter at have taget to sodavand i køleskabet. X21 og X22 spillede intetanende fodbold udenfor. De vidste ikke noget, for han brød ind alene. Det var først, da han gik ud ad døren, at de indså, at han havde være inde. Dette skete ved 1-2-3 tiden om natten. Han smadrede vinduet med en sten og kravlede ind. Han forlod stedet ved at låse døren op. Han kan prøve at betale erstatningskravet på 4.967 kr. vedrørende reparation af vinduet. Han har ikke hørt noget om radioen. Han understregede, at han, under fodboldspillet, gik hen for at hente bolden, som trillede over på den anden side og at han herunder ikke var synlig for de andre. Han smadrede vinduet, der lå nærmest broen og kravlede ind. X21 og X22 vidste ikke, at han gjorde dette. Han spillede først fodbold med de andre, før de alle gik hjem. Han ved ikke, hvordan de andre var kommet ind på et senere tidspunkt.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 21:

Taamani X23 peqatigalugu Nuussuattaap aqquataani biilnik aallarussinermut tunngatillugu Hotel Arctic-mut pisiniareerlutik pisukataalluni biilnik aallarussassamik misissueriarami, taakku biilit takuai matuersaatai ataannartut, aallaruppaallu illoqarfimmilu kaaviiarlutik. Ullaanngormat blokkit qernertut errorsisarfiata eqqaanut biilit ilivaat angerlarlutillu. Nammineq biilit matuersaatai tigungmi-innarsimavai biilit atoqqinnissai siunertaralugu. Naluaa biilit kimik pigineqarnersut. Aqaguani klub-bimiilluni politiinit tigusaaqami matuersaat politiit tiguvaat. Biilit ajoquserneqarsimangillat. Aallaqqaataaniilli biilit aallarukkamigit X23 aqqusinikkoortoq takugamiuk ikivaa. Nalunaaqutaq unnuakkut ataatsip-pingasut missaani tamanna pivoq. Aamma allanik ilagisaqanngillat. Biilit aappaluttuupput mikisut Toyota-nik ilisarnaatillit.

Dansk:

Vedrørende bilen, der blev brugsstjålet fra Nuussuattaap aqquataa, var han sammen med X23 og de havde været på Hotel Arctic for at købe noget og tiltalte var træt af at gå, hvorfor han undersøgte nogle biler, som han kunne brugsstjæle. Han så den pågældende bil, hvor nøglen sad i og de brugsstjal den og kørte rundt i byen. Da det blev morgen parkerede de bilen ved vaskeriet ved de sorte blokke, hvorefter de gik hjem. Han beholdt bilnøglen med det formål at bruge bilen igen. Han ved ikke, hvis bil, det var. Politiet tog nøglerne fra ham, da de anholdt ham næste dag i klubben. Bilen fik ingen skader. Allerede da han brugsstjal bilen så han X23 gå på vejen og han tog ham op. Det var ved 1-3 tiden om natten. De var ikke sammen med andre. Det drejede sig om en lille rød bil af mærket Toyota.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 22:

Uppernarsarpaa siornatigut nassuiaatigisimasani malillugu taakku biilit pineqartut pisimasuni 22-aamma 21-mi pineqartut nammineq kørekorteqarani ingerlassimagamigit.

Dansk:

Som han tidligere har forklaret, så havde han kørt de omhandlede biler i forhold 22 og 21 uden kørekort.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 23:

Tamani pujortaqqammerlutik anillanerminni minibussit takoriaravigit matuersaateqarnersut misissorpaa, matuersaatillu ikkusimariarmata aallaruppai illoqarfimmilu kaaviiqqaaruni. Kingorna biilit blokkit qernertut eqqaanut qimappai, aqaguanilu nammineq aquttuulluni atoqqippai X24 ilagalugu. Biilit qimakkamigit ajoquteqanngillat. Taarsiinissamik piunasaqaat Royal Arctic Line-miit 5.968 koruuninik aningaasartalik aseruisimanermut tunngasoq pillugu oqarpoq, biilit ajoquteqanngitsut qimannikuugamikkit aseruinikuunnginnamik taarsiinissamik piunasaqaat akuerisinnaannagu. Unnuakkut biilit busseeqqat Toyotamik ilisarnaatillik aallaruppaat. Biilit siullermik aallarukkamigit matuersaatai atatiinnarpai, alakkaqqikkamigit matuersaat atammat aamma aallaruteqqippai ajoquteqanngitsullu qimallugit.

Dansk:

De havde lige røget og da de gik udenfor, så han minibussen, hvorefter han undersøgte om nøglen sad i og da dette var tilfældet, brugsstjal han den og kørte rundt i byen. Senere efterlod han bilen ved de sorte blokke og næste dag brugte han bilen igen sammen med X24, hvor han selv førte bilen. Der var ingen skader på bilen, da han efterlod den. Han forklarede, at han ikke kunne acceptere erstatningskravet på 5.968 kr. fra Royal Arctic Line, idet de efterlod bilen uden skader. De brugsstjal Toyota minibussen om natten. Da han efterlod bilen efter første gang, lod han nøglen sidde i. Da han gik hen for at se til den, sad nøglen stadig i, hvorfor han brugsstjal den igen, og der var ingen skader på bilen, da han efterlod den efterfølgende.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 24:

Nassuerutiginikuuaa kørekorteqarnani biilit pineqartut pisimasooq 23-mi aqussimallugit.

Dansk:

Han har allerede erkendt at have ført den i forhold 23 anførte bil uden at have erhvervet sig et kørekort.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 27:

VVS-firmap biilit misissoramigit matuersaatit atammata taakkua aallaruppaat illoqarfillu kaaverujoorlugu mittarfik ilannguttarlugu. Ullaanngulernerani Gammel Butik-ip eqqaanut biilit ilivai. Nammineq aquttuuvoq X23 ilaasoralugu. Biilit pineqartut last-eqarput tungujortuullutillu Nissan-imik ilisarnaatillit. Aallarussineq unnuap qeqqata qaangilaarnerani pivoq. Biilit ajoqusinngillat, taamaallaat assakaasua tunorleq qaarpoq.

Dansk:

Da han undersøgte VVS-firmas bil, konstaterede han, at nøglen sad i, hvorfor han brugsstjal den og kørte rundt i byen og lufthavnen. Hen mod morgenstunden parkerede han bilen ved Gammel Butik. Han førte selv bilen med X23 som passager. Det drejer sig om en blå bil med last af mærket Nissan. Det skete lidt efter midnat om natten. Bilen fik ingen skader udover at den bagerste hjul punkterede.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 28:

Kørekortegarani biiliniq aqutsisuuvoq pisimasoq 27-mut tunngatillugu.

Dansk:

For så vidt angår forhold 27 førte han bilen uden at have erhvervet sig et kørekort.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 29:

X23 peqatigalugu unnukkut aneereerlutik blokkimukalerlutik biili pineqartoq takoriaramiuk alakarpai. Matuersaatit issiaviata sanianiittut takoriaramigit tiguai aallarunnissai siunertaralugu. Sunaaffa taakku matuersaatit ajortut, taamaattumik biilit aallarutinngilai, aallarussinnaanngieriamigillu immineerpai. Qanga tamanna pinersoq ullua eqqaamangilaa, kisianni unnukkut qulit kingorna missaani biilit matuersatai iluaniittut tiguai. Biilit qaqortuupput Toyota Corollanik ilisarnaatillit, naluaalu kina piginnittuunersoq. Matuersaatit tigusalalui kukkusut politiit tiguaniit.

Dansk:

Han havde været ude at gå tur sammen med X23 om aftenen og var på vej over til blokkene, da han så den pågældende bil, som han gik hen og kiggede på. Han så nøglerne ved siden af sædet og han tog dem med det formål at brugsstjæle bilen. Det viste sig, at disse nøgler ikke passede og de brugsstjal derfor ikke bilen. De lod den derfor bare være. Han kan ikke huske datoen for hændelsen, men han tog nøglerne inde fra bilen ca. efter kl. 10 om aftenen. Det var en hvid Toyota Corolla. Han ved ikke, hvem ejeren var. Politiet har beslaglagt de nøglerne.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 30:

Brøndumip biiliannik aallarusseriaraluarnermut tunngatillugu Brøndumip eqqaani biilit takoriaramigit matuersaataa ataannarmat ammarlugu aallararteriaraluarpai, kisianni iluatsinngitsoorpoq. Taamaariarmat aallarutinngilaa, kisianni Nissan-it tiguat. Ullua eqqaamaqqissaanngilaa, ksianni unnuap qeqqata missaani pivoq. Aperineqarluni biilit arlaatigut ajoqusersimanersut akivoq, taamaallaat biilit matuersaaserfiup tiggummivittaa aserorsimasoq.

Dansk:

Hvad angår forsøget på at brugsstjæle Brøndums bil, så han den pågældende bil stå ved Brøndum. Nøglen sad i og han forsøgte at starten den, men det lykkedes ikke. Derfor brugsstjal han den ikke, men de brugsstjal en Nissan. Han kan ikke huske den præcise dato, men det skete omkring midnat. Adspurgt forklarede han, at det eneste, der blev ødelagt, var håndtaget til nøglehullet.

[...]

Tiltalte U/T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 32:

Tassani biilit aappaluttut lastillit matuersaataa ataannarmata ikeriarlutik aallaruppaat illoqarfllu kaavillugu mittarfik ilanngullugu. Biilereeramik inaannut uterteqqippaat ullaanngulersoq, biilillu ajoqusersimannngillat. Nammineq aquppoq ilagalugit X23, immaqa X23-iusimassaaq taavalu X4-unngutsiarartoq, X4-li ilaanersoq eqqaamavallaanngilaa. Naluaa biilit kiap piginerai, aamma eqqaamangilaa nalunaqutaq qassit eqqaani tamanna pinersoq, kisianni ullaasakkuunerusarpoq taama isiorneri.

Dansk:

Nøglen til den røde bil med last sad i og de brugsstjal den derfor og kørte rundt i byen og lufthavnen. Efter kørslen parkede de bilen på samme sted, hen mod morgenstunden. Bilen havde ingen skader. Han førte bilen og han var sammen med X23, og måske X233 og vist nok X4. Han kan dog ikke rigtig huske, om X4 var med. Han ved ikke, hvem ejeren var og kan ikke huske gerningstidspunktet, men det var mest midt om natten, han plejede at gøre noget sådant.

[...]

Tiltalte T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 33:

Nassuernikuuvoq kørekorteqarnani biilersimalluni namminerlu aquttuusimalluni.

Dansk:

Han har erkendt at have bilen uden at have erhvervet sig et kørekort.

[...]

Tiltalte U1 forklarede på grønlandsk ad forhold 34:

Biilnik Ilulissat Transport-ip v/[...]-ip pigisaanik Suzuki Grand Vitara-nik aallarussinermut tunnga-tillugu mittarfimmi taakku biilit takugamigit matua ammaannarmat iluanut ikisimavoq. Matuersaat takugamiuk atasoq tassanngaanniit aallaruppai illoqarfimmilu kaaviaarutigalugit. Biilit ajoqusinngilat. Biilit matuersaataat kingorna politiit tigunikuuat. Matuersaatit sivisulaamik paarigallarsimavai missiliorlugu sapaatip akunnerani marlunni. Taarsiissutissatut piunasaqaatip Ilulissat Transporttime-ersup 6.603,- koruuninik aningaasartallip taarserneqarnissaa ajorinngilaa, pissutigalugu matuersaatip tigumminerata nalaani matuersaaserfia taarsertariaqarsimagami. Kisimi tassani aallarussisu-usimavoq.

Dansk:

Med hensyn til den Suzuki Grand Vitara, ejet af Ilulissat Transport v/[...], som han brugsstjal, så han bilen så ved lufthavnen med døren åben, hvorfor han steg ind. Han så, at nøglen sad i og han kørte rundt i bilen. Bilen fik ingen skader. Politiet beslaglagde bilnøglen på et senere tidspunkt. Han beholdt nøglerne i ca. 2 uger. Han har ikke noget imod at betale erstatningskravet på 6.603,- kr. fra Ilulissat Transport, idet man havde været nødt til at skifte låsen ud, mens han havde nøglerne på sig. Han var alene om det.

[...]

\*\*\*

Medtiltalte T2 tiltrådte retslokalet igen med sin forsvarer Thomas Wiemann.

Tiltalte T1 forklarede på grønlandsk ad forhold 35:

Tassani U2 peqatigalugu Jyskimut tillinniariaraluarnermut aammalu eqqissiviillortitsinermut tunnga-tillugu nassuiaavoq, pujortareerluni susassaaleqileriarami U2 sianerfigisimallugu aneeqatigiumal-lugu. U2 akuersimmat aneeqatigalugu Jyskip tungaanut sangusoorpoq. Solar-imut simik tigoriarlugu igalaartaa sequmippaa matukkullu U2-lu iserlutik. Karsip tungaanut ingerlavoq oorinik ujaasiniar-luni. Soqanngimmat pengetank ammarniarsarigaluarpaa, parnaaqqammalli imminiiginnarpaat. Iseqqammit kalerrisaarut aallartimmat tuaviutsallutik misissuipallakkaluarput, kalerrisaarullu aal-lareeraluartoq tigusaqaratik ingerlapput. Aamma U2 tigusaqanngilaq. Nammineq siulliulluni Jyski-mut iserpoq. Iserami U2 isiginngilaa sunersoq. Nalunaaqutaq unnuakkut markup-pingasut missaani iserput igalaartaa milorlugu aserorlugu. Iserami ingerlaannaq pengeboksip tungaanut ingerlagaluar-put siunertaalluni oorinnanniaraluarneq, taarseeeriarluni ikiaroorriaraluaramik. Isersimapput 15 mi-nutsit ataaqqullugit. U2 aneeqatigivaa aamma tamarmik tigusaqanngillat. Iluaniikkamik U2 aamma misissueqatigivaa.

Dansk:

Han forklarede vedrørende tyveriforsøget i Jysk sammen med T2 samt husfredskrænkelsen, at han kedede sig efter at have røget og at han derfor ringede til T2 og spurgte, om han ville med ud at gå. Da T2 sagde ja, gik de tur, og han kom herunder til at dreje hen mod Jysk. Han tog låget til solartanken og smadrede vinduet og gik ind via døren sammen med T2. Han gik hen til kassen for at lede efter penge. Da der ikke var penge i, forsøgte han at åbne pengetanken, men de lod den bare være, fordi den var låst. Lige efter de kom ind, gik alarmerne i gang og de skyndte sig derfor at undersøge stedet, hvorefter de forlod stedet uden at tage noget. T2 tog heller ikke noget. Han var den første, der gik ind. Efter han kom ind, lagde han ikke mærke til, hvad T2 lavede. De brød ind ved 2-3 tiden om natten ved at smadre vinduet. De gik direkte hen til pengeboksen med det formål at tilegne sig penge,



som han ville bruge til tilbagebetaling af gæld samt til hash. De var derinde i under 15 minutter. Han gik ud sammen med T2 og de tog begge ikke noget. Derinde undersøgte han stedet sammen med T2.

[...]

Tiltaltes forklaring gav medtiltalte T2 ikke anledning til supplerende forklaring.

Tiltalte T2 forklarede på grønlandsk ad forhold 35:

Taamani unnuakkut U1 sianerluni aneerusummat akuerivaa. Aneeramik Jysk sanioqqukkamikku Jyskimukariasaarput. Sakkumik tiguseriarlutik igalaaq aseroriarlugu iserput. Misissuigaluariarlutik anipput. Nammineq karsimik misissuigaluarpoq, soqanngimmat ingerlapput aamma marluullutik tigusaqanngillat oorinillu takusaqaratik. Tamarmik tillinniariaraluarneq isumassarsiarinnguatsiarpaat, nammineq siunertaralugu ikiaroorntumik pujortarniaraluarnini. Anigamik sivitsunngitsoq Jopep eqqaani anertillutik politiinit tigusaapput. Jyskimi sunerluni aperineqarami akivoq, uninngaannariarluni U1 ujaasisoq nammineq misissuigaluarsinnarluni ingerlasimallutik. Kalerisaarut isiinnaavittut aallartissimavoq.

Dansk:

Da T1 ringede om natten og ville have ham med ud at gå tur, sagde han ja. De tog pludselig hen til Jysk, da de gik forbi. De smadrede vinduet med et redskab og gik ind. De forlod stedet efter at have undersøgt stedet forgæves. Han undersøgte selv kassen og da der ikke var noget i, forlod de stedet. De tog begge ikke noget og de så ingen penge. De fik begge vist nok ideen til indbruddet. Hans formål var at ryge hash. Ikke længe efter de forlod stedet, blev de anholdt af politiet udenfor Jope. Adspurgt hvad han skulle i Jysk, forklarede han, at han først forholdt sig passiv, mens T1 ledte efter noget at stjæle, hvorefter de gik hjem efter han havde ledt forgæves efter noget at stjæle. Lige så snart de brød ind, gik alarmen i gang.

[...]

Tiltaltes forklaring gav medtiltalte T1 ikke anledning til supplerende forklaring.

[...]

Sagen udsat.

Retten hævet 19.50.

Eleonora St. Mørch